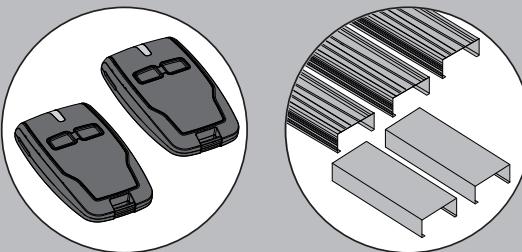
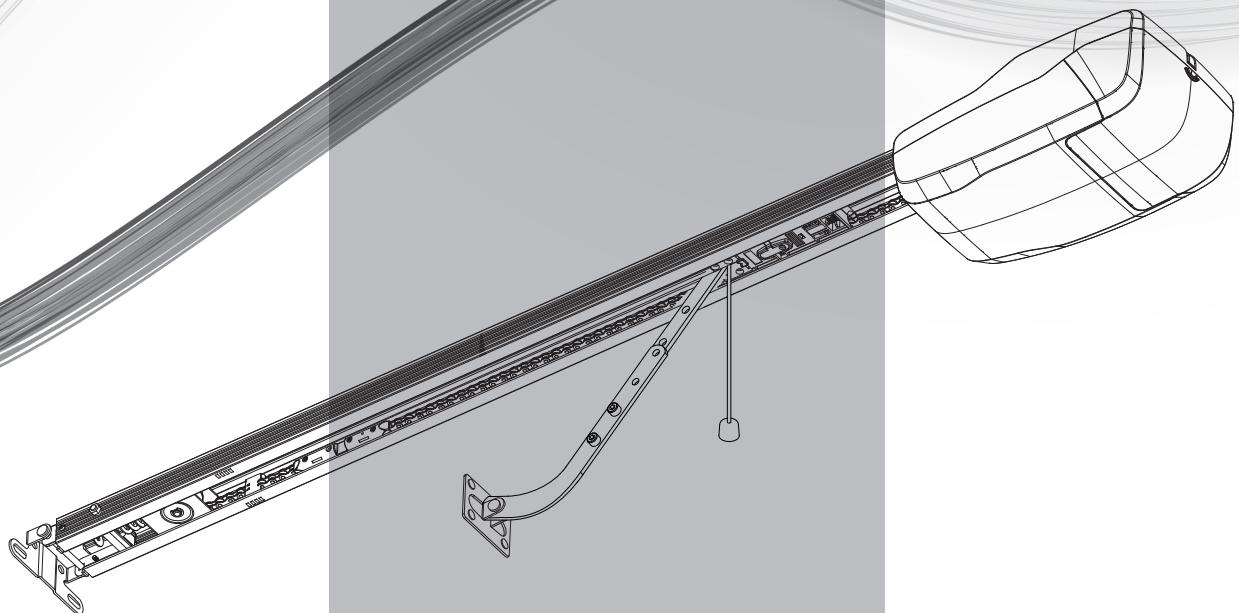


# FAUNUS 600

## KIT



**BFT**

AUTOMAZIONI PER PORTE SEZIONALI  
AUTOMATION FOR SECTIONAL GARAGE DOORS  
AUTOMATION POUR PORTES SECTIONALES  
GARAGENTORANTRIEB FÜR SEKTIONALTORE



# SOMMARIO

<b>AVVERTENZE .....</b>	<b>3</b>
<b>DESCRIZIONE DEL PRODOTTO .....</b>	<b>4</b>
<b>Composizione del kit.....</b>	<b>4</b>
<b>Dimensioni .....</b>	<b>5</b>
<b>Schema d'installazione .....</b>	<b>5</b>
<b>Possibili installazioni a seconda dell'altezza dal soffitto (h) .....</b>	<b>6</b>
<b>Dati tecnici .....</b>	<b>6</b>
<b>ATTREZZI NECESSARI .....</b>	<b>6</b>
<b>VERIFICHE PERELIMINARI .....</b>	<b>7</b>
<b>SICUREZZA DURANTE L'INSTALLAZIONE .....</b>	<b>8</b>
<b>OPERAZIONI PRELIMINARI E FISSAGGIO BINARIO ALLA BASE .....</b>	<b>8</b>
<b>MONTAGGIO STAFFA PORTA BINARIO SU MURO .....</b>	<b>9</b>
<b>MONTAGGIO BINARIO SU STAFFA PORTA BINARIO .....</b>	<b>9</b>
<b>FISSAGGIO BINARIO AL SOFFITTO .....</b>	<b>10</b>
<b>ASSEMBLAGGIO BRACCIO TRAINO .....</b>	<b>10</b>
<b>MONTAGGIO STAFFA ANCORAGGIO SU SEZIONALE.....</b>	<b>10</b>
<b>ASSEMBLAGGIO STAFFA ANCORAGGIO CON BRACCIO TRAINO .....</b>	<b>10</b>
<b>FISSAGGIO STAFFE SAS1-SAS2 (per soffitto con altezza SUPERIORE).....</b>	<b>11</b>
<b>COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA .....</b>	<b>12</b>
<b>REGOLAZIONE FINECORSIA .....</b>	<b>13</b>
<b>AUTOSET.....</b>	<b>13</b>
<b>MEMORIZZAZIONE TELECOMANDO .....</b>	<b>14</b>
<b>ELIMINAZIONE TELECOMANDI .....</b>	<b>14</b>
<b>FOTOCELLULA OPZIONALE .....</b>	<b>14</b>
<b>LAMPEGGIANTE OPZIONALE .....</b>	<b>14</b>
<b>SCHEMA ELETTRICO .....</b>	<b>15</b>
<b>FUNZIONAMENTO MOTORE .....</b>	<b>15</b>
<b>VERIFICHE FINALI E MANUTENZIONE .....</b>	<b>16</b>
<b>MANUALE D'USO: MANOVRA MANUALE .....</b>	<b>17</b>
<b>SOSTITUZIONE LAMPADINA .....</b>	<b>17</b>
<b>SOSTITUZIONE BATTERIA .....</b>	<b>17</b>
<b>SOSTITUZIONE FUSIBILE .....</b>	<b>17</b>
<b>AVVERTENZE PER L'UTILIZZATORE.....</b>	<b>18</b>
<b>REGISTRO DI MANUTENZIONE .....</b>	<b>19</b>

## TESTO ORIGINALE

## AVVERTENZE

**ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza. Leggere e seguire attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni che accompagnano il prodotto poiché un'installazione errata può causare danni a persone, animali o cose.**

**Le avvertenze e le istruzioni forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione. Conservare le istruzioni per allegarle al fascicolo tecnico e per consultazioni future.**

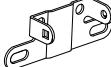
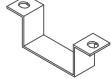
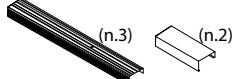
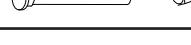
**Confermiamo che questo prodotto FAUNUS kit è conforme con i requisiti essenziali delle direttive europee applicabili (2006/95/CE, 2004/108/CE, 2006/42/CE, 99/05/CE).**

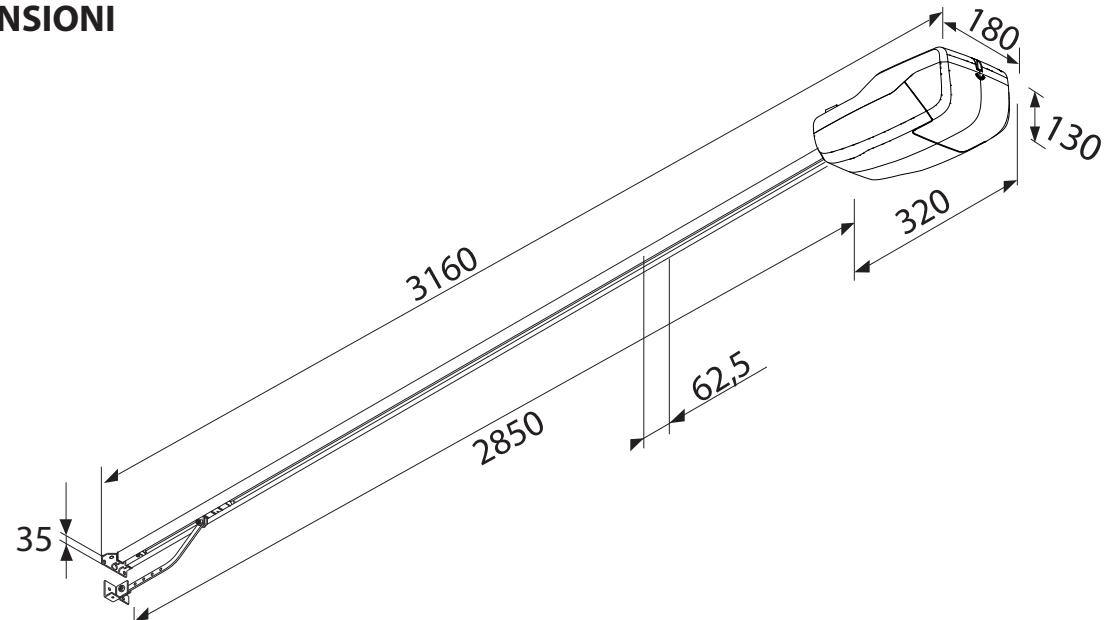
**Le dichiarazioni di conformità sono consultabili nel sito [www.bft-automation.com](http://www.bft-automation.com), nella sezione di prodotto. Le istruzioni di montaggio e d'uso sono consultabili nella sezione download.**

Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Usi diversi da quanto indicato potrebbero essere causa di danni al prodotto e di pericolo.

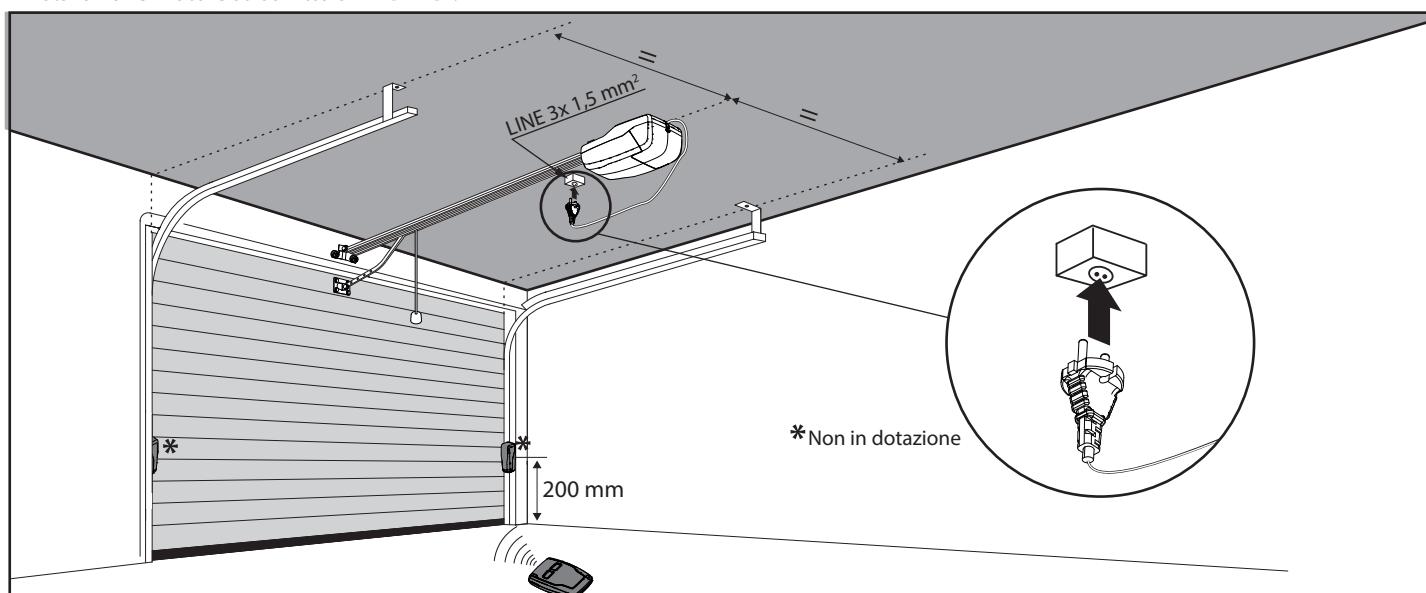
- Gli elementi costruttivi della macchina e l'installazione devono essere in accordo con le seguenti Direttive Europee, ove applicabili: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 305/2011 (CPR), 99/05/CE e loro modifiche successive.
- La Ditta costruttrice di questo prodotto (di seguito "Ditta") declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato e indicato nella presente documentazione nonché dall'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure (porte, cancelli, ecc.) e dalle deformazioni che potrebbero verificarsi durante l'uso.
- La Ditta non è responsabile della inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione e manutenzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
- Non installare questo prodotto in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- L'installazione deve essere fatta utilizzando dispositivi di sicurezza e di comandi conformi alla EN 12978 e EN12453.
- Applicare tutti i dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, ecc.) necessari a proteggere l'area da pericoli di impatto, schiacciamento, convogliamento, cesoiaamento. Tenere in considerazione le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'utilizzo, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dall'automazione.
- Applicare i segnali previsti dalle normative vigenti per individuare le zone pericolose (i rischi residui). Ogni installazione deve essere identificata in modo visibile secondo quanto prescritto dalla EN13241-1.
- Se l'automazione è installata ad una altezza inferiore a 2,5 m o se è accessibile, è necessario garantire un adeguato grado di protezione delle parti elettriche e meccaniche.
- Installare qualsiasi comando fisso in posizione tale da non causare pericoli e lontano da parti mobili. In particolare i comandi a uomo presente devono essere posizionati in vista diretta della parte guidata, e, a meno che non siano a chiave, devono essere installati a una altezza minima di 1,5 m e in modo tale da non essere accessibili al pubblico.
- Usare esclusivamente parti originali per qualsiasi manutenzione o riparazione. La Ditta declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione se vengono impiegati componenti di altri produttori.
- Non eseguire alcuna modifica ai componenti dell'automazione se non espressamente autorizzata dalla Ditta.
- Smaltire i materiali di imballo (plastica, cartone, polistirolo, ecc.) secondo quanto previsto dalle norme vigenti. Non lasciare buste di nylon e polistirolo alla portata dei bambini.

Tutto quello che non è espressamente previsto nel manuale d'installazione, non è permesso. Il buon funzionamento dell'operatore è garantito solo se vengono rispettati i dati riportati. La ditta non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle indicazioni riportate in questo manuale. Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

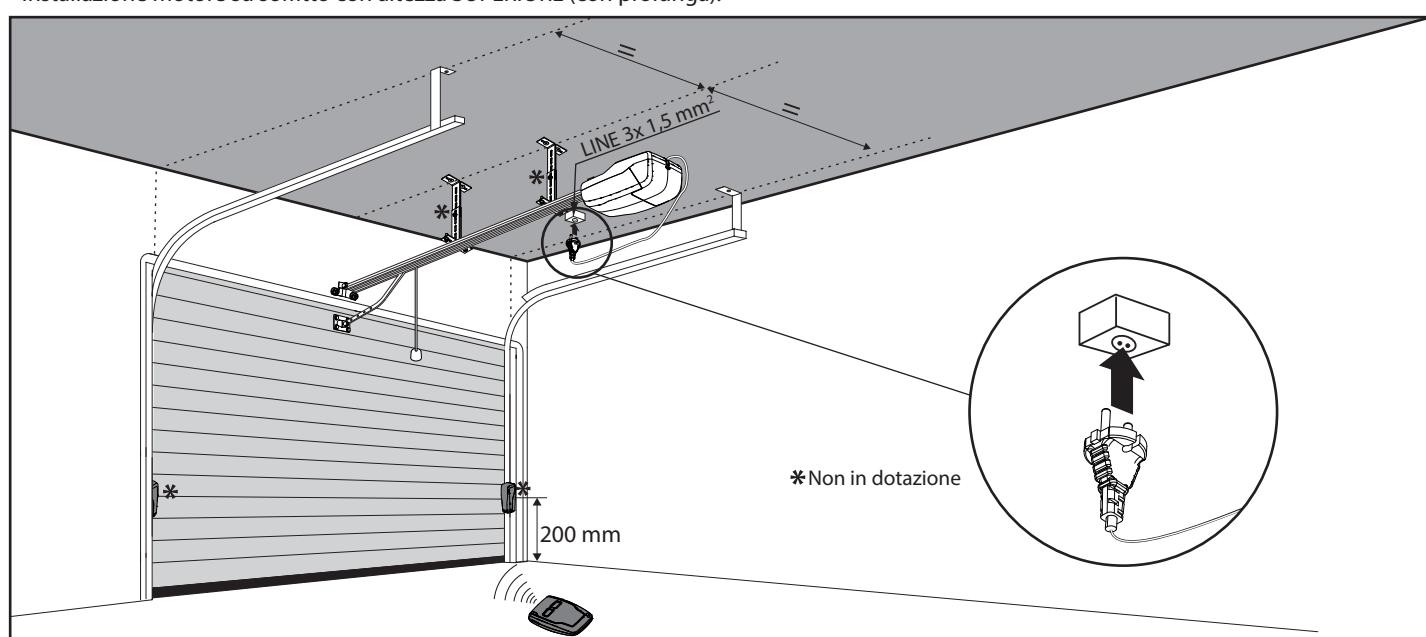
ASPETTO	DESCRIZIONE	QTA
	BASE MOTORE	1
	MANUALE	1
	TRASMETTITORE	2
	PROLUNGA BRACCIO	1
	STAFFA ANCORAGGIO	1
	SPINA + COPPIGLIA	1+1
	STAFFA PORTA BINARIO	1
	SUPPORTO BINARIO	2
	STAFFA A OMEGA	3
	BINARIO IN TRE PARTI	3+2
	RONDELLA Ø8,4-17-1,6	18
	TASSELLO TIPO FISHER S10	6
	VITE LEGNO M8X40 4,8 ZN	6
	VITE CON QUADRO SOTTOTESTA M6X80	1
	BUSSOLA DENTATA	1
	VITE AUTOFILETTANTE 6,3X15	8
	VITE TESTA ESAGONO M8X20	4
	DADO M8	4

**DIMENSIONI****SCHEMA D'INSTALLAZIONE**

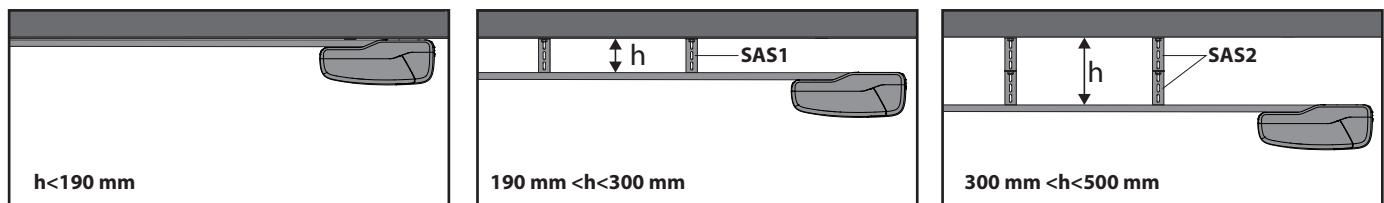
Installazione motore su soffitto STANDARD :



Installazione motore su soffitto con altezza SUPERIORE (con prolunga):



## POSSIBILI INSTALLAZIONI A SECONDA DELL'ALTEZZA DAL SOFFITTO (h):



D812456 10550\_02

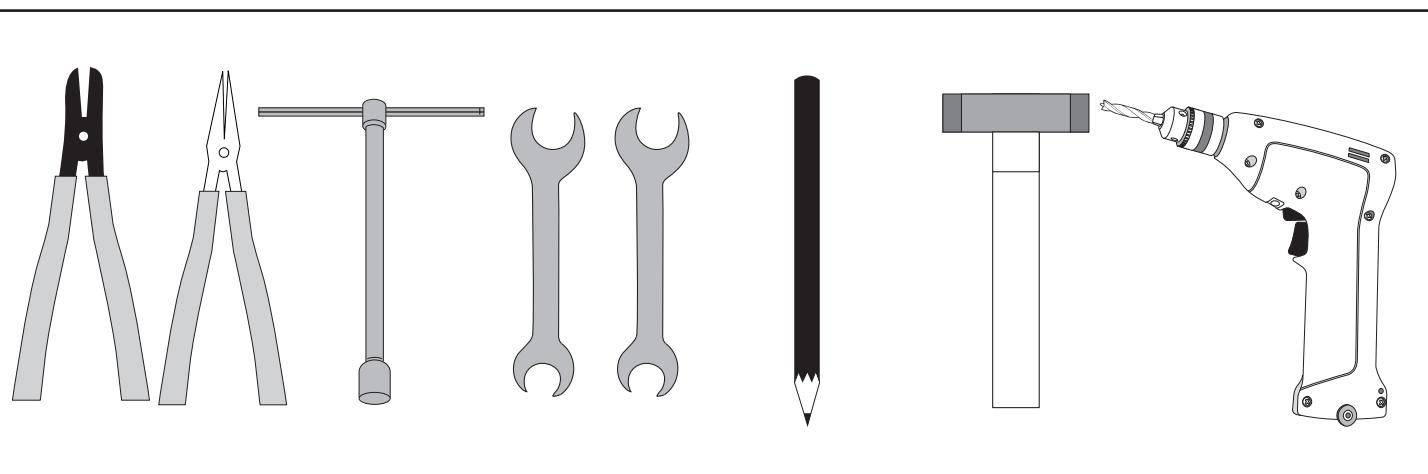
## DATI TECNICI

MOTORE	
Alimentazione	monofase 230V $\pm 10\%$ 50/60 Hz
Tensione motore	24V---
Potenza max. assorbita dalla rete	100 W
Forza trazione e spinta	600N (picco)
Corsa utile	BINARIO L.=3000 corsa utile=2520 mm
Tempo di apertura	18 sec. (2m)
Reazione all'urto	Limitatore di coppia integrato su quadro comando
Tempo apertura	18 sec. (2 m)
Finecorsa	Elettronico ad ENCODER
Blocco	Meccanico
Sblocco	A corda o a cavo in acciaio
Luce cortesia	Lampada 24V~ 25W max, E14
Temperatura di funzionamento	-20°C / +60°C
Grado di protezione	IPX0
Peso testa motore	5 kg
Rumorosità	<70dB(A)
Dimensioni	Vedi "DIMENSIONI"
Max dimensioni porta	10m <sup>2</sup>

Alimentazione accessori	24V ~ (180 mA) 24Vsafe (180mA max)
Radioricevente Rolling-Code incorporata	frequenza 433.92MHz
N.°max.radiocomandi memorizzabili	10
Spazio rallentamento	Chiusura/ apertura: ~24 cm
Fusibili	Vedi "SOSTITUZIONE FUSIBILE"
Uso	residenziale mono familiare

TELECOMANDO	
Frequenza	433.92MHz
Pila	Modello 23A 12V
Portata	50 / 100 m

## ATTREZZI NECESSARI



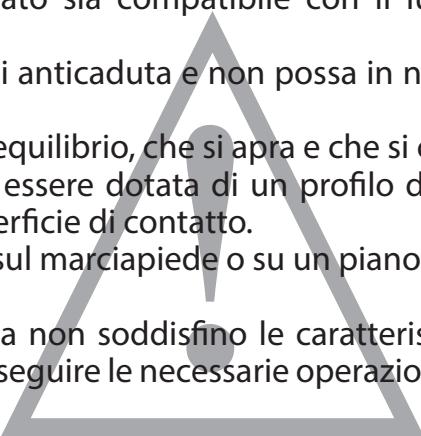
## VERIFICHE PRELIMINARI

**Ricordarsi che la motorizzazione è una facilitazione dell'uso del cancello/porta e non risolve problemi a difetti e defezioni di installazione o di mancata manutenzione.**

Verificare che:

- il movimento dell'anta sia uniforme e che non ci siano attriti concentrati in alcune parti della corsa;
- la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità, in particolare viti, bulloni, e staffe che devono essere adeguatamente fissati;
- la superficie dell'anta sia priva di sporgenze e di bordi taglienti, che non ci siano segni di usura anomala, segni di ruggine, rotture o crepe negli elementi strutturali;
- che le guide di scorrimento abbiano una distanza ridotta al minimo e che non abbiano i bordi affilati;
- in apertura ci siano arresti meccanici;
- l'intervallo di temperatura dichiarato sia compatibile con il luogo destinato all'installazione dell'automazione;
- l'anta sia dotata di adeguati sistemi antcaduta e non possa in nessun caso uscire dalle guide di scorrimento;
- l'anta sia in buono stato, che sia in equilibrio, che si apra e che si chiuda correttamente;
- la parte inferiore della porta deve essere dotata di un profilo deformabile al fine di evitare un contatto rigido e aumentare la superficie di contatto.
- le parti della porta non debordino sul marciapiede o su un piano stradale accessibile al pubblico.

Nel caso in cui la struttura e la porta non soddisfino le caratteristiche indicate, non installare la motorizzazione: eventualmente far eseguire le necessarie operazioni di adeguamento alla struttura da personale qualificato.



Importante:

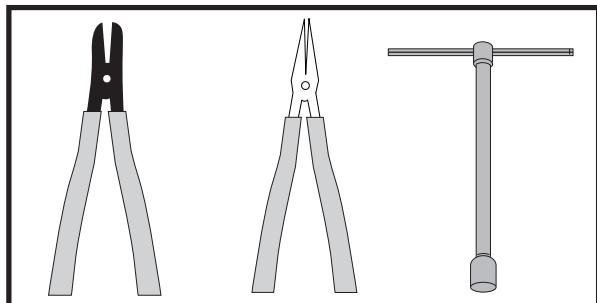
- Eliminare la serratura della porta o qualsiasi altro dispositivo di blocco manuale.
- Togliere eventuali corde o catene inutili e mettere fuori servizio le parti non necessarie per il funzionamento motorizzato della porta.
- Questo prodotto non può essere installato su ante che incorporano delle porte e in ambienti che non sono protetti dall'umidità.
- Non proiettate acqua verso il dispositivo: non installate il prodotto in luoghi in cui il rischio di proiezione d'acqua è presente.
- Verificare la presenza di franchi di sicurezza < 8mm oppure applicare protezioni in gomma.
- Se l'anta apre su un'area pubblica, una coppia di fotocellule deve essere obbligatoriamente installata e collaudata (se ne consiglia IN OGNI CASO la presenza). L'altezza da terra suggerita è di 200mm.

## SICUREZZA DURANTE L'INSTALLAZIONE

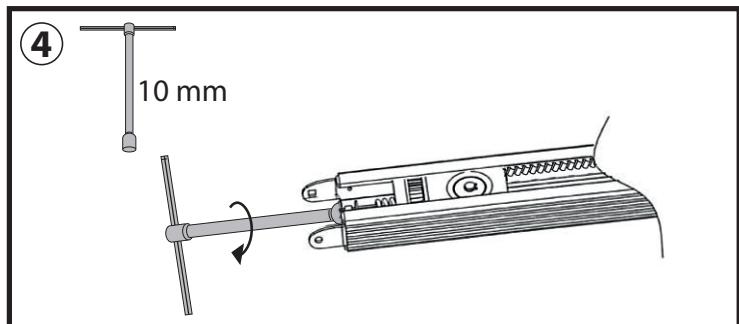
Durante l'installazione si raccomanda di:

- utilizzare gli utensili appropriati, come specificato da queste istruzioni.
- utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati (occhiali protettivi, guanti) alle operazioni che state eseguendo.
- segnalare i lavori in corso e non lasciare il cantiere incustodito.
- non collegare la rete di alimentazione prima di avere terminato il montaggio.
- una volta collegato l'apparecchio alla rete, toccare soltanto i pulsanti e i mezzi di regolazione necessari per la programmazione della centrale.
- non sono autorizzati interventi e riparazioni che non siano specificati dalle presenti istruzioni.

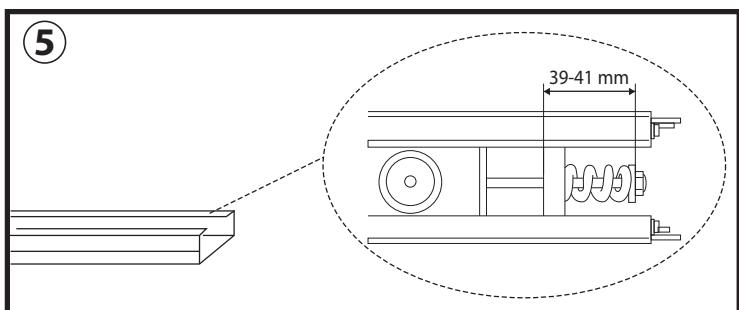
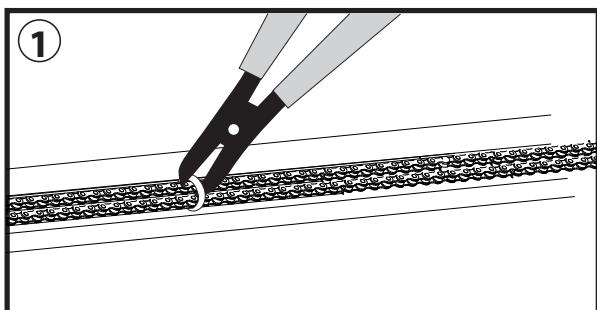
## OPERAZIONI PRELIMINARI E FISSAGGIO BINARIO ALLA BASE



Serrare il dado con boccola Ø 10 mm e regolare come indicato nel punto 5.



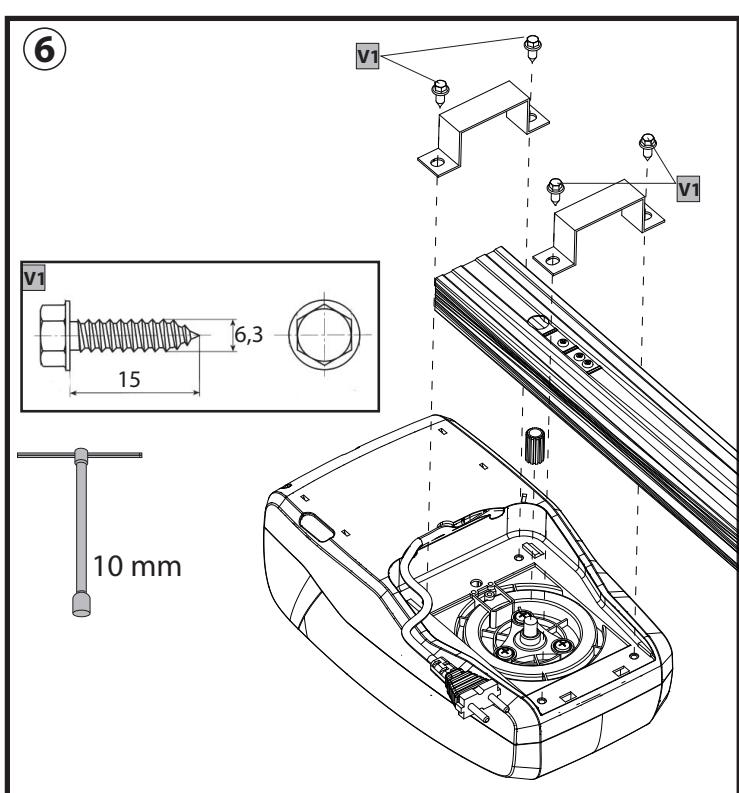
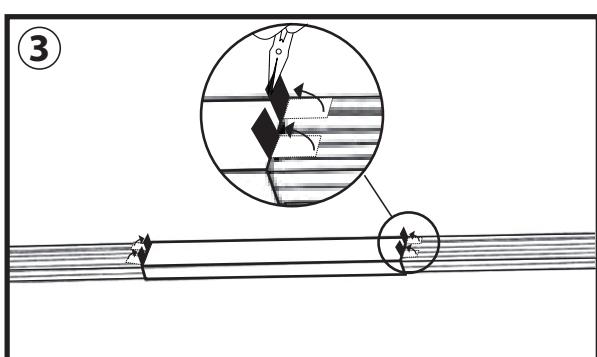
Aprire l'imballo e tagliare la fascetta.



Posizionare il binario sviluppandolo nella direzione della freccia.

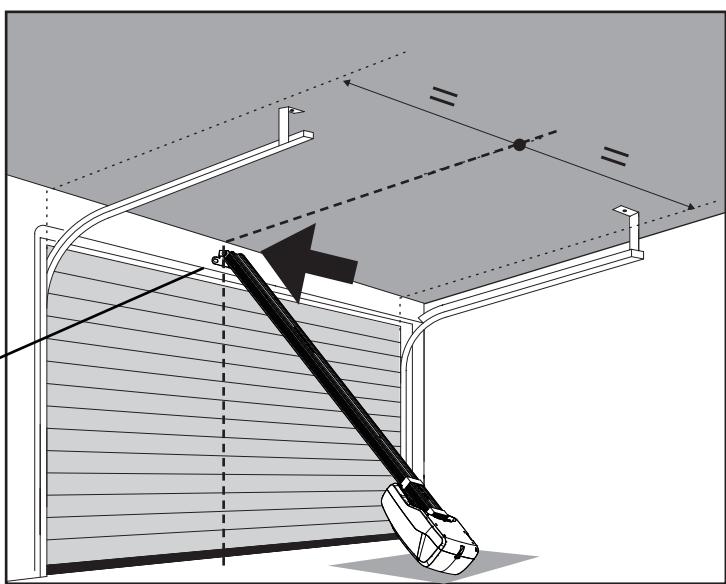
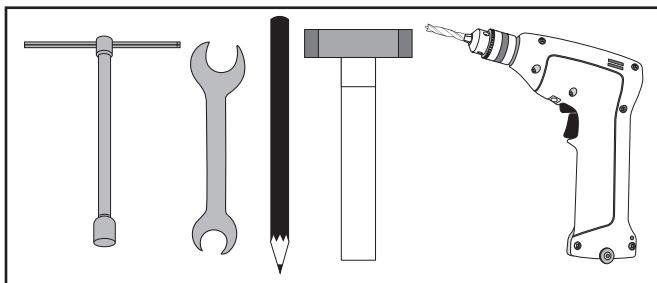


Muovere il connettore al centro delle prime due rotaie e alzare le alette come da figura.  
Ripetere la fase anche per il secondo connettore.

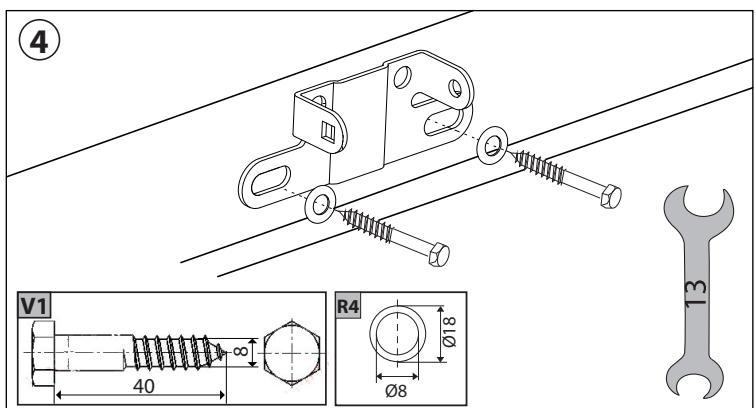
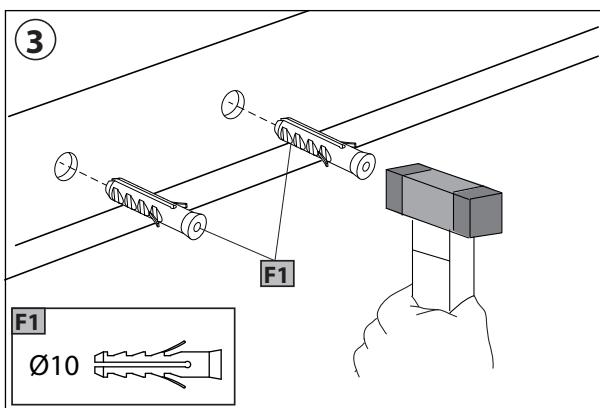
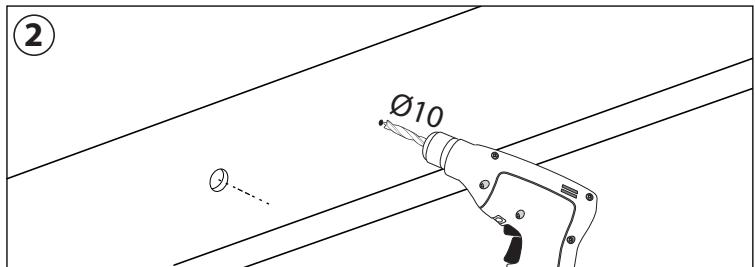
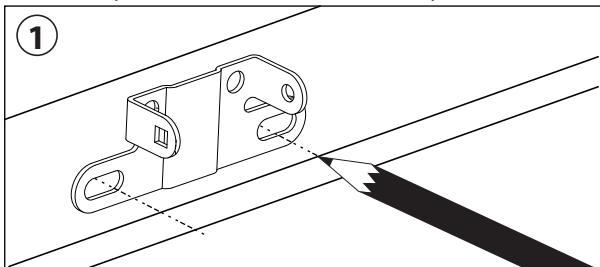


## MONTAGGIO STAFFA PORTA BINARIO SU MURO

La staffa porta binario (indicata nella freccia) va installata rispettando il centro del sezionale e le misure indicate nel cerchio.

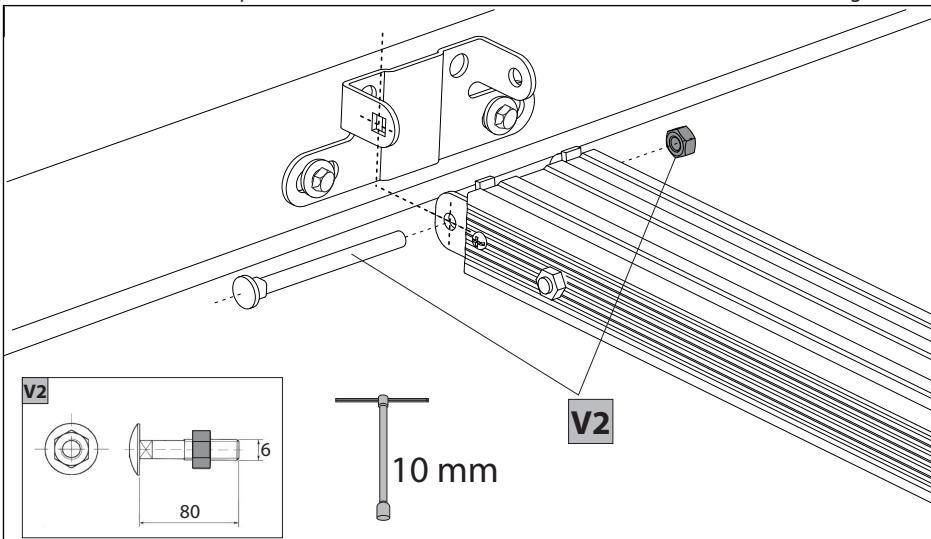


Fissare la staffa porta binario come indicato in sequenza:

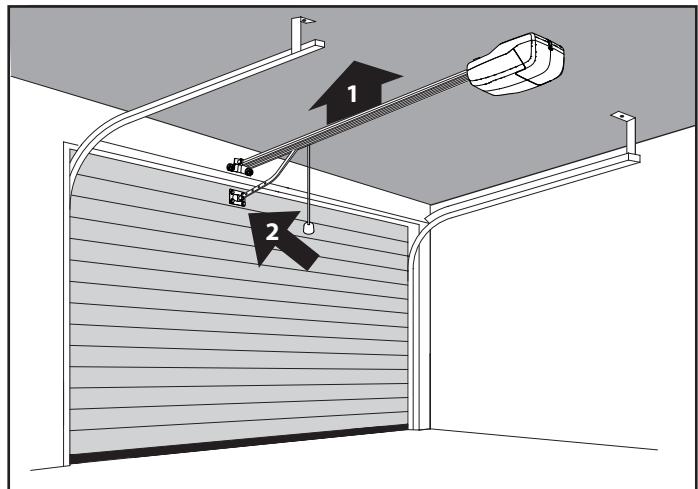
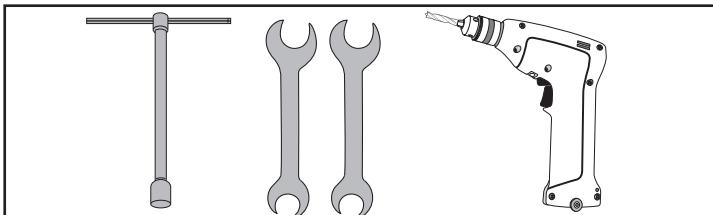


## MONTAGGIO BINARIO SU STAFFA PORTA BINARIO

Dopo aver installato la staffa porta binario su muro, fissare il binario ad essa come indicato in figura:

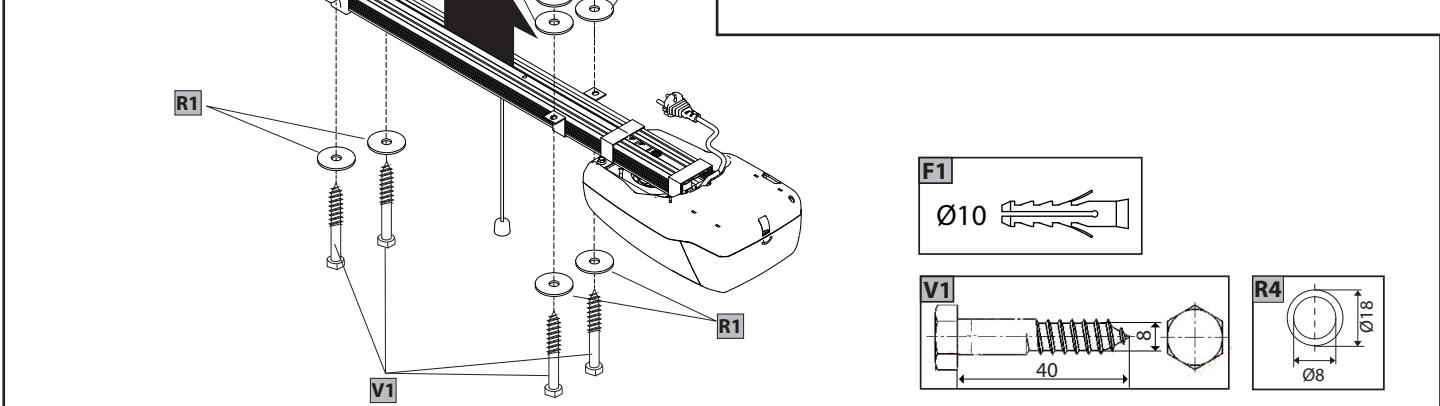


## FISSAGGIO BINARIO AL SOFFITTO

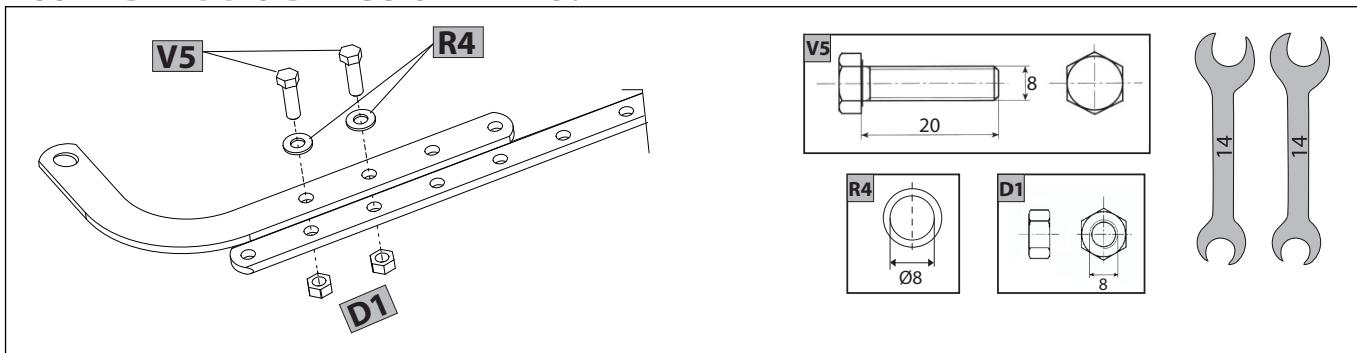


D812456 10550\_02

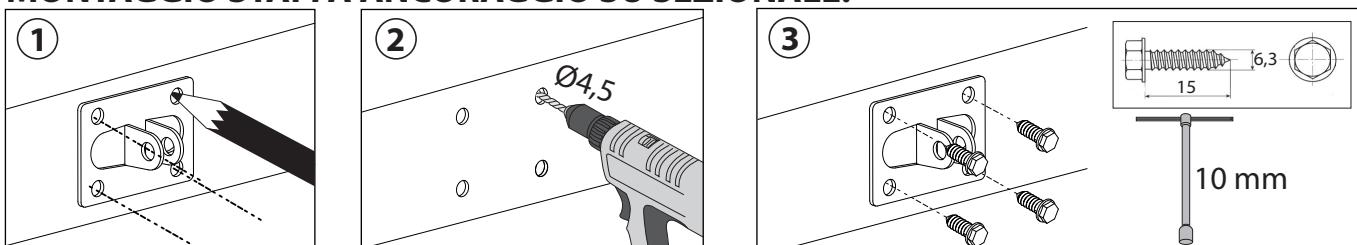
1. Fissare il binario a soffitto come da figura:



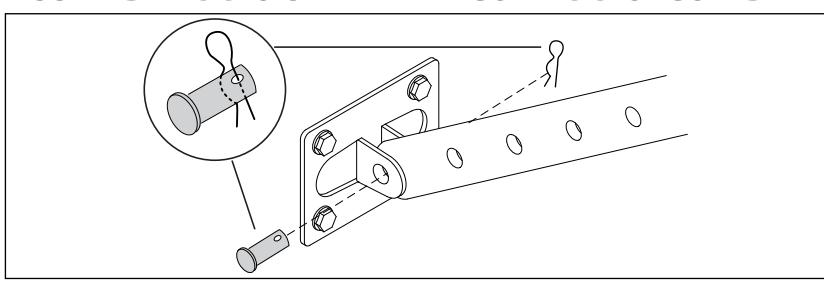
## ASSEMBLAGGIO BRACCIO TRAINO:



## MONTAGGIO STAFFA ANCORAGGIO SU SEZIONALE:



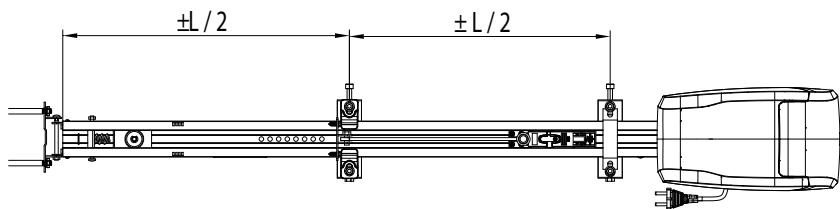
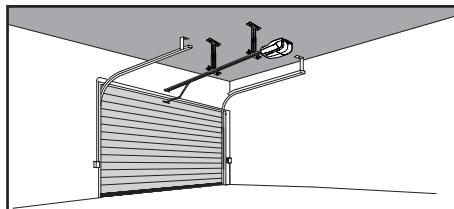
## ASSEMBLAGGIO STAFFA ANCORAGGIO CON BRACCIO TRAINO:



## FISSAGGIO STAFFE SAS1-SAS2 (per soffitto con altezza SUPERIORE)

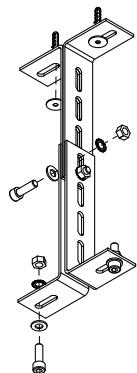
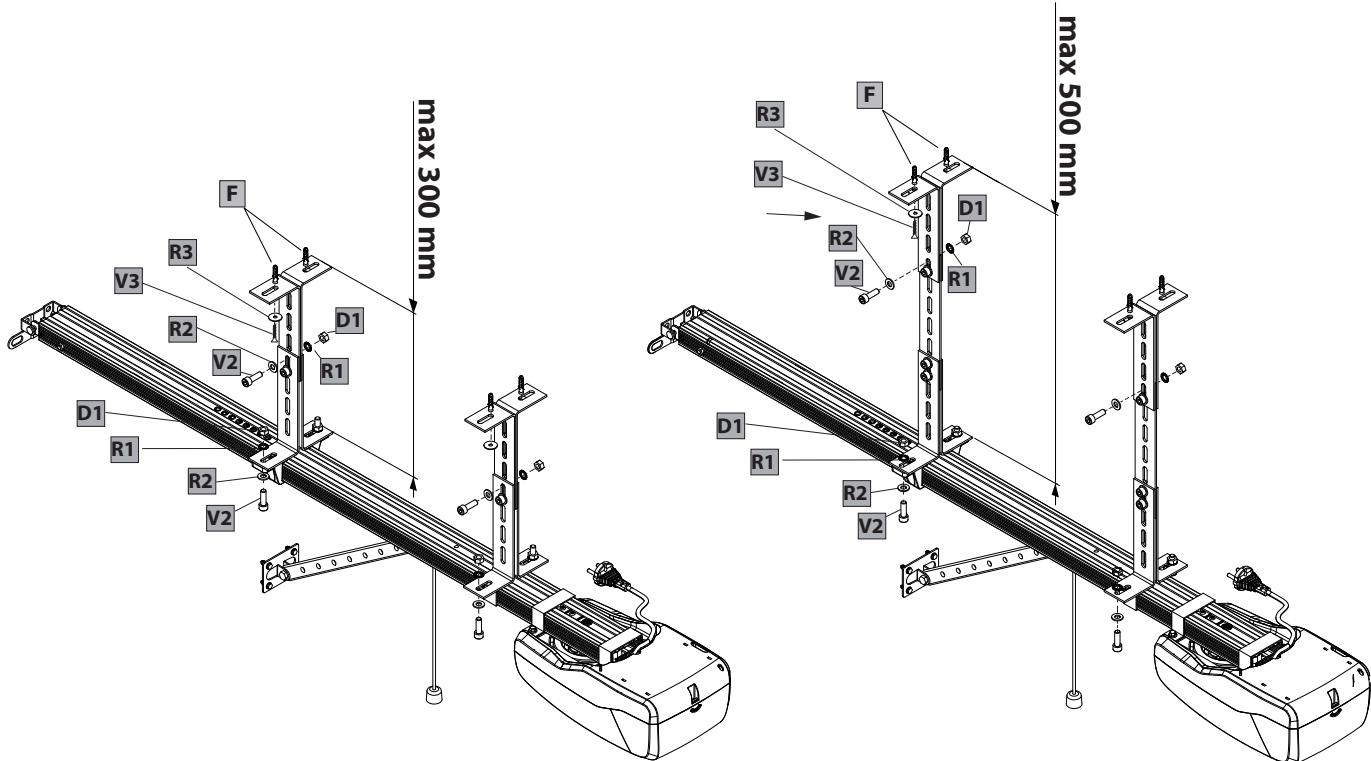
Staffe non in dotazione:

- le viti, le rondelle e i dadi necessari ad assemblare le staffe sono all'interno del KIT STAFFE.
- le viti, i tasselli e le rondelle per il fissaggio delle staffe a soffitto sono all'interno del KIT OPERATORE.

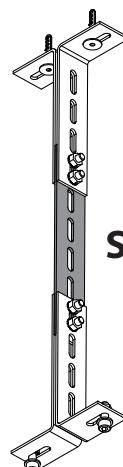


**SAS 1**

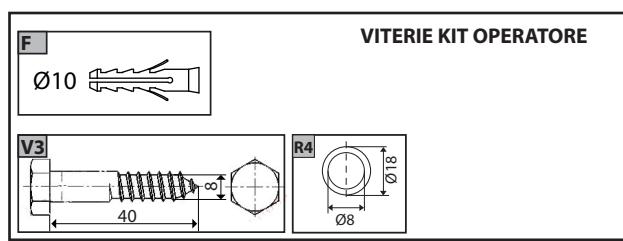
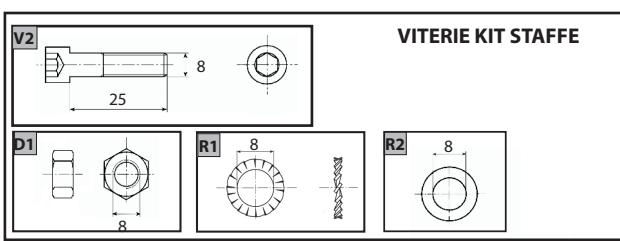
**SAS 2**



**SAS 1**



**SAS 2**



## COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

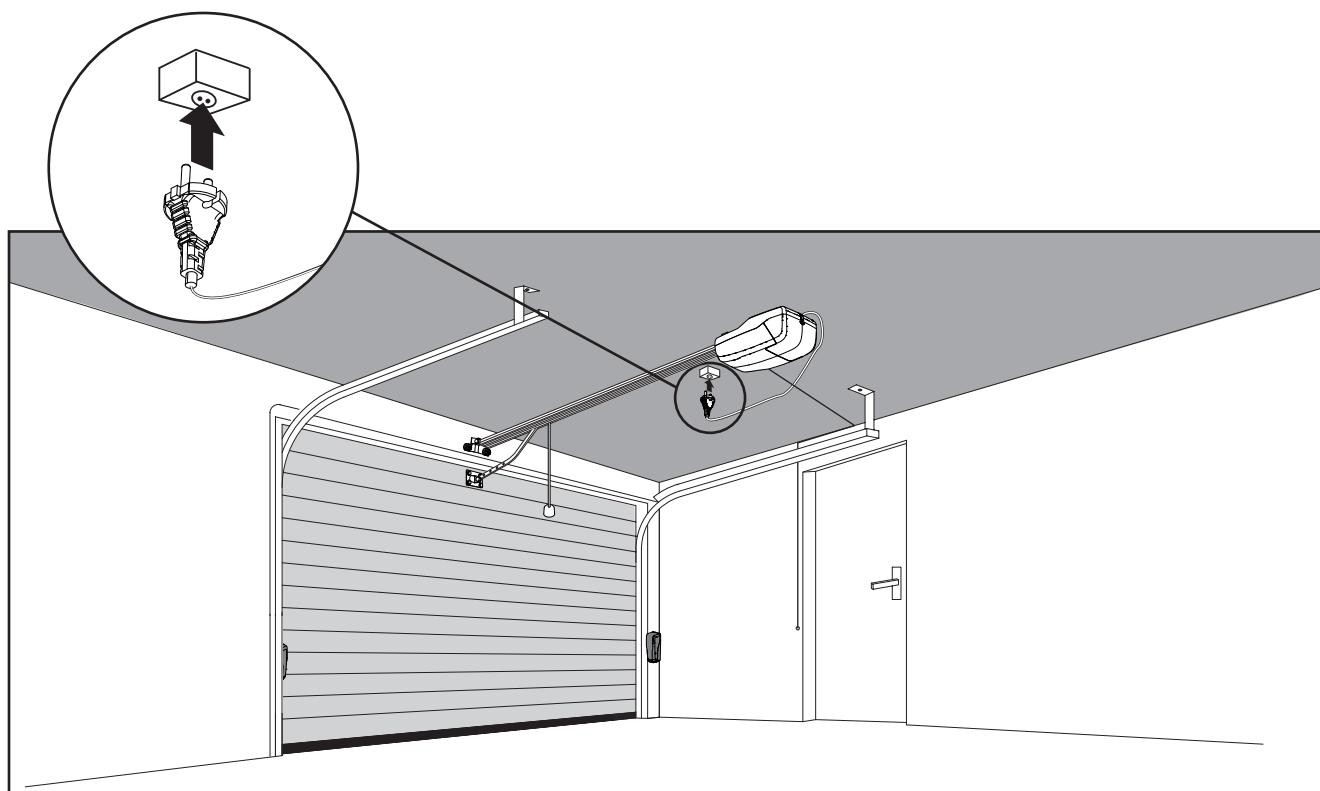
- Prima di collegare l'alimentazione elettrica, accertarsi che i dati di targa corrispondano a quelli della rete di distribuzione elettrica e che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione da sovraccorrente adeguati. Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione, un interruttore o un magnetotermico onnipolare che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III.
- Verificare che a monte della rete di alimentazione, vi sia un interruttore differenziale con soglia non superiore a 0.03A e a quanto previsto dalle norme vigenti.
- Verificare che l'impianto di terra sia realizzato correttamente: collegare a terra tutte le parti metalliche della chiusura (porte, cancelli, ecc.) e tutti i componenti dell'impianto provvisti di morsetto di terra.

D812456 10550\_02

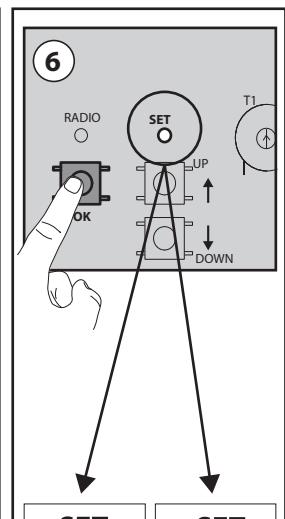
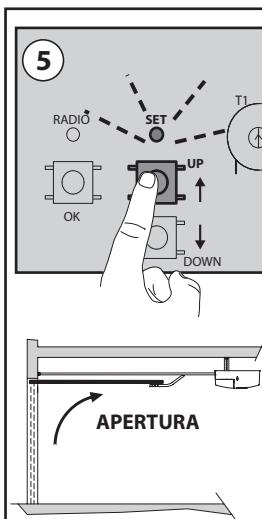
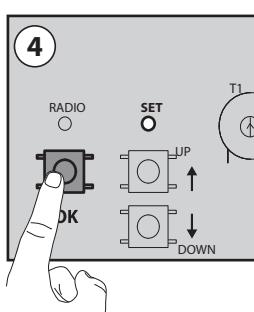
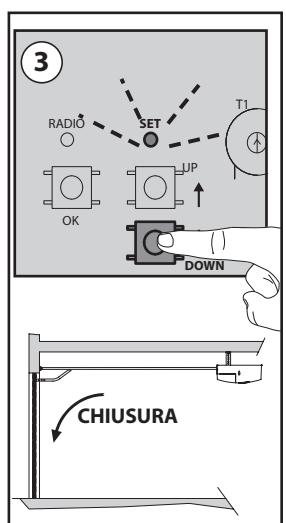
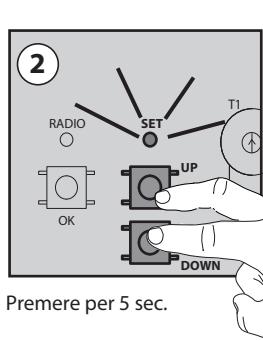
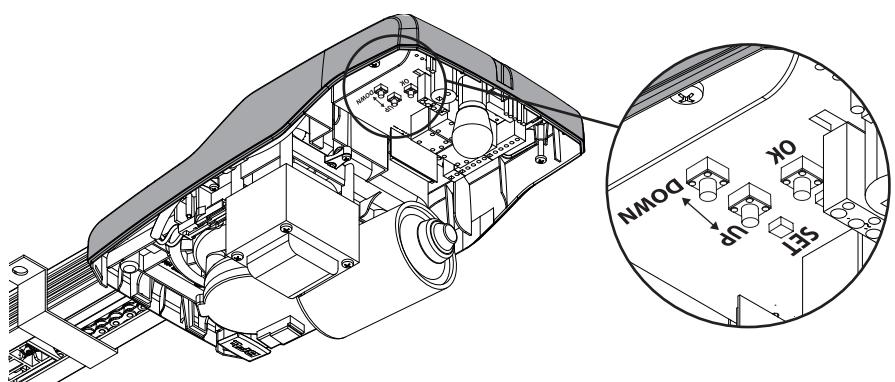
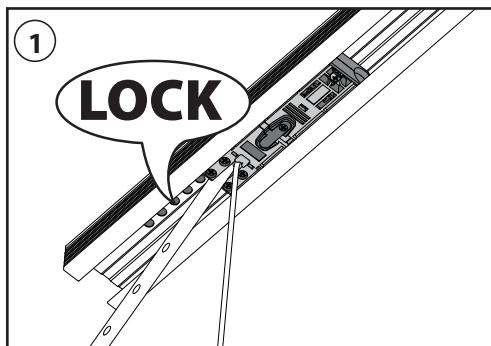
Per il collegamento degli ausiliari (24V) utilizzare conduttori con sezione minima di 0,5 mm<sup>2</sup>.

- I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti (per esempio mediante fascette) al fine di tenere nettamente separate le parti in tensione dalle parti in bassissima tensione di sicurezza.

## ATTIVARE ALIMENTAZIONE

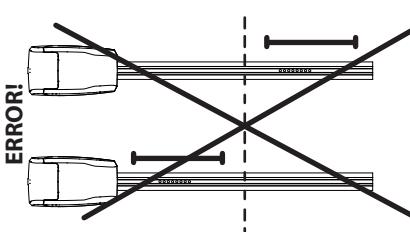
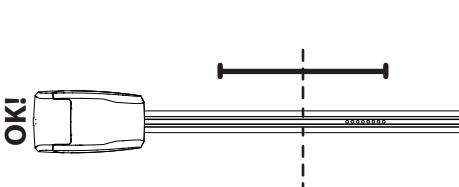


## REGOLAZIONE FINECORSA



Premere per 5 sec.

ATTENZIONE: la camma durante la manovra deve obbligatoriamente attivare il micro switch posizionato sotto al motore e il Carrello deve superare la metà della Corsa totale del binario, altrimenti la scheda da KO:

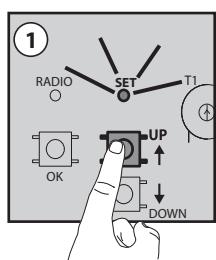


**SET**  
○  
il led SET  
rimane spento  
per 5 secondi  
= =  
**ERROR!**

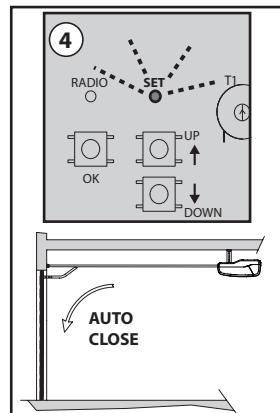
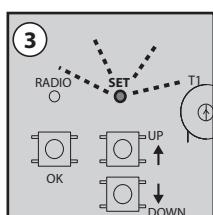
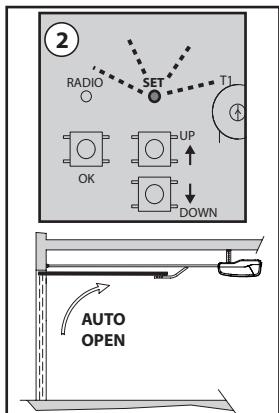
**SET**  
●  
= =  
**OK!**

## AUTOSET

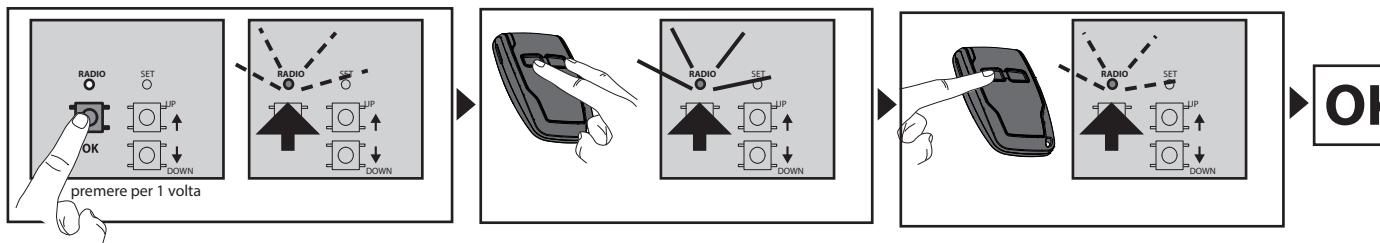
Attenzione: durante l'autoset la funzione antischiacciamento è disabilitata.



Premere per 5 sec.

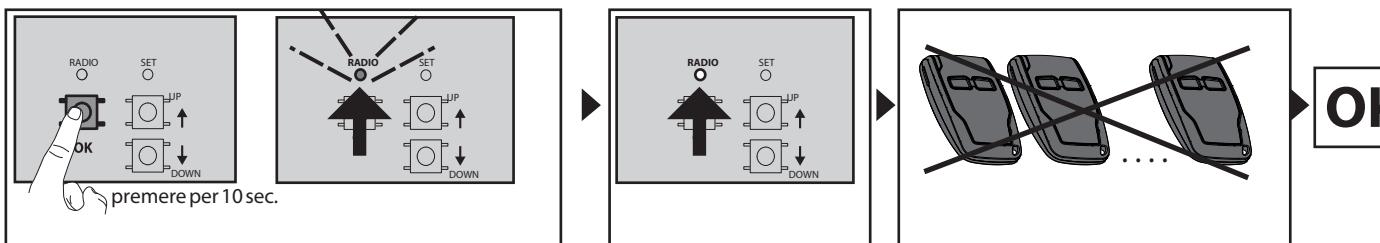


## MEMORIZZAZIONE TELECOMANDO

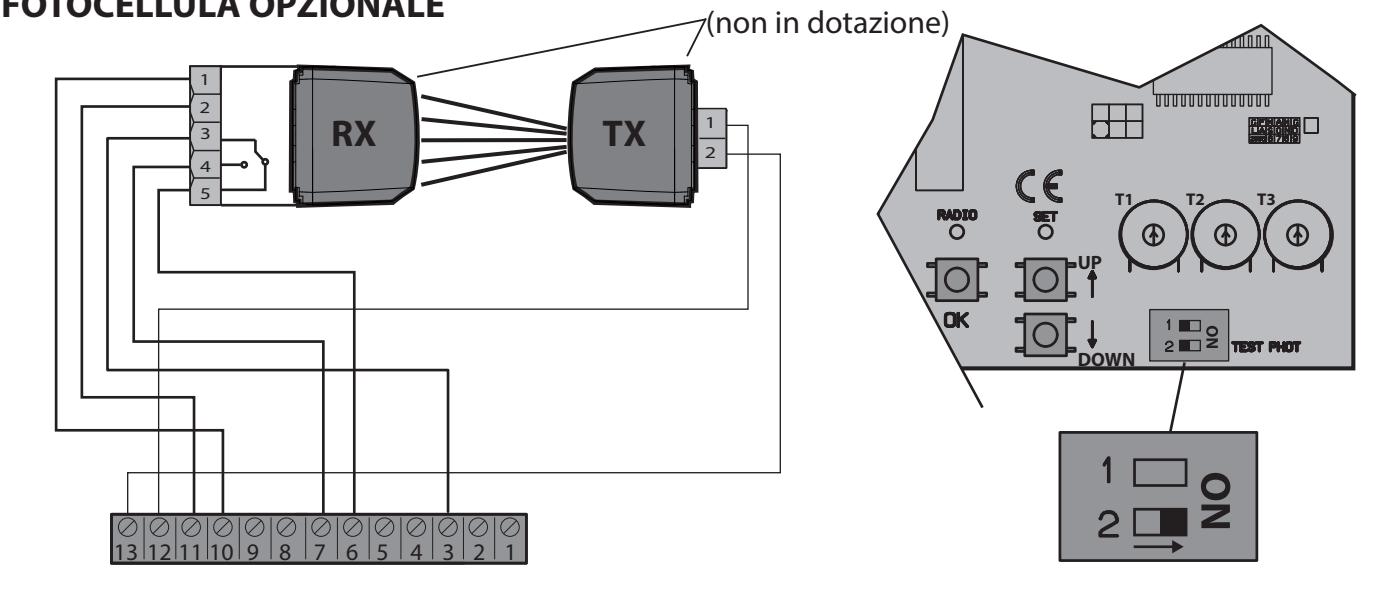


D812456 10550\_02

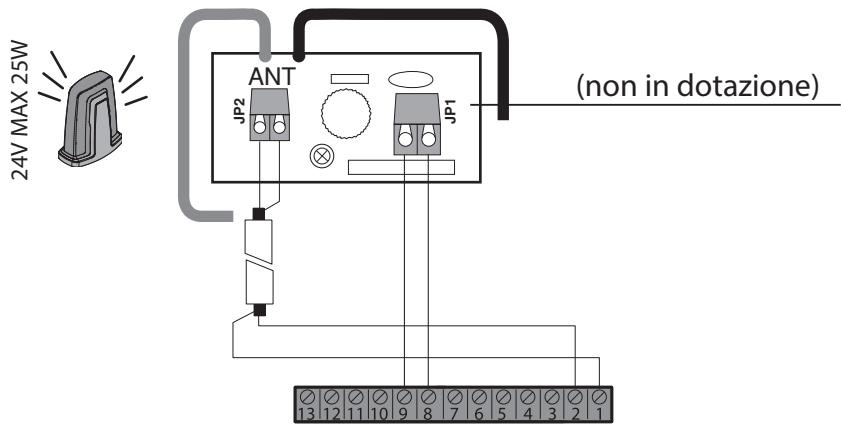
## ELIMINAZIONE TELECOMANDI



## FOTOCELLULA OPZIONALE



## LAMPEGGIANTE OPZIONALE



# SCHEMA ELETTRICO

\*

PULSANTI	FUNZIONE
UP	regolazione finecorsa e comando apertura. Una pressione continua per 5 secondi comanda un autoset.
DOWN	regolazione finecorsa e comando chiusura
OK	programmazione radio

\*1

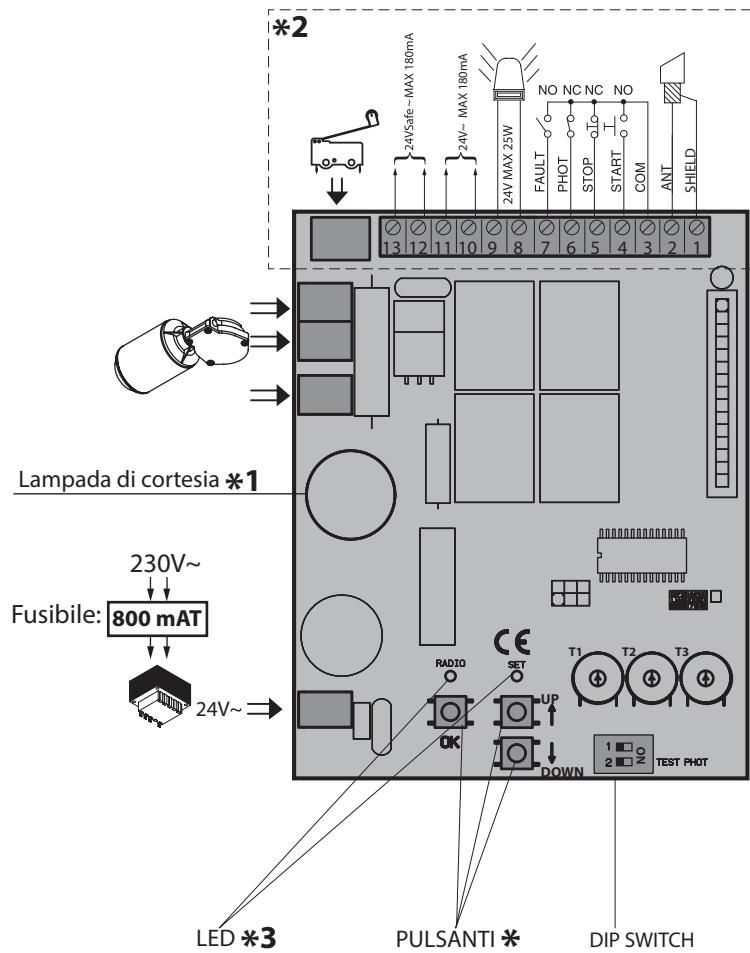
LAMPADA DI CORTESIA	DESCRIZIONE	NOTE
Tempo di accensione dall'ultima manovra	90s	
Segnalazione termica	3 lampeggi ad inizio manovra	Attendere il raffreddamento dell'automazione
Segnalazione mal-funzionamento Microswitch	4 lampeggi a fine manovra	Verifica collegamento Microswitch
Segnalazione intervento Amperostop	5 lampeggi subito dopo l'intervento	Verificare eventuali ostacoli lungo il percorso
Segnalazione Test fotocellule fallito	6 lampeggi ad inizio manovra	Verificare collegamento fotocellule e/o impostazioni dip-sw
Segnalazione Errore test hardware scheda	7 lampeggi ad inizio manovra	Verificare collegamenti al motore o problemi hardware alla scheda (contattare l'assistenza tecnica)

\*2

MORSETTO	DESCRIZIONE
1-2	Ingresso antenna per scheda radioricevente integrata (1:CALZA. 2: SEGNALE)
3-4	Ingresso START (N.O.)
3-5	Ingresso STOP (N.C.) Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
3-6	Ingresso FOTOCELLULA (N.C.) Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
3-7	Ingresso FAULT (N.O.) Ingresso per fotocellule dotate di contatto N.O. di verifica
8-9	Uscita 24 V~ per luce lampeggiante (25 W max)
10-11	Uscita 24V~180mA max - alimentazione fotocellule o altri dispositivi.
12-13	Uscita 24V~ Vsafe 180mA max - alimentazione trasmettitori fotocellule con verifica.

\*3

LED	Funzioni
RADIO	Led radio ricevitore incorporato
SET	Led regolazione finecorsa-presenza tensione.



## FUNZIONAMENTO MOTORE

Stato della porta	Pulsante radio START o Ingresso START	Intervento finecorsa apertura	Intervento finecorsa chiusura	Ingresso STOP	Intervento fotocellula	Intervento Amperostop (*)
Logica semi-automatica – 4 passi						
Chiuso	Apre totalmente	Nessun effetto	Nessun effetto	Inibisce il movimento	Inibisce l'apertura	Nessun effetto
In apertura	Arresta l'apertura	Arresta l'apertura	Nessun effetto	Inibisce il movimento	Arresta l'apertura fino al disimpegno	Arresta l'apertura
Aperto	Chiude	Nessun effetto	Nessun effetto	Inibisce il movimento	Inibisce la chiusura	Nessun effetto
In chiusura	Arresta la chiusura	Nessun effetto	Arresta la chiusura	Inibisce il movimento	Arresta la chiusura e inverte il moto dopo il disimpegno	Arresta la chiusura e inverte il moto aprendo totalmente

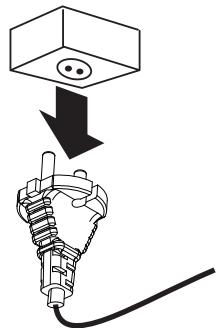
(\*) Se il motore intercetta un ostacolo fisso esegue una manovra di svincolo.

## **VERIFICHE FINALI E MANUTENZIONE**

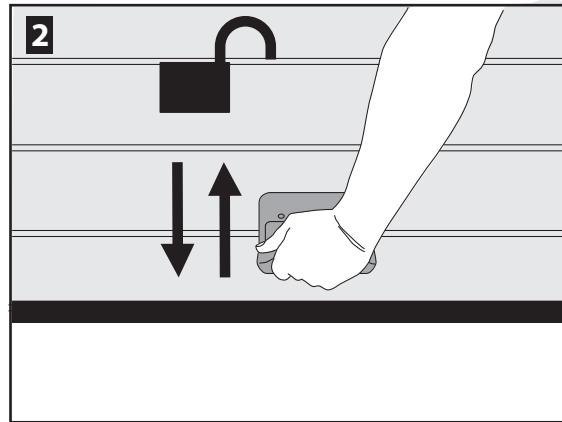
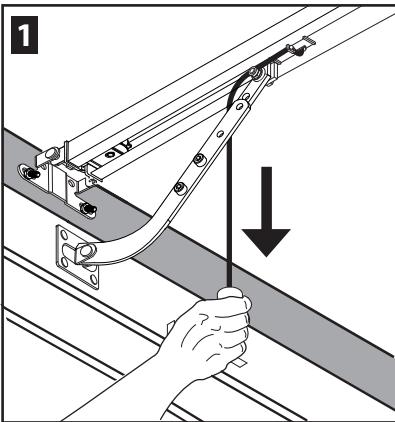
Prima di rendere definitivamente operativa l'automazione, e durante gli interventi di manutenzione, controllare scrupolosamente quanto segue:

- Applicare una targa identificativa della porta/cancello, fissare inoltre alla struttura un cartello di Attenzione.
- Assicurarsi che durante la manovra siano evitati o protetti i rischi meccanici ed in particolare l'impatto, lo schiacciamento, il convogliamento, il cesoiamento tra parte guidata e parti circostanti.
- Assicurarsi che il settaggio dell'automazione motore sia correttamente impostato e che i sistemi di protezione e di sblocco funzionino correttamente.
- Verificare che tutti i componenti siano fissati saldamente;
- Verificare l'operazione di avvio e fermata nel caso di comando manuale.
- Controllare il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza (fotocellule, ecc) e la corretta regolazione della sicurezza. In particolare assicurarsi che il meccanismo sia correttamente regolato e che la motorizzazione cambi il senso di manovra qualora la porta incontri un ostacolo di 50mm di altezza posizionato sul suolo.
- Verificare la funzionalità della manovra di emergenza ove presente.
- Verificare l'operazione di apertura e chiusura con i dispositivi di comando applicati.
- Verificare l'integrità delle connessioni elettriche e dei cablaggi, in particolare lo stato delle guaine isolanti e dei pressa cavi.
- Durante la manutenzione eseguire la pulizia delle ottiche delle fotocellule.
- Per il periodo di fuori servizio dell'automazione, attivare lo sblocco di emergenza in modo da rendere folle la parte guidata e permettere così l'apertura e la chiusura manuale della porta.
- La manutenzione come sopra descritta deve essere ripetuta con frequenza almeno annuale o ad intervalli di tempo minori qualora le caratteristiche del sito o dell'installazione lo richiedessero.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- In particolare assicurarsi mensilmente che il meccanismo sia correttamente regolato e che la motorizzazione cambi il senso di manovra qualora la porta incontri un ostacolo di 50mm di altezza posizionato sul suolo.
- Verificare che la corda di sblocco sia ad una altezza non superiore a 1,8m, diversamente allungarla fino a renderla accessibile.
- Verificare che qualsiasi comando fisso sia installato ad una altezza minima di 1,5m, non sia accessibile al pubblico e sia in vista delle porta ma lontano da parti in movimento.
- Applicare in modo permanente le etichette di attenzione e pericolo di schiacciamento.

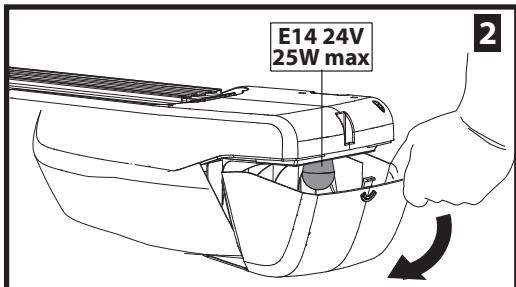
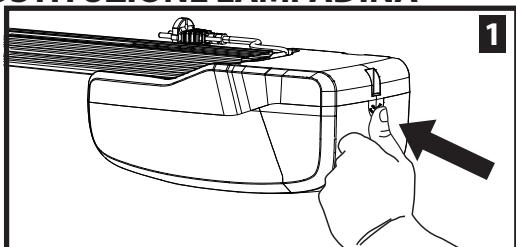
**TOGLIERE ALIMENTAZIONE  
PRIMA DI OGNI  
SINGOLA OPERAZIONE!!**



## MANUALE D'USO: MANOVRA MANUALE



### SOSTITUZIONE LAMPADINA

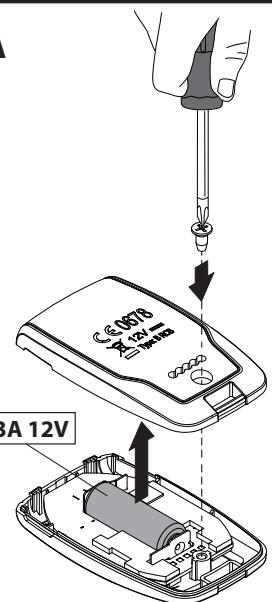


### SOSTITUZIONE BATTERIA

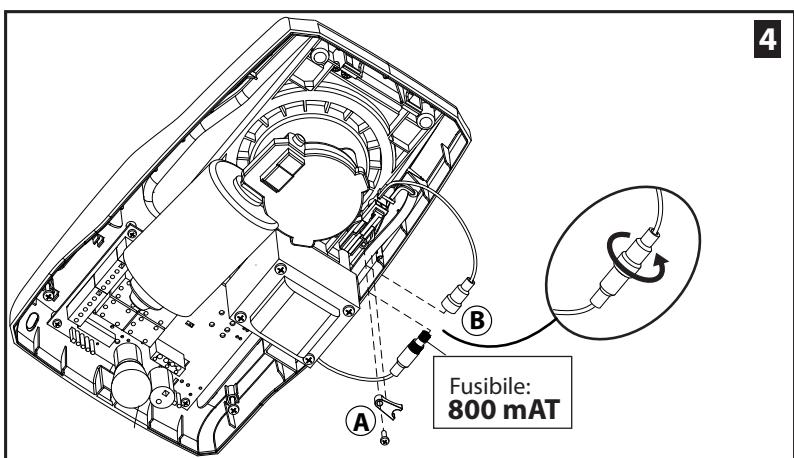
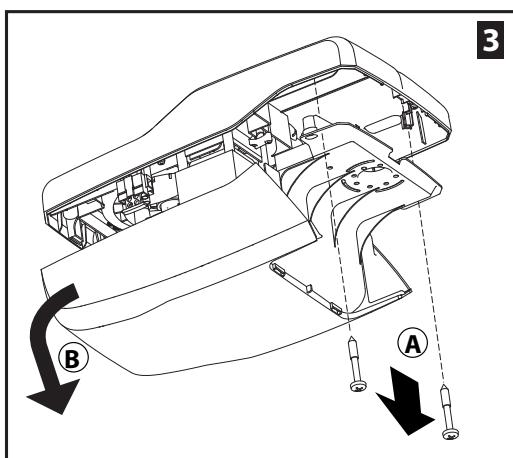
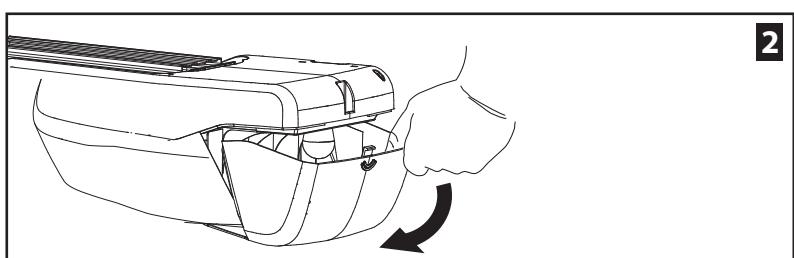
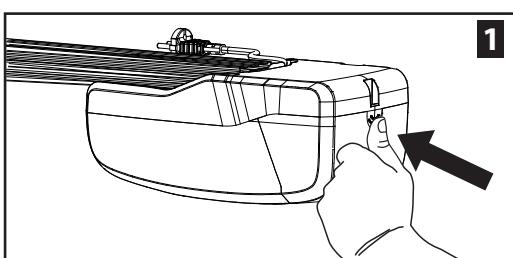
#### MANUTENZIONE

Una diminuzione della portata della trasmittente può essere dovuta alle batterie che si stanno scaricando. Quando il led della trasmittente lampeggia, indica che le batterie sono scariche e devono essere sostituite. I terminali delle batterie non devono essere cortocircuitati o toccati con le mani.

Rimuovere e smaltire le batterie separatamente secondo quanto prescritto dalle norme vigenti.



### SOSTITUZIONE FUSIBILE



## AVVERTENZE PER L'UTILIZZATORE (I)

**ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza.** Leggere e seguire attentamente le Avvertenze e le Istruzioni che accompagnano il prodotto poiché un uso improprio può causare danni a persone, animali o cose. Conservare le istruzioni per consultazioni future e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.

**Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente installato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei e irragionevoli.**

### SICUREZZA GENERALE

Nel ringraziarVi per la preferenza accordata a questo prodotto, la Ditta è certa che da esso otterrete le prestazioni necessarie al Vostro uso.

Questo prodotto risponde alle norme riconosciute della tecnica e delle disposizioni relative alla sicurezza se correttamente installato da personale qualificato ed esperto (installatore professionale). L'automazione, se installata ed utilizzata correttamente, soddisfa gli standard di sicurezza nell'uso. Tuttavia è opportuno osservare alcune regole di comportamento per evitare inconvenienti accidentali:

- Tenere bambini, persone e cose fuori dal raggio d'azione dell'automazione, in particolare durante il movimento.
- Non permettere a bambini di giocare o sostare nel raggio di azione dell'automazione.
- Questa automazione può essere usata da bambini con una età maggiore di 8 anni ma non è destinata all'uso da parte di bambini o da parte di persone con ridotte capacità mentali, fisiche e sensoriali, o persone che mancano di conoscenze adeguate a meno che esse non abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio. Non permettere ai bambini di giocare con i controlli fissi. Tenere i telecomandi lontani dai bambini.
- Evitare di operare in prossimità delle cerniere o organi meccanici in movimento.
- Non contrastare il movimento dell'anta e non tentare di aprire manualmente la porta se non è stato sbloccato l'attuatore con l'apposita manopola di sblocco.
- Non entrare nel raggio di azione della porta o cancello motorizzati durante il loro movimento.
- Non lasciare radiocomandi o altri dispositivi di comando alla portata dei bambini onde evitare azionamenti involontari.
- L'attivazione dello sblocco manuale potrebbe causare movimenti incontrollati della porta se in presenza di guasti meccanici o di condizioni di squilibrio.
- La rottura o l'usura di organi meccanici della porta (parte guidata), quali ad esempio cavi, molle, supporti, cardini, guide.. potrebbe generare pericoli. Far controllare periodicamente l'impianto da personale qualificato ed esperto (installatore professionale) secondo quanto indicato dall'installatore o dal costruttore della porta.
- Per ogni operazione di pulizia esterna, togliere l'alimentazione di rete.

- Tenere pulite le ottiche delle fotocellule ed i dispositivi di segnalazione luminosa. Controllare che rami ed arbusti non disturbino i dispositivi di sicurezza.

- Non utilizzare l'automatismo se necessita di interventi di riparazione. In caso di guasto o di malfunzionamento dell'automazione, togliere l'alimentazione di rete sull'automazione, astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato ed esperto (installatore professionale) per la necessaria riparazione o manutenzione. Per consentire l'accesso, attivare lo sblocco di emergenza (se presente).
- Per qualsiasi intervento diretto sull'automazione o sull'impianto non previsto dal presente manuale, avvalersi di personale qualificato ed esperto (installatore professionale).
- Con frequenza almeno annuale far verificare l'integrità e il corretto funzionamento dell'automazione da personale qualificato ed esperto (installatore professionale), in particolare di tutti i dispositivi di sicurezza.
- Gli interventi d'installazione, manutenzione e riparazione devono essere documentati e la relativa documentazione tenuta a disposizione dell'utilizzatore.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può creare situazioni di pericolo.

### DEMOLIZIONE

L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Non gettate il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici. Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.

**Tutto quello che non è espressamente previsto nel manuale d'uso, non è permesso. Il buon funzionamento dell'operatore è garantito solo se vengono rispettate le prescrizioni riportate in questo manuale. La Ditta non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle indicazioni riportate in questo manuale.**

**Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.**



## **REGISTRO DI MANUTENZIONE**

Ubicazione:		Motore/azionamento:	
Proprietario:		Fotocellule:	
Dimensioni e peso:		Radiocomando:	
Materiale (PVC, alluminio):		Lampeggiante:	
Data di installazione:		Altro:	

# CONTENTS

<b>WARNINGS .....</b>	<b>21</b>
<b>PRODUCT DESCRIPTION .....</b>	<b>22</b>
Kit composition.....	22
Dimensions .....	23
Installation diagram .....	23
Possible installations according to the ceiling height (h) .....	24
Technical specifications .....	24
<b>NECESSARY TOOLS .....</b>	<b>24</b>
<b>PRELIMINARY CHECKS .....</b>	<b>25</b>
SAFETY DURING INSTALLATION.....	26
PRELIMINARY OPERATIONS AND FASTENING THE TRACK TO THE BASE .....	26
<b>ASSEMBLY OF TRACK HOLDING BRACKET ONTO THE WALL .....</b>	<b>27</b>
ASSEMBLY OF TRACK ONTO THE TRACK HOLDING BRACKET .....	27
<b>FASTENING THE TRACK TO THE CEILING .....</b>	<b>28</b>
TOWING ARM ASSEMBLY .....	28
ASSEMBLY OF ANCHORING BRACKET ON THE SECTIONAL DOOR .....	28
ASSEMBLY OF ANCHORING BRACKET WITH TOWING ARM .....	28
<b>FASTENING SAS1-SAS2 BRACKETS (for HIGHER ceiling) .....</b>	<b>29</b>
<b>CONNECTING TO MAINS POWER SUPPLY .....</b>	<b>30</b>
<b>ADJUSTING THE LIMIT SWITCHES .....</b>	<b>31</b>
AUTOSET.....	31
SAVING THE REMOTE CONTROL .....	32
CANCELLING THE REMOTE CONTROLS .....	32
OPTIONAL PHOTOCELL .....	32
OPTIONAL FLASHING LIGHT .....	32
<b>WIRING DIAGRAM.....</b>	<b>33</b>
MOTOR OPERATION .....	33
<b>FINAL CHECKS AND MAINTENANCE.....</b>	<b>34</b>
<b>USER GUIDE: MANUAL OPERATION .....</b>	<b>35</b>
BULB REPLACEMENT .....	35
BATTERY REPLACEMENT .....	35
FUSE REPLACEMENT.....	35
<b>USER WARNINGS .....</b>	<b>36</b>
<b>MAINTENANCE REGISTER .....</b>	<b>37</b>

## WARNINGS

**WARNING! Important safety instructions. Carefully read and comply with all the warnings and instructions that come with the product as incorrect installation can cause injury to people and animals as well as damage to property.**

The warnings and instructions give important information regarding safety, installation, use and maintenance. Keep hold of instructions so that you can attach them to the technical file and keep them handy for future reference.

We confirm that this FAUNUS kit complies with the essential requirements of the applicable European directives (2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC, 99/05/EC).

Declarations of conformity can be found at [www.bft-automation.com](http://www.bft-automation.com) in the product section. Instructions for use and assembly can be found in the download section.

This product has been designed and built solely for the purpose indicated herein. Uses other than those indicated herein might cause damage to the product and create a hazard.

- The units making up the machine and its installation must meet the requirements of the following European Directives, where applicable: 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC, 305/2011 (CPR), 99/05/EC and later amendments.

- The Manufacturer of this product (hereinafter referred to as the "Company") cannot be held liable for the improper use or any use other than that for which the product has been designed, as indicated herein, as well as for failure to apply Good Practice in the construction of entry systems (doors, gates, etc.) and for deformation that could occur during use.

- The Company is not responsible for failure to apply Good Practice in the construction and maintenance of the doors, gates, etc. to be motorized, or for deformation that might occur during use.

- Do not use this product in explosive atmospheres: flammable gas or fumes are serious safety hazards.

- Installation must be carried out using safety devices and controls that meet standards EN 12978 and EN 12453.

- Apply all safety devices (photocells, safety edges, etc.) required to keep the area free of impact, crushing, dragging and shearing hazards. Bear in mind the standards and directives in force, Good Practice criteria, intended use, installation environment, operating logic of the system and forces generated by the automated system.

- Apply all signs required by current code to identify hazardous areas (residual risks). All installations must be visibly identified in compliance with the provisions of standard EN 13241-1.

- If the automated system is installed at a height of less than 2.5 m or is accessible, the electrical and mechanical parts must be suitably protected.

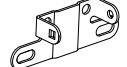
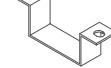
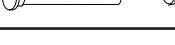
- Install any fixed controls in a position where they will not cause a hazard, away from moving parts. More specifically, hold-to-run controls must be positioned within direct sight of the part being controlled and, unless they are key operated, must be installed at a height of at least 1.5m and in a place where they cannot be reached by the public.

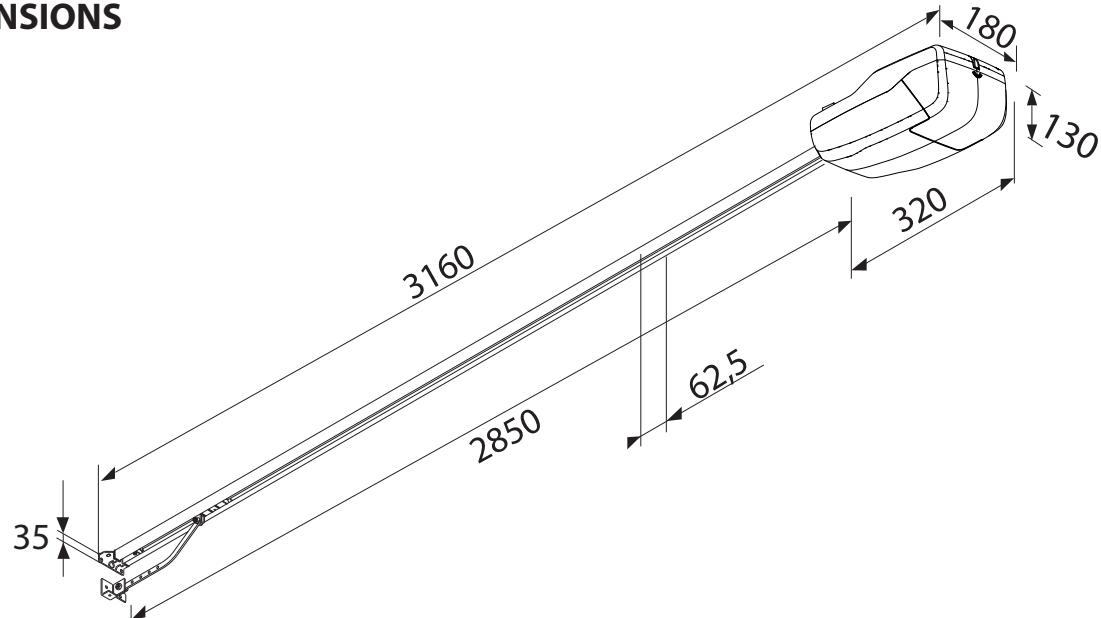
- Only use original spare parts for any maintenance or repair work. The Company disclaims all responsibility for the correct operation and safety of the automated system if parts from other manufacturers are used.

- Do not make any modifications to the automated system's components unless explicitly authorized by the Company.

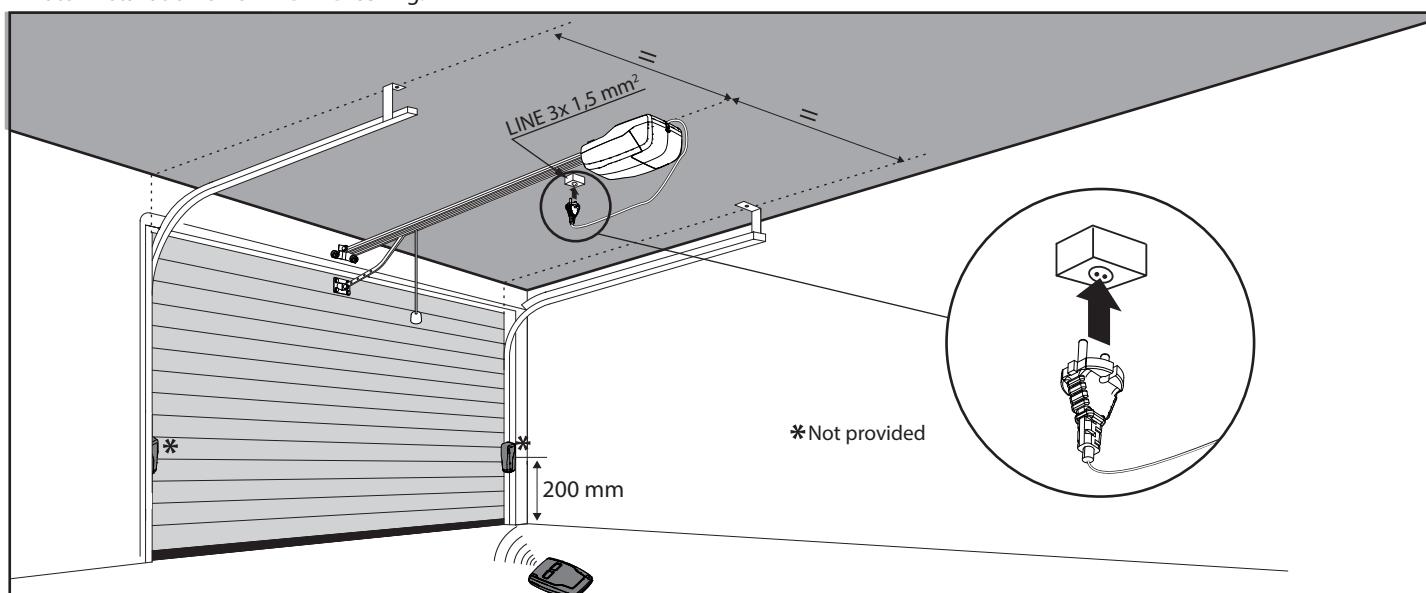
- Dispose of packaging materials (plastic, cardboard, polystyrene, etc.) in accordance with the provisions of the laws in force. Keep nylon and polystyrene bags out of the reach of children.

Anything that is not explicitly provided for in the installation manual is not allowed. The operator's proper operation can only be guaranteed if the instructions given herein are complied with. The Company shall not be liable for damage caused by failure to comply with the instructions featured herein. While we will not alter the product's essential features, the Company reserves the right, at any time, to make those changes deemed necessary to improve the product from a technical, design or commercial point of view, and will not be required to update this publication accordingly.

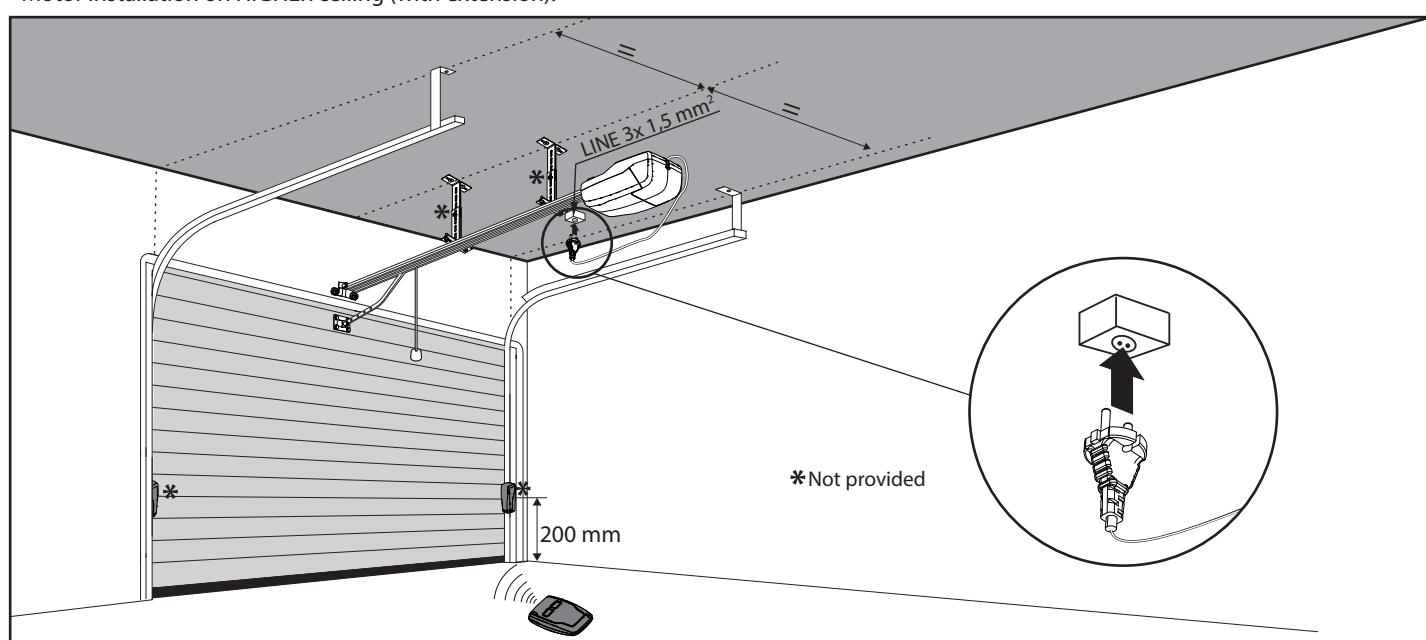
APPEARANCE	DESCRIPTION	QTY
	MOTOR BASE	1
	MANUAL	1
	TRANSMITTER	2
	ARM EXTENSION	1
	ANCHORING BRACKET	1
	PLUG + PIN	1+1
	TRACK HOLDING BRACKET	1
	TRACK SUPPORT	2
	OMEGA BRACKET	3
	TRACK IN THREE PARTS	3+2
	WASHER Ø8,4-17-1,6	18
	FISHER-TYPE S10 DOWEL	6
	40xM8 4.8 ZN WOODEN SCREW	6
	80xM6 ROUND HEAD SQUARE NECK BOLTS	1
	TOOTHED BUSH	1
	15x6.3 SELF-TAPPING SCREWS	8
	20xM8 HEXAGONAL HEAD SCREWS	4
	M8 NUT	4

**DIMENSIONS****INSTALLATION DIAGRAM**

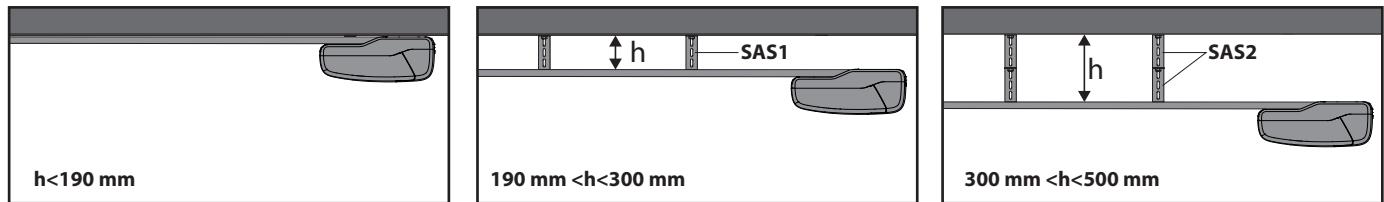
Motor installation on STANDARD ceiling:



Motor installation on HIGHER ceiling (with extension):



## POSSIBLE INSTALLATIONS ACCORDING TO THE CEILING HEIGHT (h):



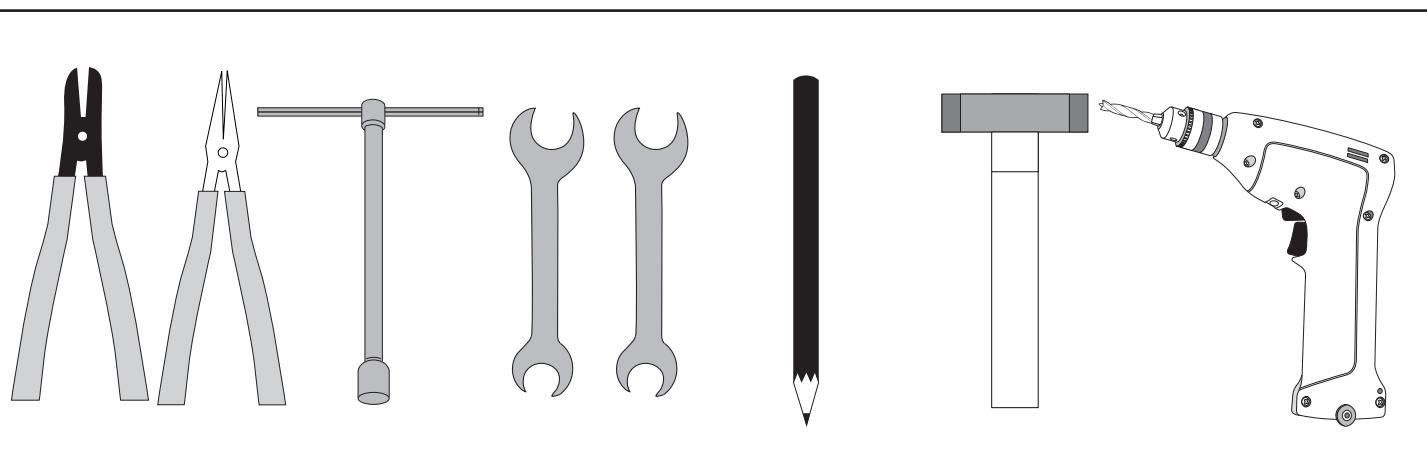
D812456 10550\_02

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

MOTOR	
Power supply	single-phase 230V ±10%, 50/60 Hz
Motor voltage	24V---
Max. power consumption	100 W
Pulling and operating force	600N (peak)
Effective stroke	TRACK L=3000 effective stroke=2520mm
Opening time	18 secs (2m)
Impact reaction	Torque limiter built into control panel
Opening time	18 secs (2 m)
Limit switch	Electronic ENCODER model
Locking	Mechanical
Release	Rope or steel cable
Courtesy light	24V bulb ~ 25W max, E14
Operating temperature	-20°C / +60°C
Protection rating	IPX0
Motor head weight	5 kg
Noise level	<70dB(A)
Dimensions	See "DIMENSIONS"
Max door dimensions	10m <sup>2</sup>

REMOTE CONTROL	
Frequency	433.92MHz
Battery	23A 12V model
Range	50 / 100 m

## NECESSARY TOOLS



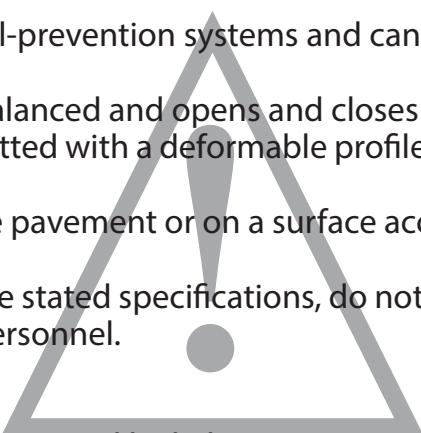
## PRELIMINARY CHECKS

**Remember that the drive is designed to make the gate/door easier to use and will not solve problems caused by defective or poorly performed installation or lack of maintenance.**

Check that:

- leaf movement is even and there is no friction concentrated in any part of its travel;
- the existing structure has the necessary durability and stability requirements, specifically screws, bolts and rods that must be suitably secured;
- the leaf surface is free of protrusions and sharp edges, without signs of abnormal wear, rust, breaks or cracks in frame elements;
- the sliding rail distance is minimal and the edges are not sharp;
- there are mechanical stops when opening;
- the stated temperature range is compatible with the site in which the automated system is due to be installed;
- the leaf is fitted with appropriate fall-prevention systems and cannot get out of the sliding rails in any way;
- the leaf is in good condition, well-balanced and opens and closes correctly;
- the lower part of the door must be fitted with a deformable profile in order to avoid a rigid contact and increase the contact surface.
- the door does not protrude over the pavement or on a surface accessed by the public.

If the frame and door do not meet the stated specifications, do not install the drive: have the frame adjusted as necessary by qualified personnel.



**Important:**

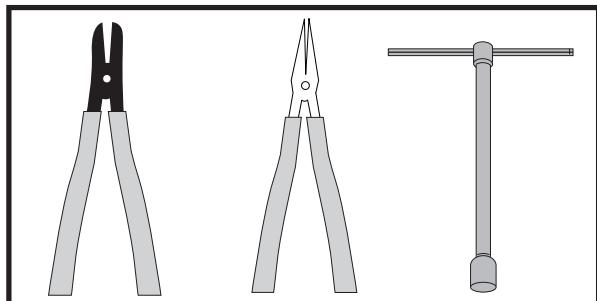
- Eliminate the door lock or any other manual lock device.
- Remove any ropes or chains and take the parts not necessary to the drive's operation out of service.
- This product cannot be installed on leaves with in-built doors and in rooms unprotected from humidity.
- Do not throw water at the device: do not install the product in places where the device is not protected from water.
- Make sure there are safety gaps < 8 mm or apply rubber protections.
- If the door opens onto a public area, a pair of photocells MUST be installed and tested (we advise you to fit them ANYWAY). The recommended height from the ground is 200mm.

## SAFETY DURING INSTALLATION

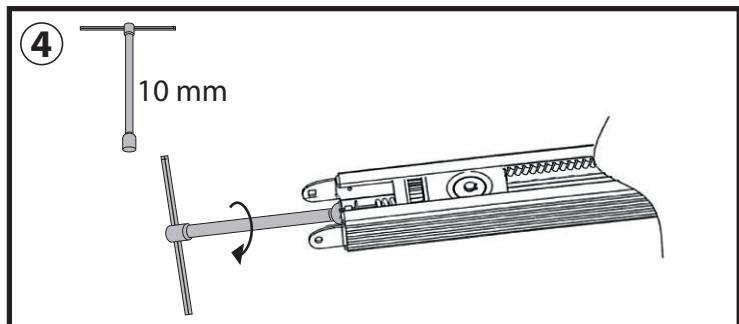
During installation, please:

- use appropriate tools as specified by these instructions.
- use personal protection equipment (protective goggles, gloves) when working.
- display work in progress signs and do not leave the site unattended.
- do not connect the electrical mains until assembly is completed.
- once the equipment is connected to the mains, only touch the buttons and adjustment devices necessary to program the unit.
- work and repairs not specified in these instructions are not authorised.

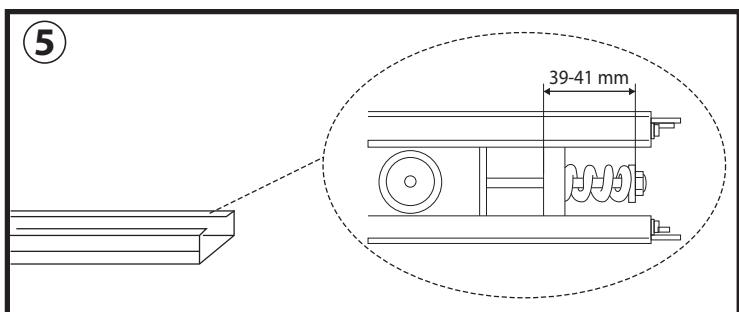
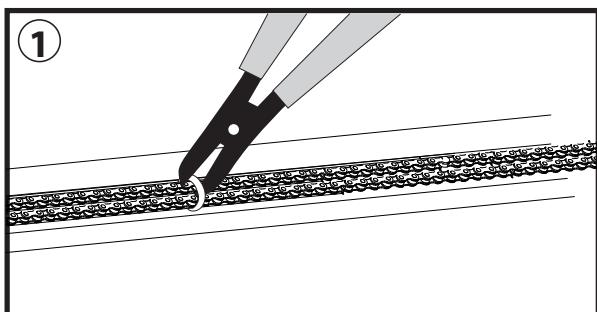
## PRELIMINARY OPERATIONS AND FASTENING THE TRACK TO THE BASE



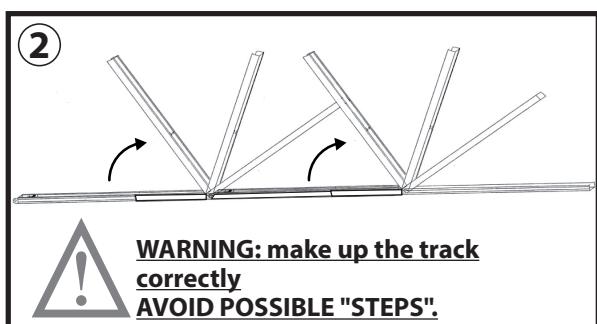
Tighten the nut with a bush, Ø 10mm, and adjust as instructed in point 5.



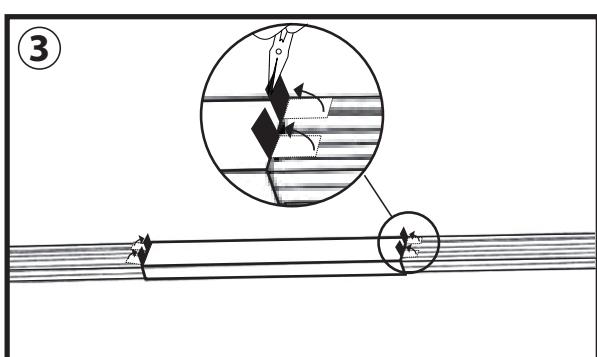
Open the packaging and cut the strap.



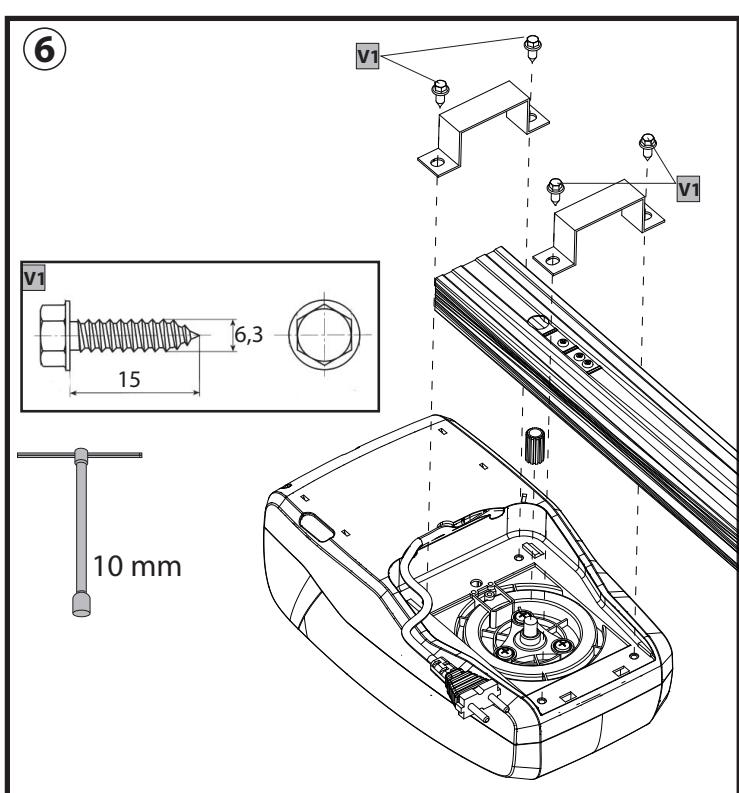
Position the track opening it in the direction of the arrow.



Move the connector to the centre of the first two rails and lift the tabs as shown in the figure. Repeat the operation for the second connector.

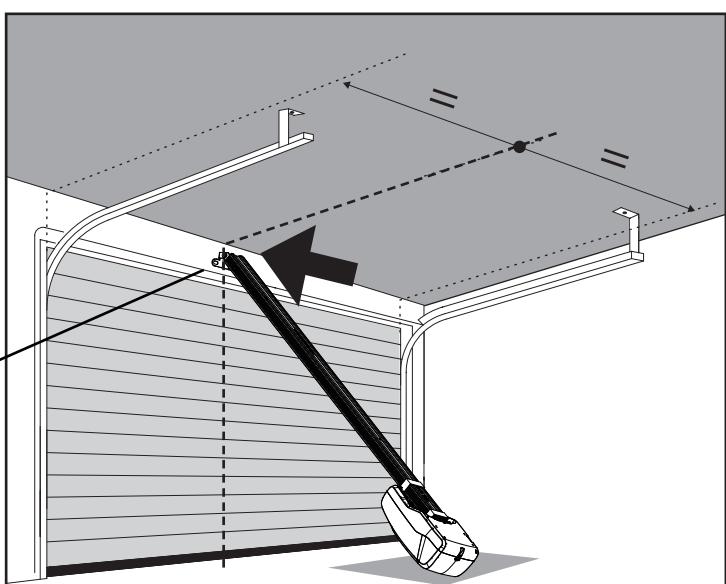
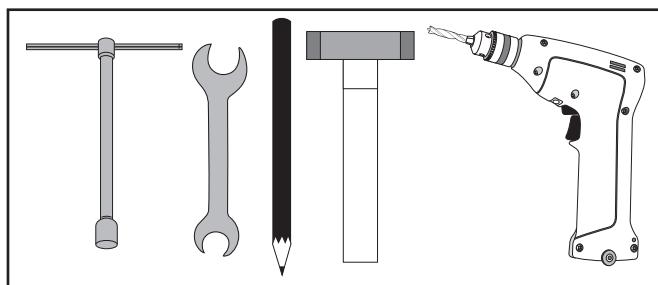


Fasten the track to the base.

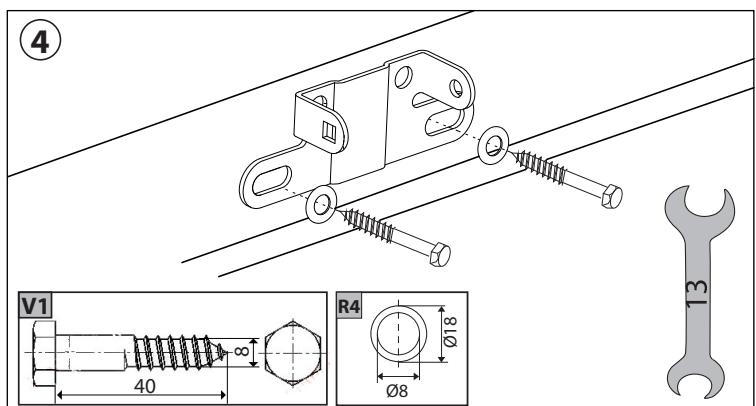
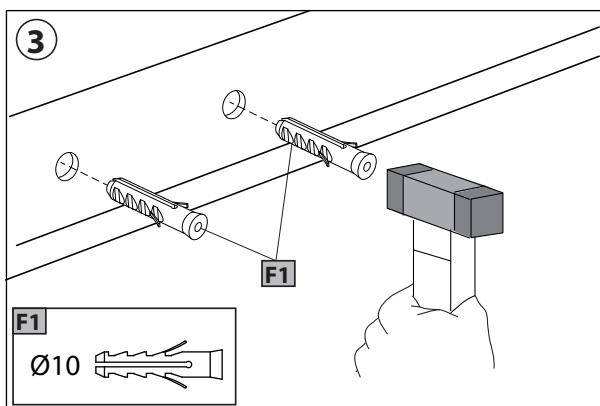
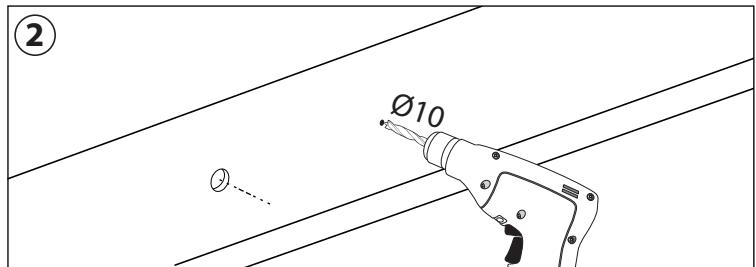
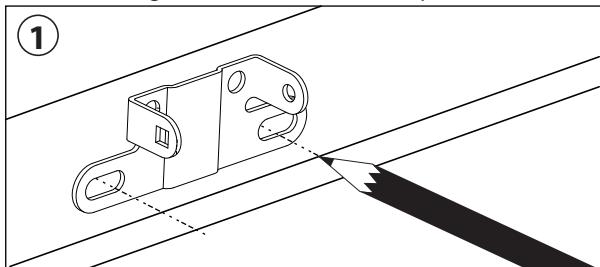


## ASSEMBLY OF TRACK HOLDING BRACKET ONTO THE WALL

The track holding bracket (shown by the arrow) must be installed paying attention to the centre of the sectional door and the measurements shown in the circle.

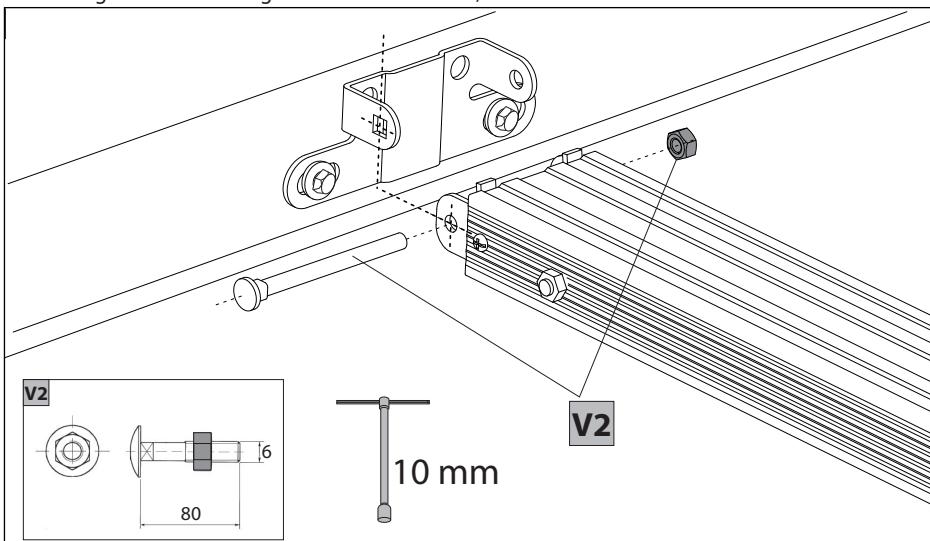


Fix the track holding bracket as shown in the sequence:

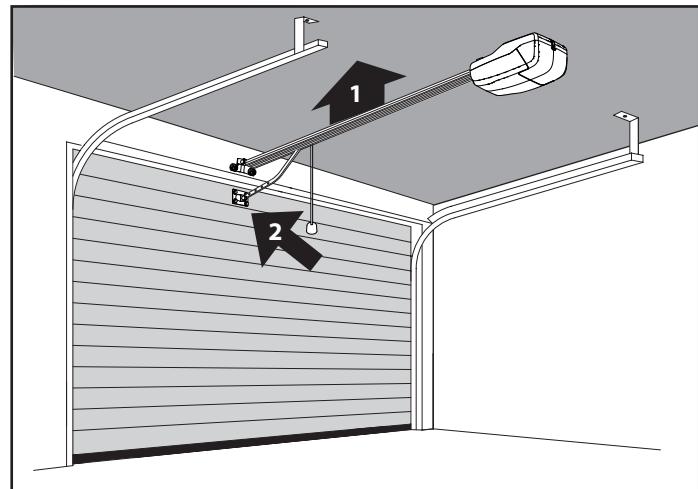
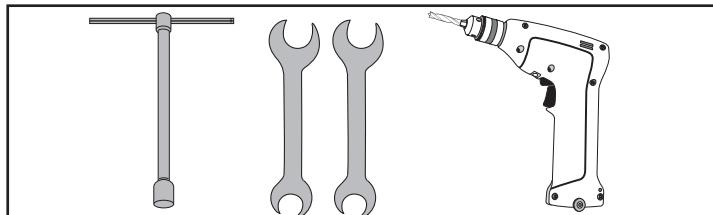


## ASSEMBLY OF TRACK ONTO THE TRACK HOLDING BRACKET

After installing the track holding bracket onto the wall, fix the track to the bracket as shown:

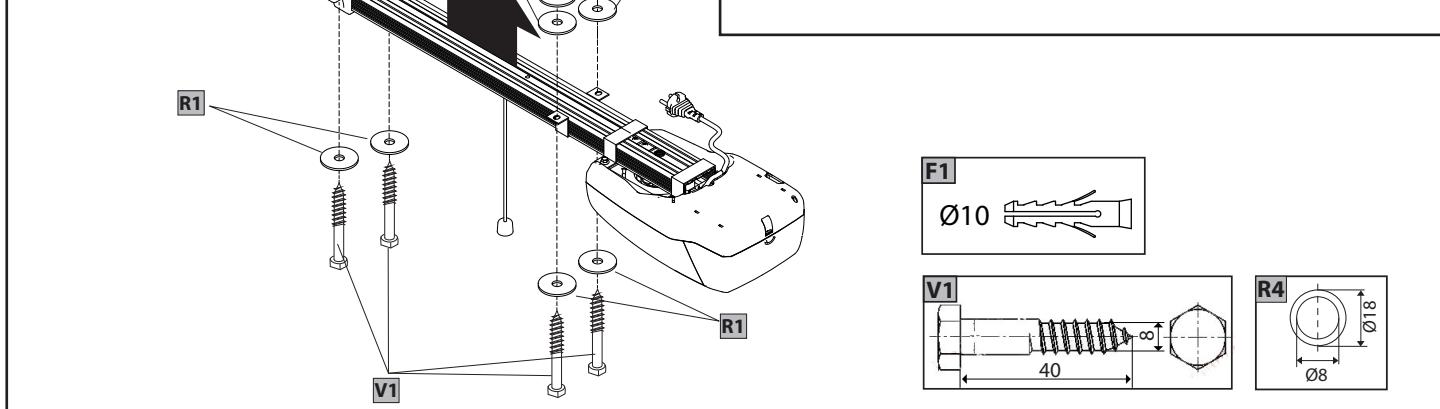


## FASTENING THE TRACK TO THE CEILING

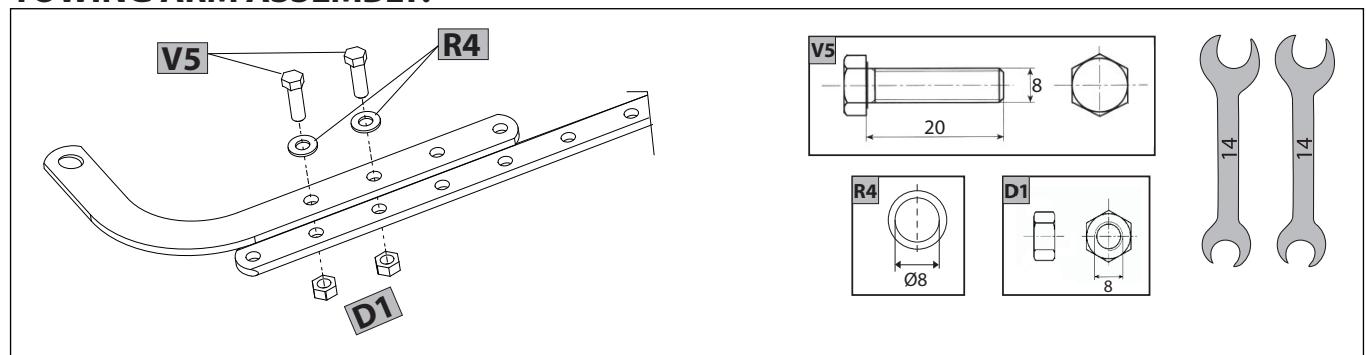


D812456 10550\_02

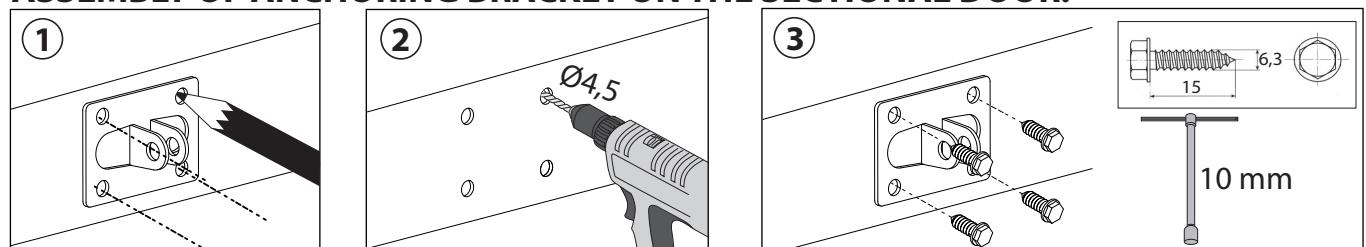
1. Fasten the track to the ceiling as shown in the figure:



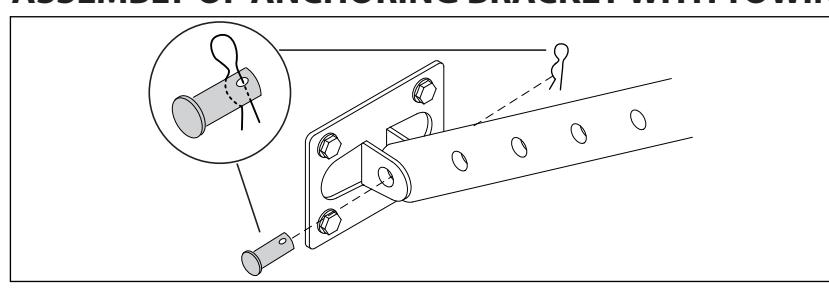
## TOWING ARM ASSEMBLY:



## ASSEMBLY OF ANCHORING BRACKET ON THE SECTIONAL DOOR:



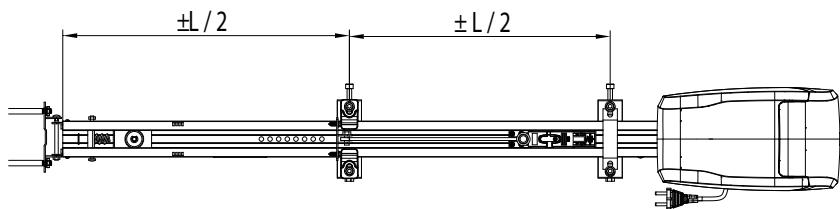
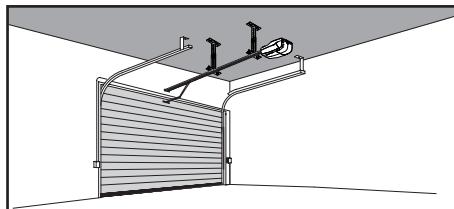
## ASSEMBLY OF ANCHORING BRACKET WITH TOWING ARM:



## FASTENING SAS1-SAS2 BRACKETS (for HIGHER ceiling)

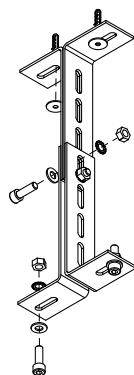
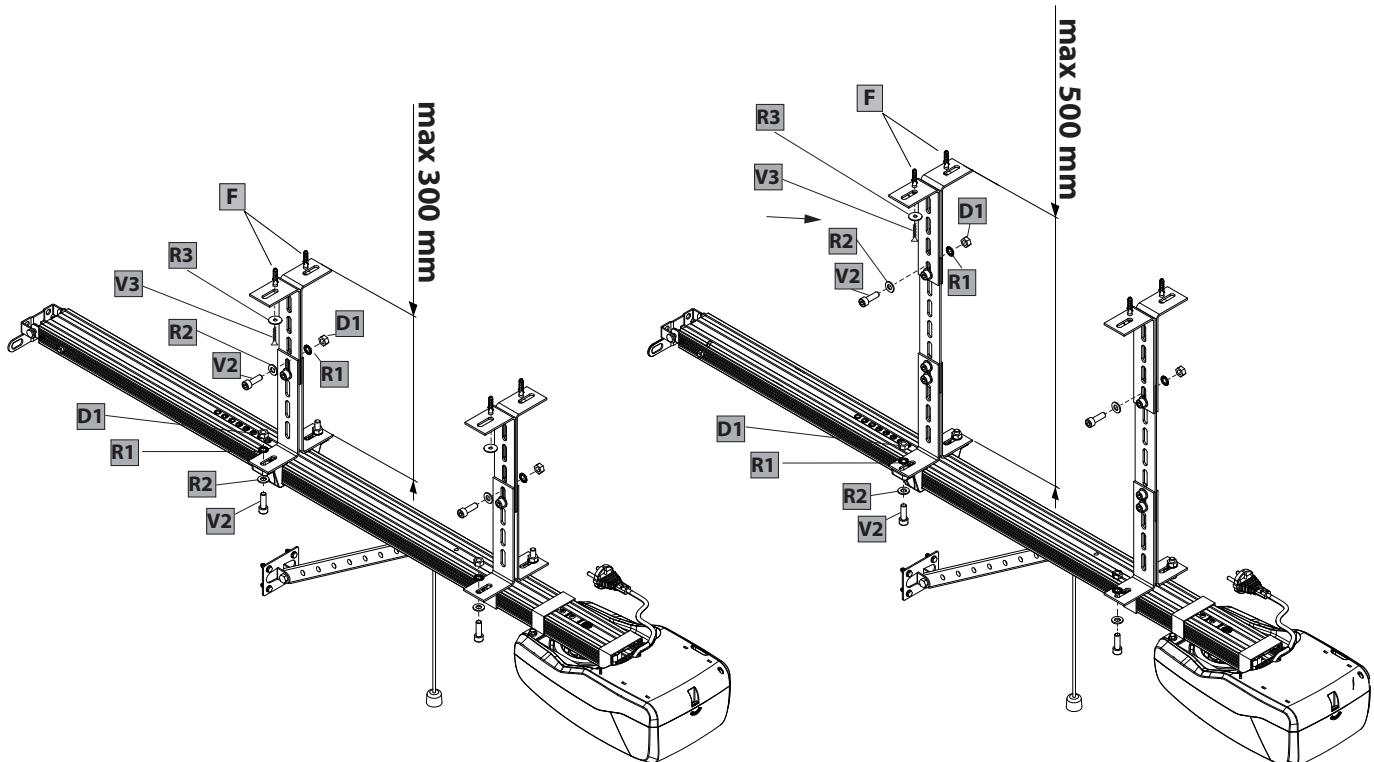
Brackets not supplied:

- the screws, washers and nuts necessary to assemble the brackets are inside the BRACKET KIT.
- the screws, dowels and washers to fasten the brackets to the ceiling are in the OPERATOR'S KIT.

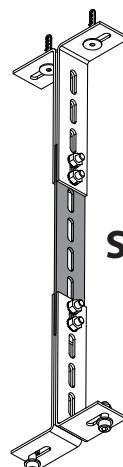


**SAS 1**

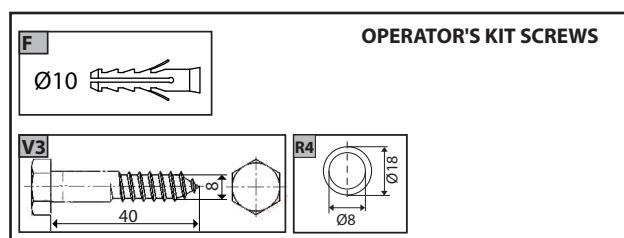
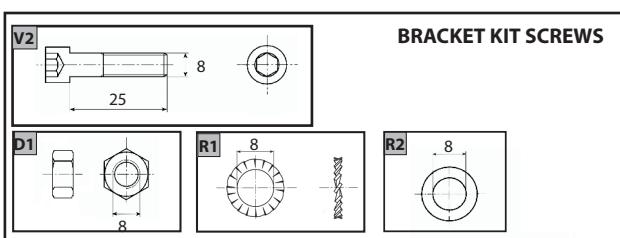
**SAS 2**



**SAS 1**



**SAS 2**



## CONNECTING TO THE MAINS POWER SUPPLY

D812456 10550\_02

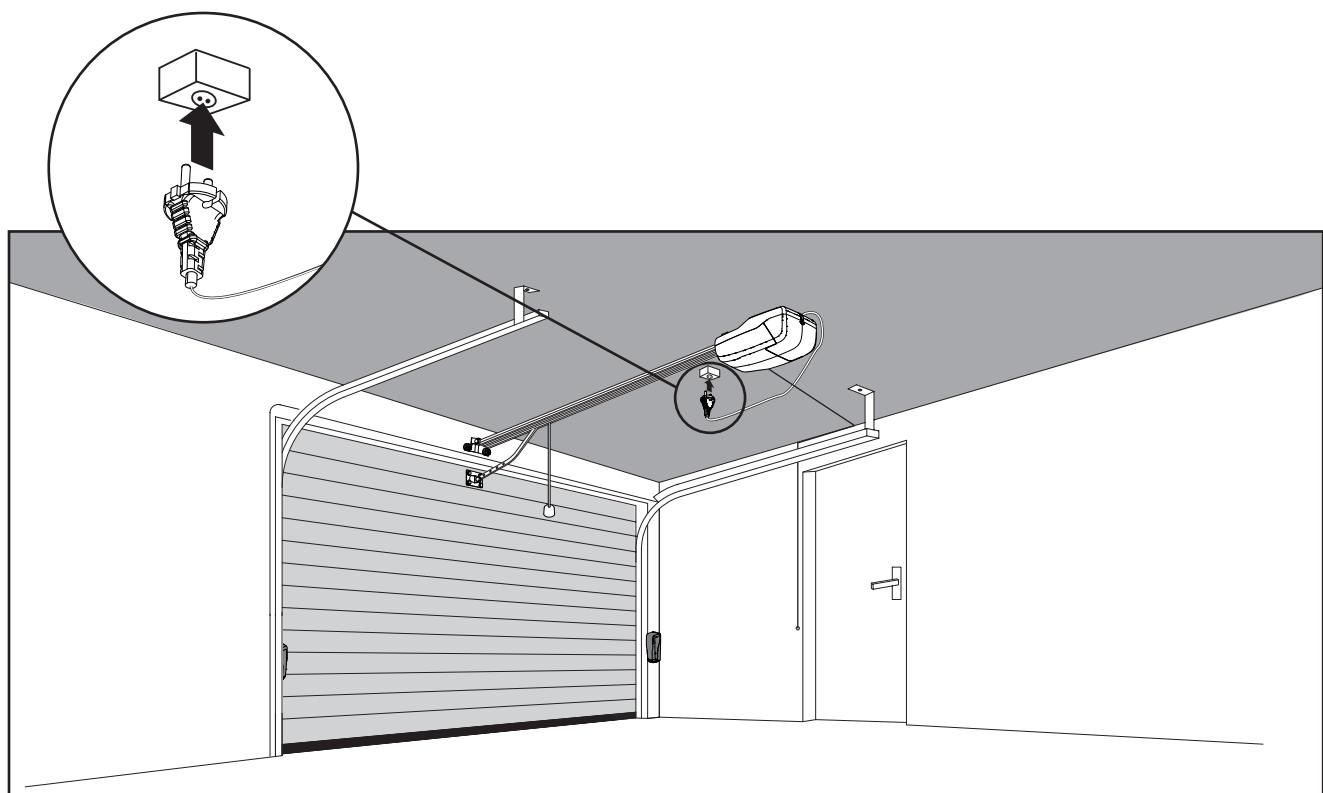
- Before connecting the power supply, make sure the product's ratings match the mains ratings and that a suitable residual current circuit breaker and overcurrent protection device have been installed upstream from the electrical system. Install an omnipolar switch or circuit breaker on the mains power line that permits full cut-off in overvoltage III category conditions.

- Make sure that upstream from the mains power supply there is a residual current circuit breaker that trips at no more than 0.03A as well as any other equipment required by code.
- Make sure the earth system has been correctly installed: earth all the metal parts belonging to the entry system (doors, gates, etc.) and all parts of the system featuring an earth terminal.

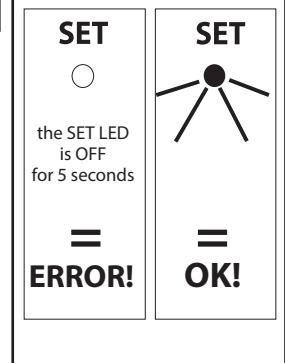
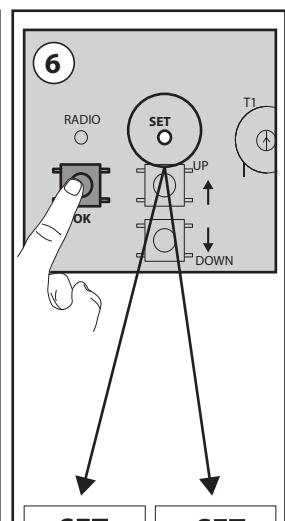
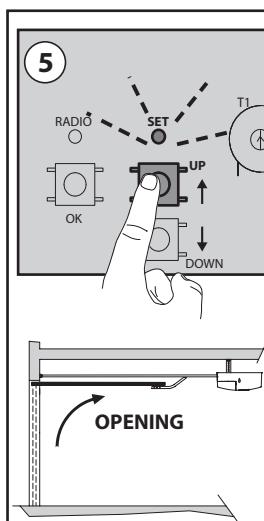
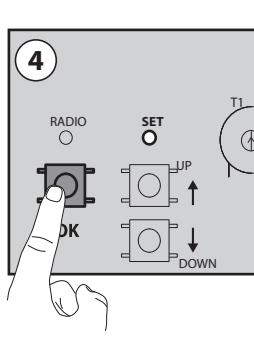
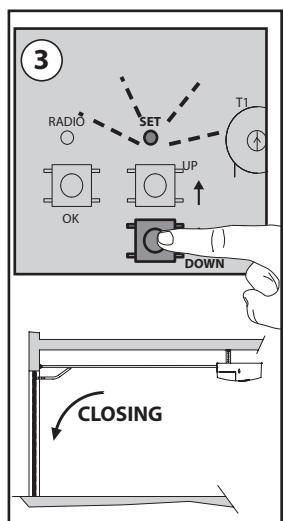
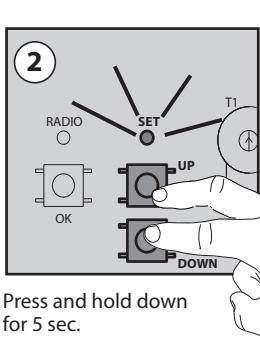
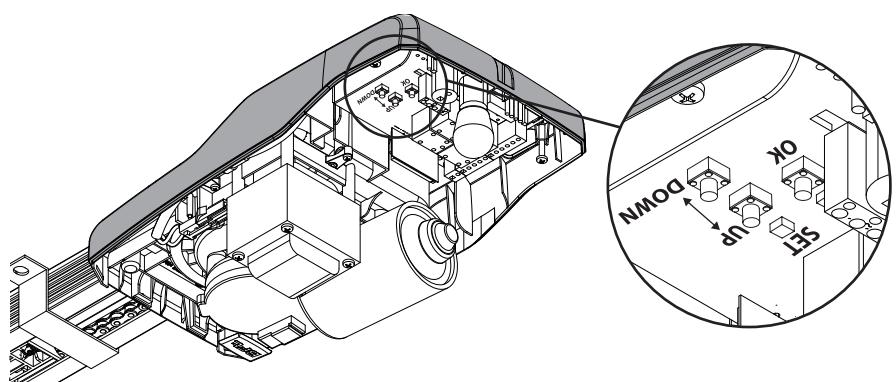
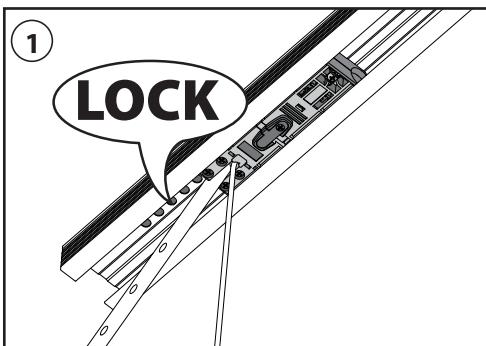
To connect auxiliary equipment (24V), use wires with a cross-sectional area of at least 0.5mm<sup>2</sup>.

- Wires must be secured with additional fastening near the terminals (for example, using cable clamps) in order to keep live parts well separated from safety extra low voltage parts.

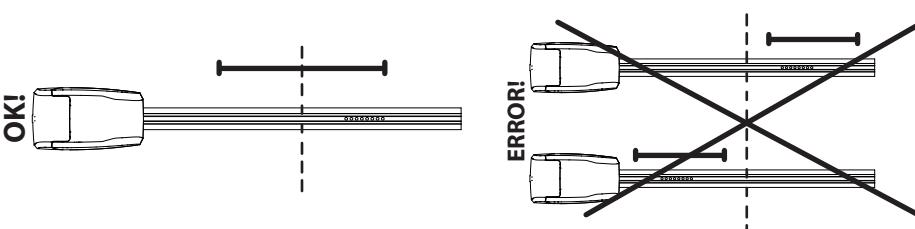
## SWITCHING ON



## ADJUSTING THE LIMIT SWITCHES

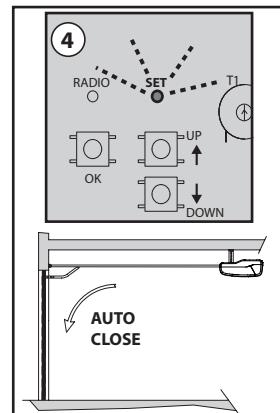
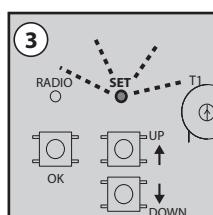
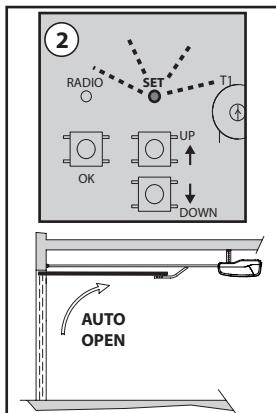
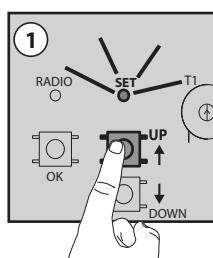


WARNING: the cam must activate the microswitch located under the motor and the carriage must travel over half of the total track travel, otherwise the board will return KO:

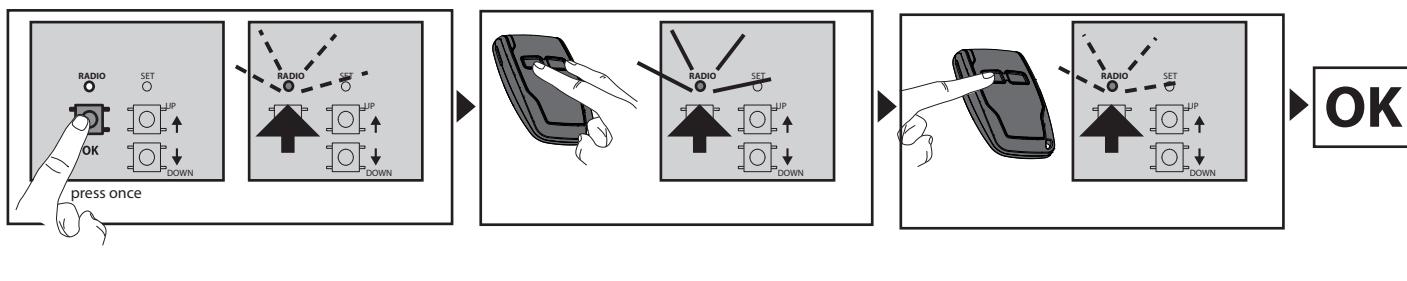


## AUTOSSET

WARNING: during autoset, the anti-crush feature is disabled.

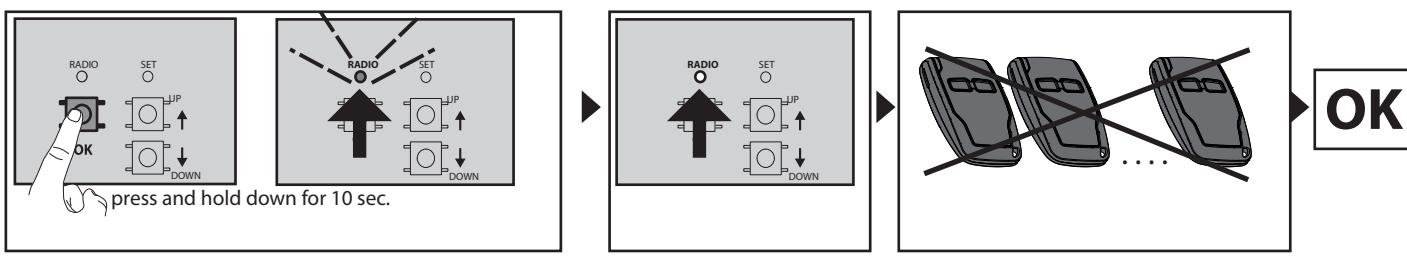


## SAVING THE REMOTE CONTROL

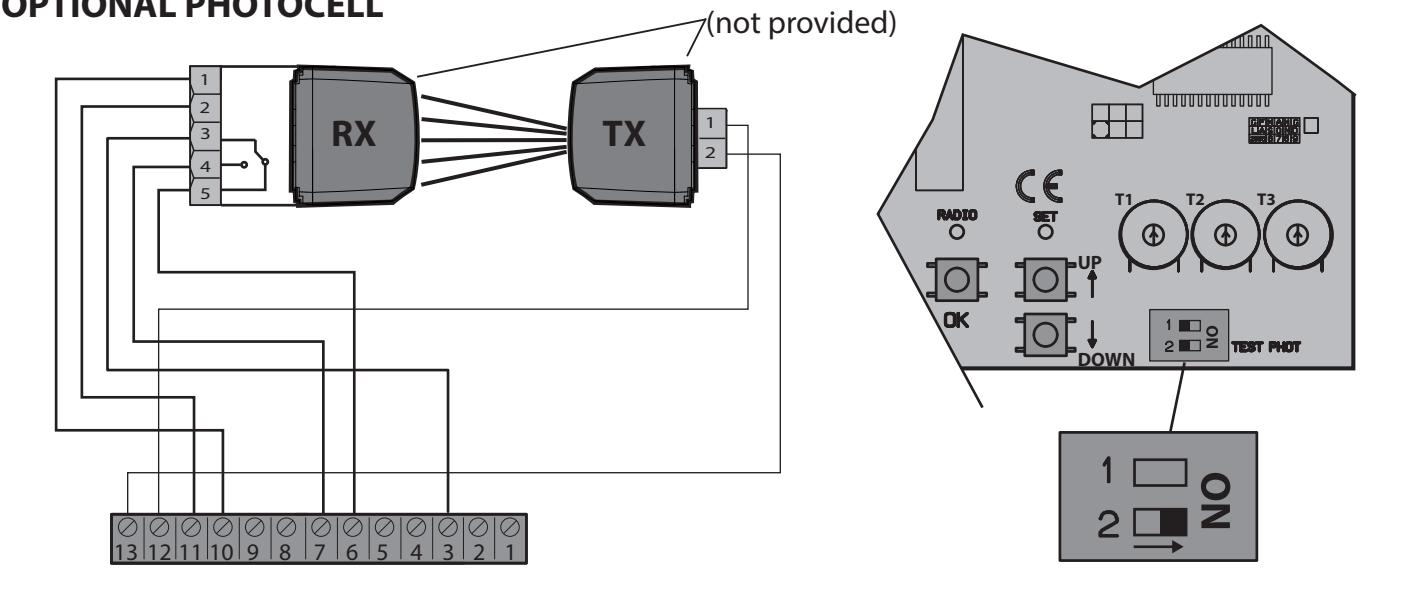


D812456 10550\_02

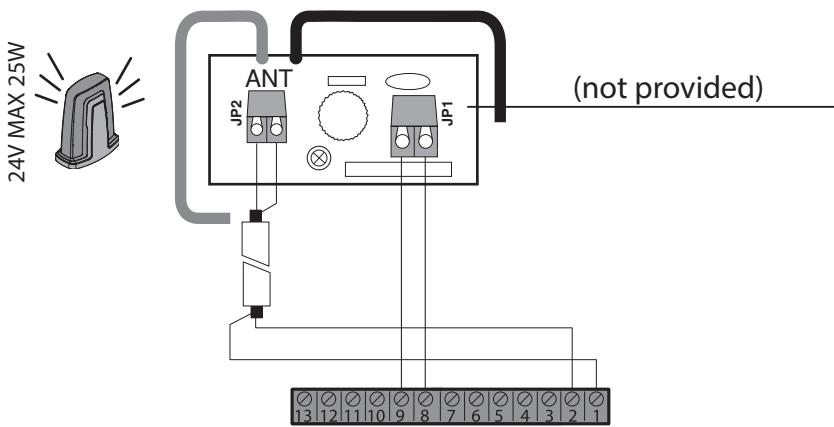
## CANCELLING THE REMOTE CONTROLS



## OPTIONAL PHOTOCELL



## OPTIONAL FLASHING LIGHT



## WIRING DIAGRAM \*

BUTTONS	FUNCTION
UP	limit switch adjustment and opening command. Pressing continuously for 5 seconds orders an autoset.
DOWN	limit switch adjustment and closing command
OK	radio programming

**\*1**

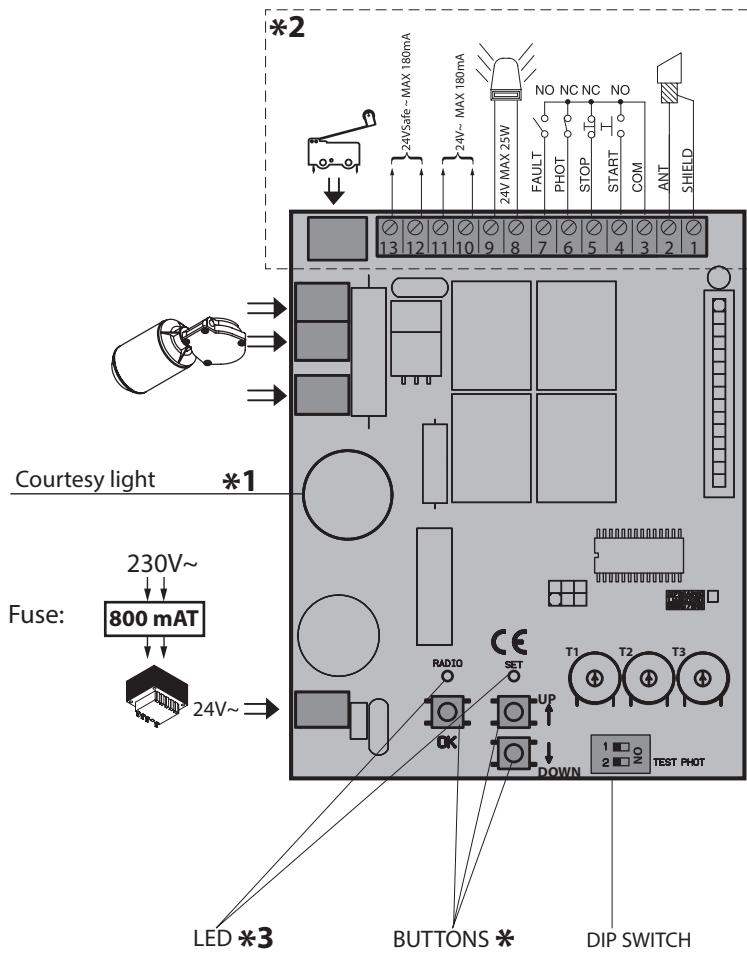
COURTESY LIGHT	DESCRIPTION	NOTES
ON time starting from last operation	90s	
Thermal overload warning	3 flashes at start of operation	Allow automated device to cool
Microswitch malfunction warning	4 flashes at end of operation	Checking Microswitch connection
Ampere-stop trip warning	5 flashes immediately after tripping	Check any obstacles during the run
Failed photocell test warning	6 flashes at start of operation	Check the connection of the photocells and/or dip-switch settings
Board hardware test error warning	7 flashes at start of operation	Check the connections to the motor or board hardware problems (contact Technical Service)

**\*2**

TERMINAL	DESCRIPTION
1-2	Antenna input for built-in radio-receiver board (1:BRAIDING. 2: SIGNAL)
3-4	START input (N.O.)
3-5	STOP input (N.C.) If not used, leave jumper inserted.
3-6	PHOTOCELL input (N.C.). If not used, leave jumper inserted.
3-7	FAULT input (N.O.) Input for photocells equipped with N.O. test contact.
8-9	24 V~ output for flashing light (25 W max)
10-11	Output 24V~ 180mA max - power supply to photocells or other devices
12-13	Output 24V~ Vsafe 180mA max - power supply to photocell transmitters with test.

**\*3**

LED	Functions
RADIO	Built-in radio receiver LED
SET	Limit switch adjustment - voltage presence LED



## MOTOR OPERATION

Door status	Radio START button or START input	Opening limit switch trigger	Closing limit switch trigger	STOP input	Photocell trigger	Amperostop trigger (*)
Semi-automatic logic - 4 steps						
Closed	Opens totally	No effect	No effect	Inhibits movement	Inhibits opening	No effect
During opening	Stops opening	Stops opening	No effect	Inhibits movement	Stops opening to clearance	Stops opening
Open	Closes	No effect	No effect	Inhibits movement	Inhibits closing	No effect
During closing	Stops closing	No effect	Stops closing	Inhibits movement	Stops closing and reverses movement after clearance	Stops closing and reverses movement opening fully

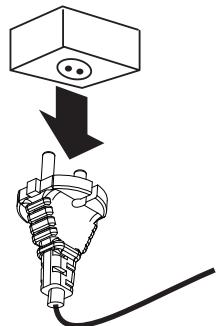
(\*) If the motor finds a fixed obstacle, it runs the clearance manoeuvre.

## FINAL CHECKS AND MAINTENANCE

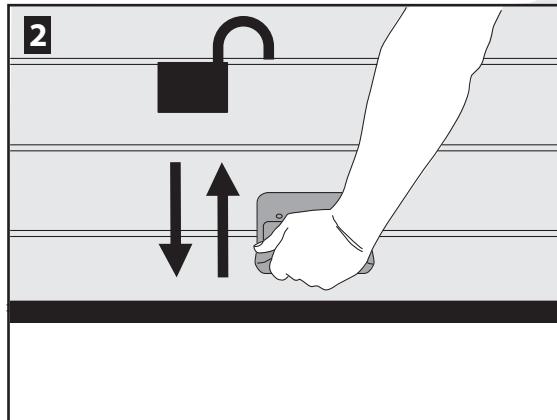
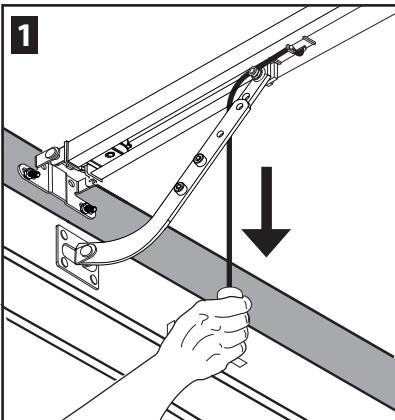
Before the automated system is finally put into operation, and during maintenance work, perform the following checks meticulously:

- Affix a door/gate identification plate, also affix a warning sign on the frame.
- Make sure that, during operation, mechanical risks are avoided or relevant protective measures taken and, more specifically, that nothing can be banged, crushed, caught or cut between the part being operated and the surrounding parts.
- Make sure the motor automation settings are correct and that the safety and release systems are working properly.
- Make sure all components are fastened securely;
- Check starting and stopping operations in the case of manual control;
- Make sure all safety devices are in good working order (photocells,etc.) and that safety devices are correctly adjusted. Above all, make sure that the mechanism is correctly adjusted and the drive reverts the direction of travel if the door meets a 50mm-high obstacle on the ground.
- Make sure that the emergency operation works, where this feature is provided.
- Check opening and closing operations with the control devices applied.
- Check that electrical connections and cabling are intact, making extra sure that insulating sheaths and cable glands are undamaged.
- While performing maintenance, clean the photocells' optics.
- When the automated system is out of service for any length of time, activate the emergency release so that the operated part is made idle, thus allowing the gate to be opened and closed manually.
- The maintenance described above must be repeated at least once yearly or at shorter intervals where site or installation conditions make this necessary.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical service or anyway by someone with a similar qualification, in order to prevent all risks.
- Above all, make sure, monthly, that the mechanism is correctly adjusted and the drive reverts the direction of travel if the door meets a 50mm-high obstacle on the ground.
- Check that the release chord is not higher than 1.8m, and if so, lengthen it to make it accessible.
- Check that any fixed control is installed 1,5m high, at least, is not accessible to the public and is in view of the door but far from any moving parts.
- Apply in a permanent fashion the labels warning about the danger of being crushed.

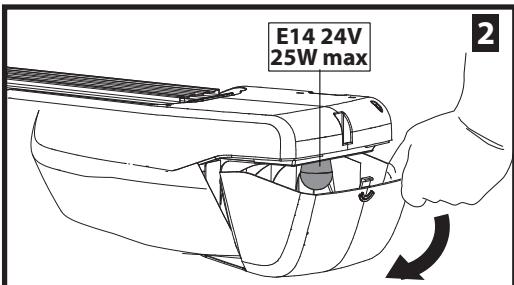
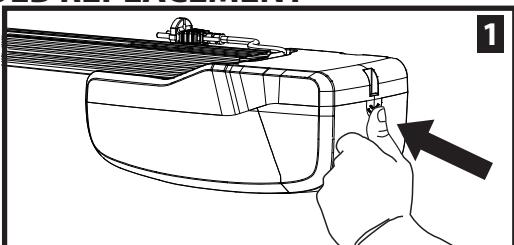
**DISCONNECT THE POWER  
SUPPLY  
BEFORE ANY  
OPERATION!**



## USER GUIDE: MANUAL OPERATION



### BULB REPLACEMENT

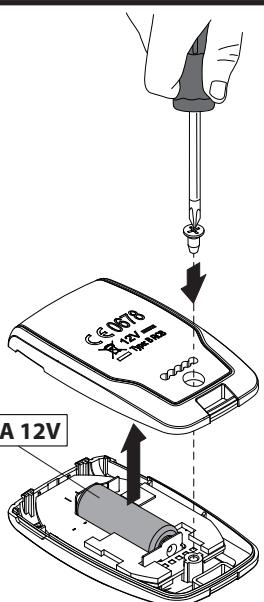


### BATTERY REPLACEMENT

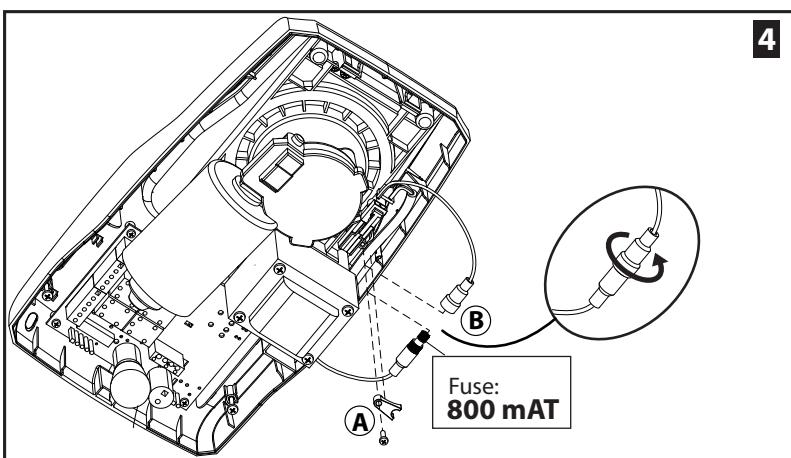
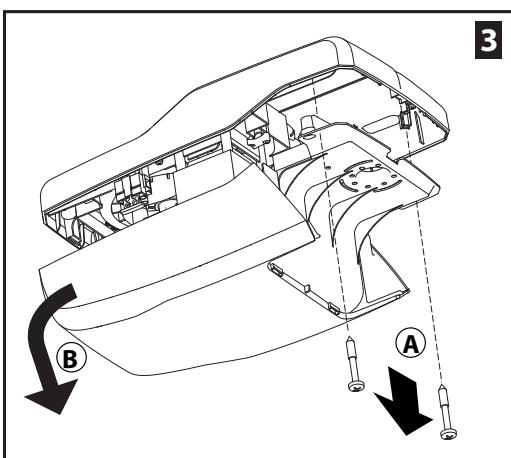
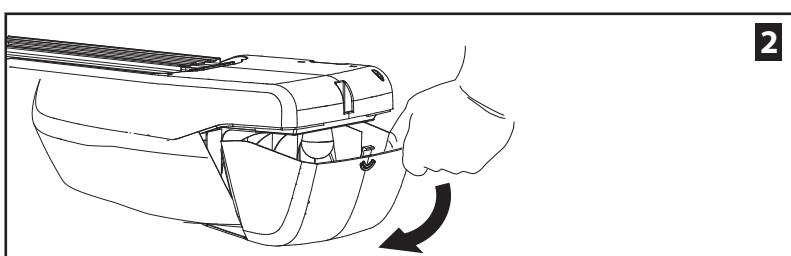
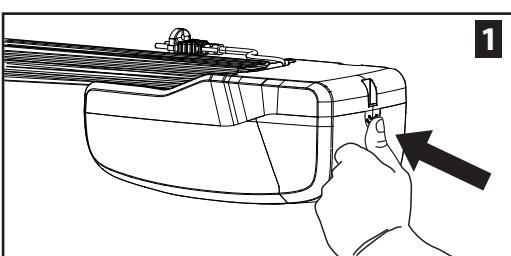
#### MAINTENANCE

A reduction in transmitter range may be due to the batteries dying. When the transmitter LED flashes, it means the batteries are dead and must be replaced. The battery terminals should never be short circuited or touched with your hands.

Remove the batteries and dispose of them separately according to local regulations.



### FUSE REPLACEMENT



## USER WARNINGS ( I )

**WARNING! Important safety instructions.** Carefully read and comply with the Warnings and Instructions that come with the product as improper use can cause injury to people and animals and damage to property. Keep the instructions for future reference and hand them on to any new users.

This product is meant to be used only for the purpose for which it was explicitly installed. Any other use constitutes improper use and, consequently, is hazardous. The manufacturer cannot be held liable for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

### GENERAL SAFETY

Thank you for choosing this product. The Company is confident that its performance will meet your operating needs.

This product meets recognized technical standards and complies with safety provisions when installed correctly by qualified, expert personnel (professional installer).

If installed and used correctly, the automated system will meet operating safety standards. Nonetheless, it is advisable to observe certain rules of behaviour so that accidental problems can be avoided:

- Keep adults, children and property out of range of the automated system, especially while it is moving.
- Do not allow children to play or stand within range of the automated system.
- This automated system can be used by children older than 8 but is not intended to be used by children or by individuals with reduced mental, physical or sensory abilities, or by individuals without adequate know-how unless supervised or instructed on equipment use by the individual in charge of their safety.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the equipment. Do not let children play with the fixed controls. Keep remote controls out of reach of children.
- Do not work near hinges or moving mechanical parts.
- Do not hinder the leaf's movement and do not attempt to open the door manually unless the actuator has been released with the relevant release knob.
- Keep out of range of the motorized door or gate while they are moving.
- Keep remote controls or other control devices out of reach of children in order to avoid the automated system being operated inadvertently.
- The manual release's activation could result in uncontrolled door movements if there are mechanical faults or loss of balance.
- The breakage or wear of any mechanical parts of the door (operated part), such as cables, springs, supports, hinges, guides..., may generate a hazard. Have the system checked by qualified, expert personnel (professional installer) at regular intervals according to the instructions issued by the installer or manufacturer of the door.
- When cleaning the outside, always cut off mains power.
- Keep the photocells' optics and illuminating indicator devices clean. Check that no branches or shrubs interfere with the safety devices.
- Do not use the automated system if it is in need of repair. In the event the automated system breaks down or malfunctions, disconnect the system at the

mains; do not attempt to repair or perform any other work to rectify the fault yourself and instead call in qualified, expert personnel (professional installer) to perform the necessary repairs or maintenance. To allow access, activate the emergency release (where fitted).

- If any part of the automated system requires direct work of any kind that is not contemplated herein, employ the services of qualified, expert personnel (professional installer).
- At least once a year, have the automated system, and especially all safety devices, checked by qualified, expert personnel (professional installer) to make sure that it is undamaged and working properly.
- A record must be made of any installation, maintenance and repair work and the relevant documentation kept and made available to the user on request.
- Failure to comply with the above may result in hazardous situations.



### SCRAPPING

Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. Do not dispose of the used equipment or batteries in domestic waste. You are liable for returning your electric or electronic waste to a collection site dedicated to their recycling.

**Anything that is not explicitly provided for in the user manual is not allowed. The operator's proper operation can only be guaranteed if the instructions given herein are complied with. The Company cannot be held liable for damage caused by the failure to comply with the instructions featured herein.**

**While we will not alter the product's essential features, the Company reserves the right, at any time, to make those changes deemed necessary to improve the product from a technical, design or commercial point of view, and will not be required to update this publication accordingly.**

## MAINTENANCE REGISTER

Position:		Motor/operating:	
Owner:		Photocells:	
Weight and size:		Transmitter:	
Material (PVC, aluminium):		Flashing light:	
Installation date:		Other:	

# SOMMAIRE

<b>AVERTISSEMENTS .....</b>	<b>39</b>
<b>DESCRIPTION DU PRODUIT .....</b>	<b>40</b>
Composition du kit .....	40
Dimensions .....	41
Schéma d'installation.....	41
Installations possibles selon la hauteur du plafond (h) .....	42
Données techniques.....	42
<b>OUTILS NECESSAIRES .....</b>	<b>42</b>
<b>VERIFICATIONS PRELIMINAIRES .....</b>	<b>43</b>
<b>SECURITE PENDANT L'INSTALLATION .....</b>	<b>44</b>
<b>OPERATIONS PRELIMINAIRES ET FIXATION DU RAIL SUR LA BASE .....</b>	<b>44</b>
<b>MONTAGE ETRIER PORTE RAIL SUR MUR .....</b>	<b>45</b>
MONTAGE RAIL SUR ETRIER PORTE RAIL .....	45
<b>FIXATION RAIL AU PLAFOND .....</b>	<b>46</b>
ASSEMBLAGE BRAS SUR ENTRAINEMENT .....	46
MONTAGE ETRIER ANCRAJE SUR SECTIONNELLE .....	46
ASSEMBLAGE ETRIER ANCRAJE AVEC BRAS ENTRAINEMENT .....	46
<b>FIXATION ETRIER SAS1-SAS2 (POUR PLAFOND AVEC HAUTEUR SUPERIEURE) .....</b>	<b>47</b>
<b>BRANCHEMENT SUR RESEAU ELECTRIQUE .....</b>	<b>48</b>
<b>REGLAGE DES FINS DE COURSE .....</b>	<b>49</b>
AUTOCONFIGURATION .....	49
MEMORISATION DES TELECOMMANDES .....	50
ELIMINATION DES TELECOMMANDES .....	50
PHOTOCELLULE EN OPTION .....	50
CLIGNOTANT EN OPTION .....	50
<b>SCHEMA ELECTRIQUE .....</b>	<b>51</b>
FONCTIONNEMENT DU MOTEUR .....	51
<b>VERIFICATIONS FINALES ET ENTRETIEN .....</b>	<b>52</b>
<b>MODE D'EMPLOI : MANŒUVRE MANUELLE .....</b>	<b>53</b>
REEMPLACEMENT LAMPE .....	53
REEMPLACEMENT BATTERIE .....	53
REEMPLACEMENT FUSIBLE .....	53
<b>AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR .....</b>	<b>54</b>
<b>REGISTRE D'ENTRETIEN .....</b>	<b>55</b>

## AVERTISSEMENTS

**ATTENTION ! Importantes instructions de sécurité.** Veuillez lire et suivre attentivement tous les avertissements et toutes les instructions fournis avec le produit sachant qu'une installation incorrecte peut provoquer des préjudices aux personnes, aux animaux ou aux biens.

Les avertissements et les instructions fournissent d'importantes indications sur la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien. Conservez les instructions pour les joindre au dossier technique et pour d'ultérieures consultations.

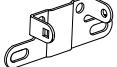
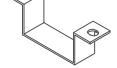
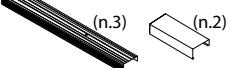
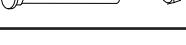
Nous confirmons que ce produit FAUNUS kit est conforme aux prescriptions essentielles des directives européennes applicables (2006/95/CE, 2004/108/CE, 2006/42/CE, 99/05/CE).

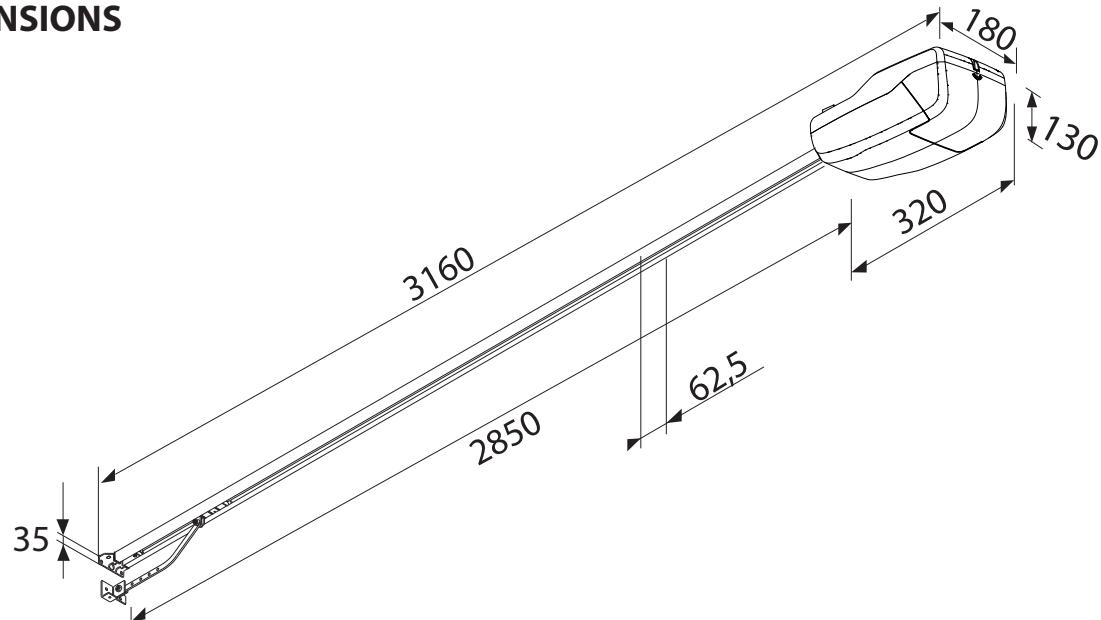
Les déclarations de conformité peuvent être consultées sur le site [www.bft-automation.com](http://www.bft-automation.com), dans la section de produit. Les instructions de montage et d'utilisation peuvent être consultées dans la section download.

Ce produit a été conçu et réalisé exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Tout usage autre que celui indiqué risque d'endommager le produit et d'être une source de danger.

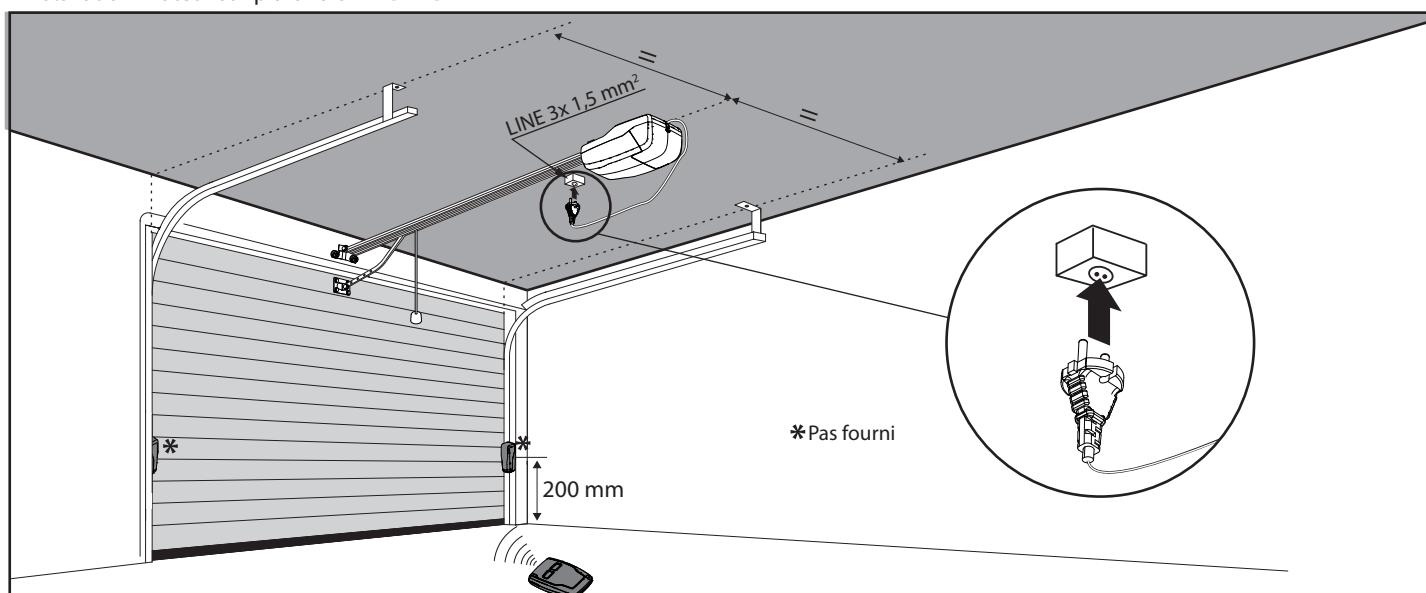
- Les éléments de construction de la machine et l'installation doivent être conformes aux Directives Européennes suivantes : 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 305/2011 (CPR), 99/05/CE et leurs modifications successives.
- Le fabricant de ce produit (par la suite « l'entreprise ») décline toute responsabilité dérivant d'un usage incorrect ou différent de celui prévu et indiqué dans la présente documentation, de l'inobservation de la bonne technique de construction des huisseries (portes, portails, etc.) et des déformations pouvant apparaître à l'usage.
- L'entreprise décline toute responsabilité en cas d'inobservation de la bonne technique de construction et d'entretien des huisseries motorisées, ainsi que de déformations survenant en cours d'utilisation.
- Ne pas installer ce produit dans une atmosphère explosive : la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.
- L'installation doit être faite en utilisant des dispositifs de sécurité et de commandes conformes aux normes EN 12978 et EN12453.
- Appliquer tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles, etc.) nécessaires pour protéger la zone contre les risques de choc, d'écrasement, d'entraînement ou de cisaillement. Tenir compte des règlements et des directives en vigueur, des critères de bonne technique, de l'utilisation, de l'environnement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par l'automatisation.
- Appliquer les signaux prévus par les règlements en vigueur pour identifier les zones dangereuses (les risques résiduels). Toutes les installations doivent être identifiées de façon visible conformément aux prescriptions de EN13241-1.
- Si l'automatisation est installée à une hauteur inférieure à 2,5 m ou si elle est accessible, il est indispensable de garantir un degré de protection adéquat des éléments électriques et mécaniques.
- Installer toutes les commandes fixes dans une position les empêchant de provoquer des dangers et loin des parties mobiles. En particulier les commandes à homme présent doivent être visibles directement de la partie guidée et, à moins qu'il n'y ait une clé, se trouver à 1,5 m minimum de hauteur de façon à être inaccessibles au public.
- Utiliser exclusivement des pièces détachées originales pour les opérations d'entretien ou les réparations. L'entreprise décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisation si des composants d'autres fabricants sont utilisés.
- Ne modifier daucune façon les composants de l'automatisation sans l'autorisation expresse de l'entreprise.
- Éliminer les matériaux d'emballage (plastique, carton, polystyrène, etc.) conformément aux normes en vigueur.
- Ne pas laisser les sachets en plastique et la mousse de polystyrène à la portée des enfants.

Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans le manuel de montage est interdit. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les données indiquées sont respectées. L'entreprise ne répond pas des dommages provoqués par l'inobservation des indications données dans ce manuel. Sans modifier les caractéristiques essentielles de l'appareil, l'entreprise se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de sa construction, sans s'engager à mettre à jour la présente publication.

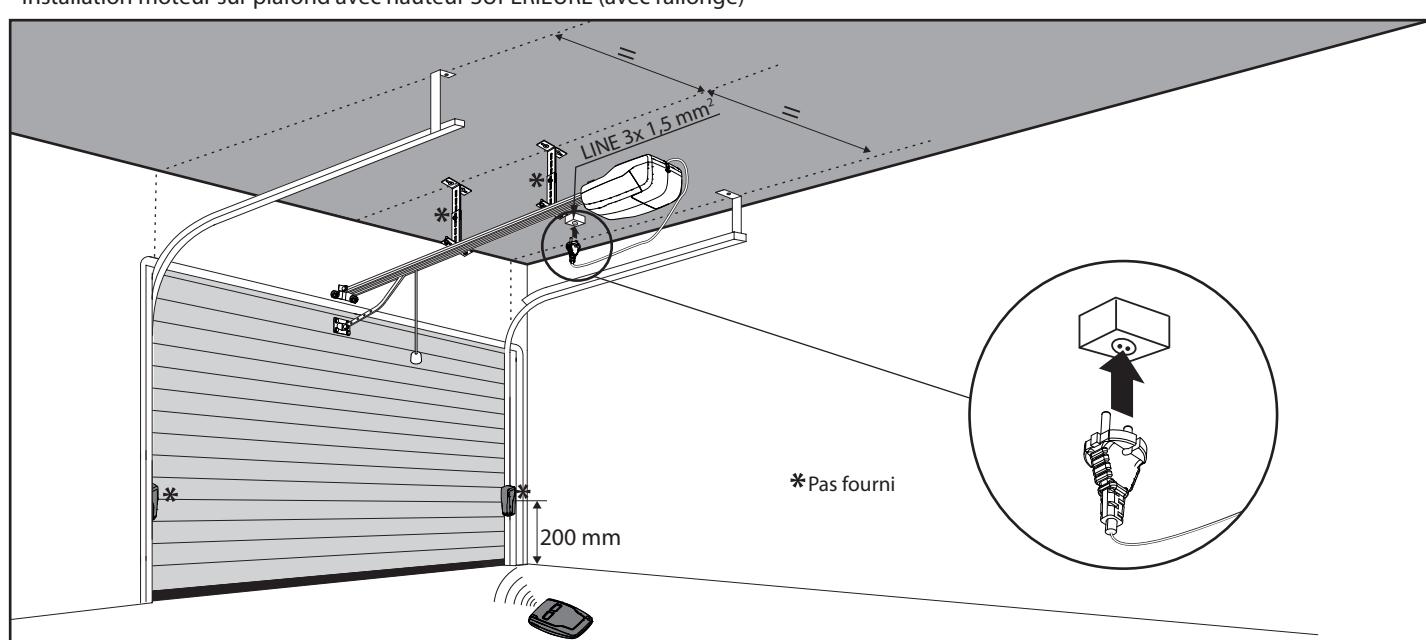
ASPECT	DESCRIPTION	QTÉ
	BASE MOTEUR	1
	MANUEL	1
	EMETTEUR	2
	RALLONGE BRAS	1
	ETRIER D'ANCRAGE	1
	FICHE + GOUPILLE	1+1
	ETRIER PORTE RAIL	1
	SUPPORT RAIL	2
	ETRIER EN OMEGA	3
	RAIL EN TROIS PARTIES	3+2
	RONDELLE Ø8,4-17-1,6	18
	CHEVILLE TYPE FISCHER S10	6
	VIS BOIS M8X40 4,8 ZN	6
	VIS AVEC CARRE SOUS TÊTE M6X80	1
	DOUILLE DENTEE	1
	VIS AUTOTARAUDEUSE 6,3X15	8
	VIS TÊTE HEXAGONALE M8X20	4
	ECROU M8	4

**DIMENSIONS****SCHEMA D'INSTALLATION**

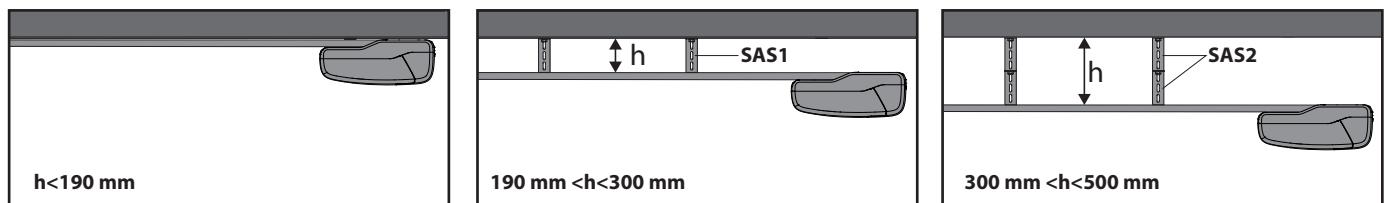
Installation moteur sur plafond STANDARD



Installation moteur sur plafond avec hauteur SUPERIEURE (avec rallonge)



## INSTALLATIONS POSSIBLES SELON LA HAUTEUR DU PLAFOND (h) :



D812456 10550\_02

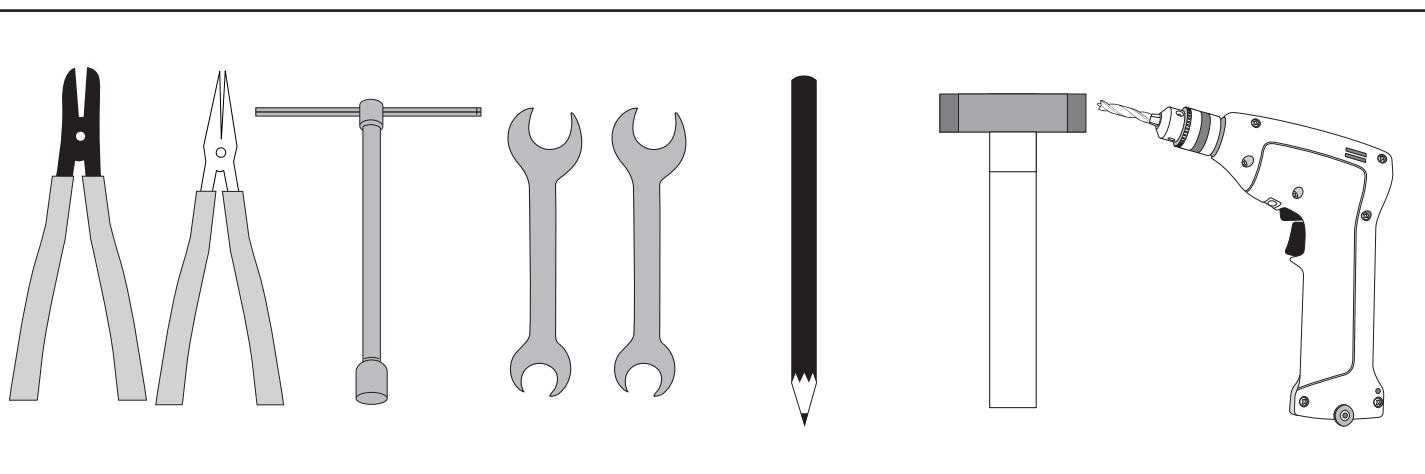
## DONNEES TECHNIQUES

MOTEUR	
Alimentation	monophasée 230V~±10%, 50/60 Hz
Tension moteur	24V---
Puissance maxi absorbée par le réseau	100 W
Force traction et poussée	600N (pic)
Course utile	RAILL.=3000 course utile=2520 mm
Temps d'ouverture	18 sec. (2m)
Réaction au choc	Limiteur de couple intégré sur tableau de commande
Temps d'ouverture	18 sec. (2 m)
Fins de course	Electronique à ENCODEUR
Bloc	Mécanique
Déverrouillage	A corde ou à câble en acier
Lumière de courtoisie	Lampe 24V~ 25W max, E14
Température de fonctionnement	-20°C / +60°C
Degré de protection	IPX0
Poids tête moteur	5 kg
Bruit	<70dB(A)

Dimensions	Cf "DIMENSIONS"
Dimensions maxi porte	10m <sup>2</sup>
Alimentation des accessoires	24V ~ (180 mA) 24Vsafe (180mA max)
Récepteur radio rolling code intégré	fréquence 433,92MHz
Nombre maxi de radiocommandes mémorisables	10
Distance ralentissement	Fermeture/ouverture ~24 cm
Fusibles	Cf. "REPLACEMENT FUSIBLES"
Usage	résidentiel une famille

TÉLÉCOMMANDE	
Fréquence	433.92MHz
Pile	Modèle 23A 12V
Portée	50 / 100 m

## OUTILS NECESSAIRES



## VERIFICATIONS PRELIMINAIRES

**Ne pas oublier que la motorisation facilite l'utilisation du portail/de la porte mais qu'elle ne résout pas les problèmes imputables à des défauts ou à des erreurs de montage ou encore à l'absence d'entretien.**

Vérifiez si :

- le mouvement du vantail est uniforme et qu'il n'y a pas de frottements concentrés sur certaines parties de la course ;
- la structure existante remplit les exigences nécessaires de solidité et de stabilité, notamment les vis, les boulons et les étriers qui doivent être adéquatement fixés ;
- la surface du vantail est dépourvue de saillies et de bords coupants, qu'il n'y a pas de signes d'usure anormale, signes de rouille, ruptures ou fissures dans les éléments structurels ;
- les glissières de coulissolement aient une distance réduite au minimum et qu'elles soient dépourvues de bords affilés;
- il n'y a pas d'arrêt mécanique à l'ouverture;
- l'intervalle de température déclaré est compatible avec le lieu destiné à l'installation de l'automatisation ;
- le vantail est équipé de systèmes anti-chute adéquats et il ne peut en aucun cas sortir des glissières de coulissolement;
- le vantail est en bon état, s'il est en équilibre, il s'ouvre et se ferme correctement;
- la partie inférieure de la porte est munie d'un profilé déformable afin d'éviter un contact rigide et d'augmenter la surface de contact.
- les parties de la porte ne débordent pas sur le trottoir ni sur une route accessible au public.

Si la structure et la porte ne remplissent pas les caractéristiques indiquées, n'installez pas la motorisation : faites éventuellement effectuer les opérations nécessaires d'adaptation à la structure par du personnel qualifié.

Important :

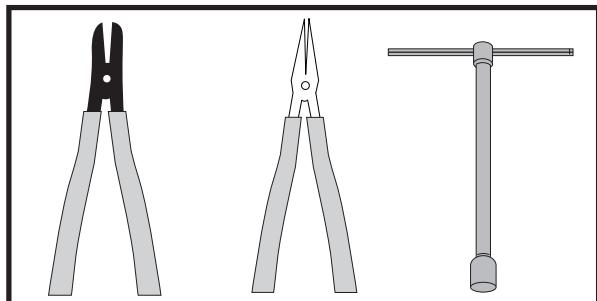
- Éliminer la serrure de la porte ou tout autre dispositif de blocage manuel.
- Retirer les éventuelles cordes ou chaînes inutiles et mettre hors service les parties qui ne sont pas nécessaires au fonctionnement motorisé de la porte.
- Ce produit ne peut pas être installé sur les vantaux qui intègrent des portes ni dans des environnements qui ne sont pas protégés contre l'humidité.
- Ne pas diriger de l'eau vers le dispositif; ne pas installer le produit dans un endroit présentant un risque de projection d'eau.
- Vérifier la présence de butées de sécurité < 8 mm ou appliquer des protections en caoutchouc.
- Si le vantail ouvre sur un espace public, il faut obligatoirement installer et essayer deux photocellules (nous conseillons leur présence DANS TOUS LES CAS). La hauteur du sol conseillée est 200 mm.

## SECURITE PENDANT L'INSTALLATION

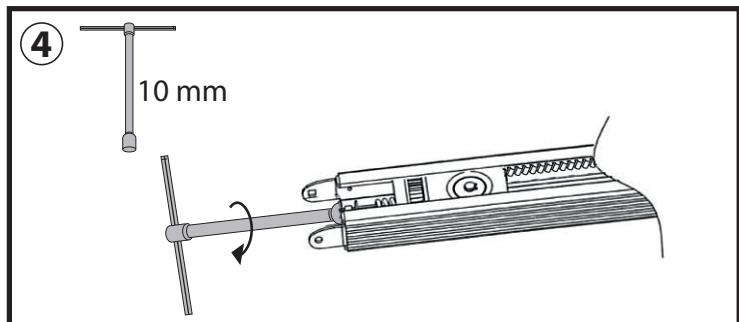
Pendant l'utilisation, nous recommandons :

- d'utiliser les outils appropriés, comme spécifié dans ces instructions.
- d'utiliser des équipements de protection individuelle adaptés (lunettes de protection, gants) aux opérations que vous êtes en train d'effectuer.
- de signaler les travaux en cours et ne pas laisser le chantier sans surveillance.
- de ne pas brancher le réseau d'alimentation avant d'avoir terminé le montage.
- après avoir relié l'appareil au réseau, de ne toucher que les boutons et les moyens de réglage nécessaires à la programmation de la centrale.
- toute intervention ou réparation qui n'est pas spécifiée dans les présentes instructions n'est pas autorisée.

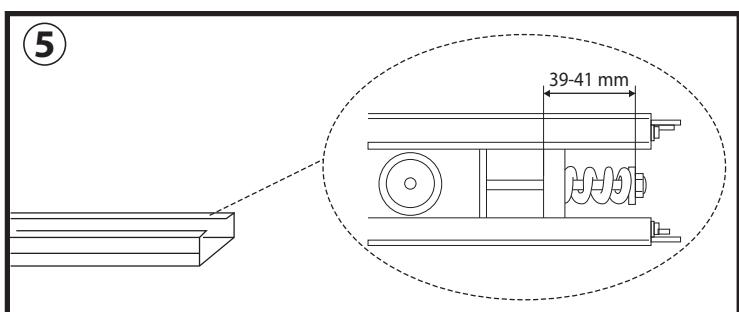
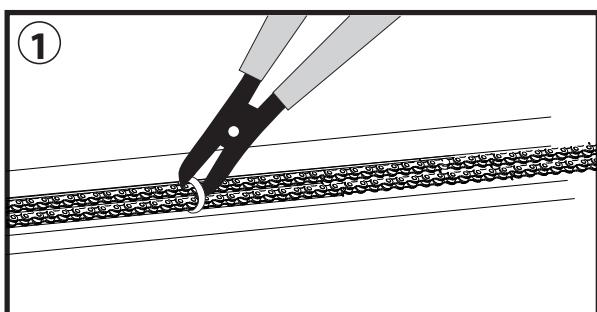
## OPERATIONS PRELIMINAIRES ET FIXATION DU RAIL SUR LA BASE



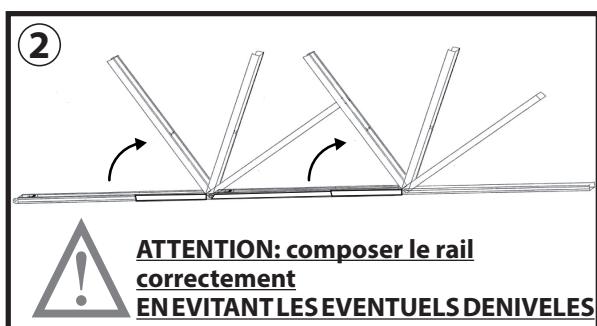
Serrer l'écrou avec la douille Ø 10 mm et régler de la façon indiquée au point 5.



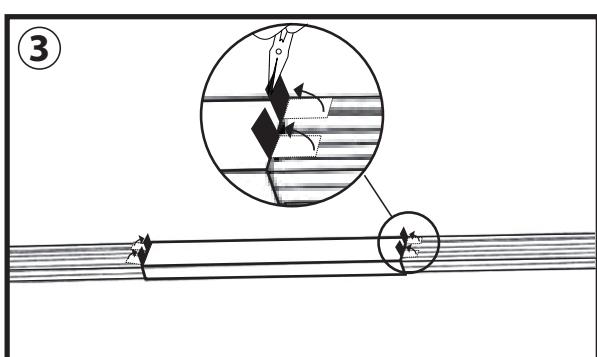
Ouvrir l'emballage et couper le collier.



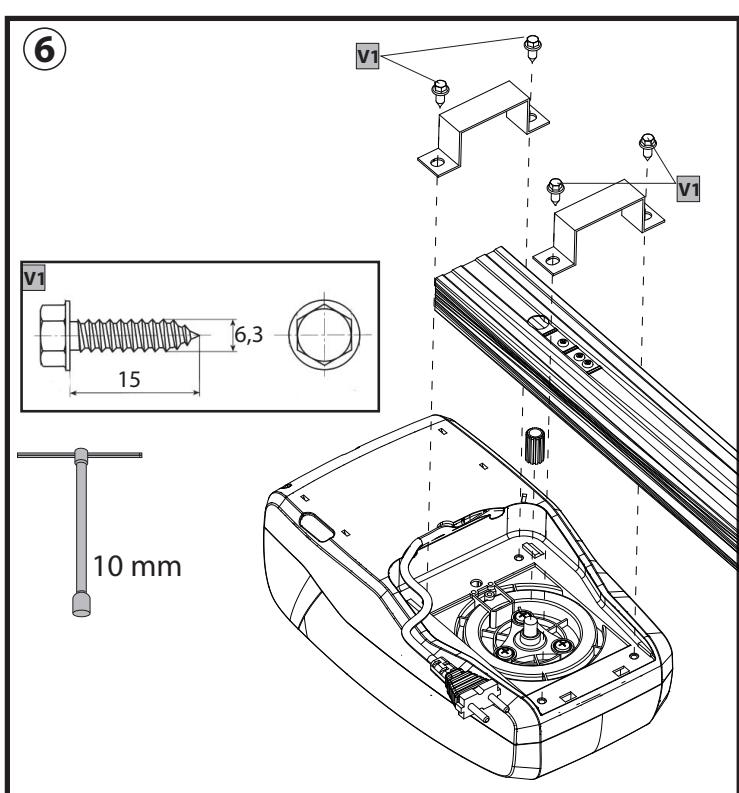
Placer le rail en le développant dans le sens de la flèche.



Déplacer le connecteur su milieu des deux premiers rails et soulever les ailettes comme le montre la figure. Répéter l'opération avec le deuxième connecteur.

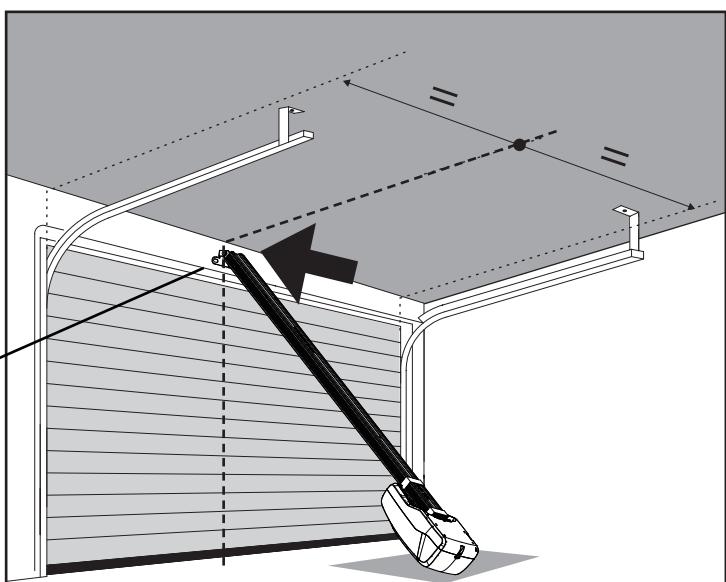
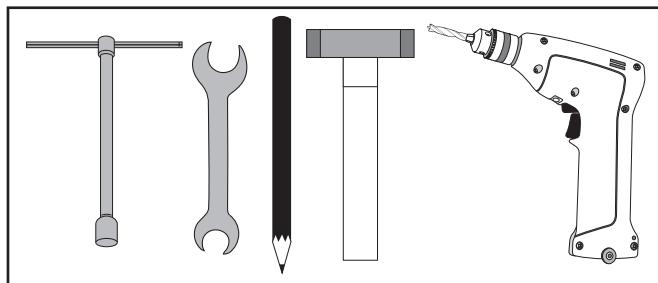


Fixer le rail sur la base

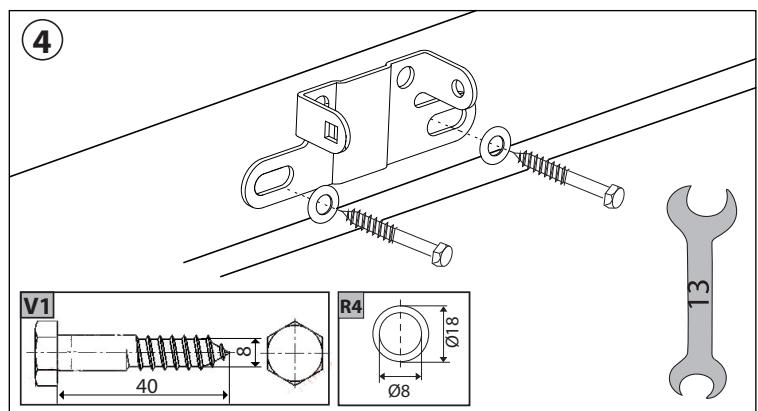
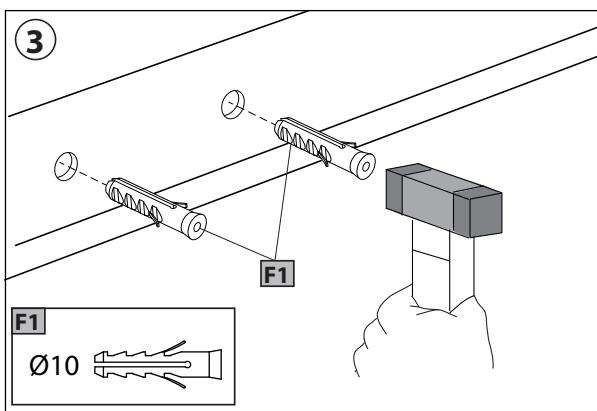
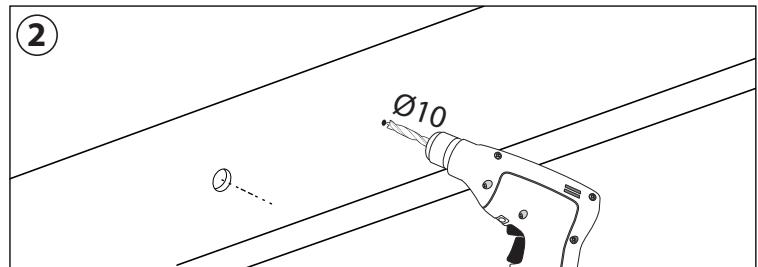
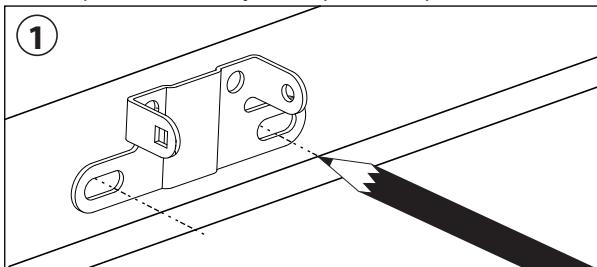


## MONTAGE ETRIER PORTE RAIL SUR MUR

L'étrier porte rail (indiqué dans la flèche) doit être installé en respectant le centre de la sectionnelle et les mesures indiquées dans le cercle.

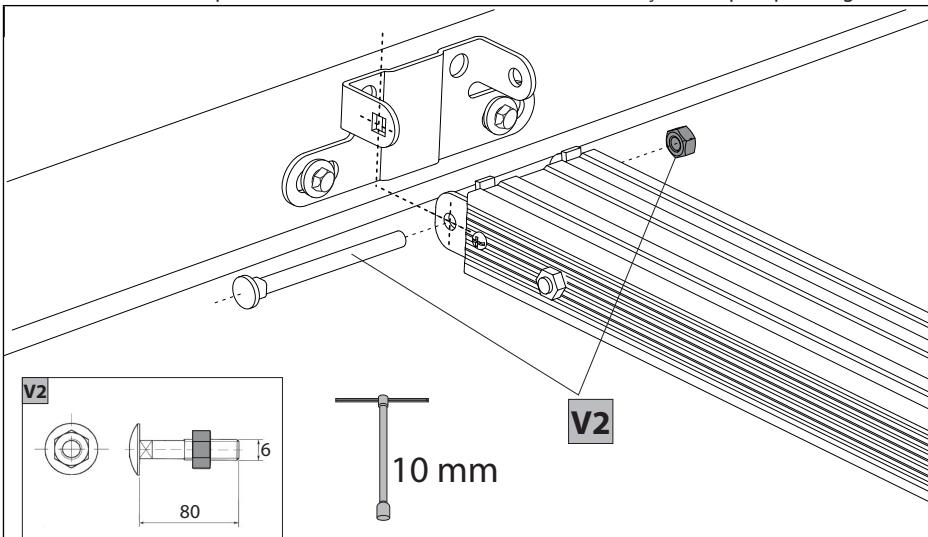


Fixer l'étrier porte rail de la façon indiquée en séquence:

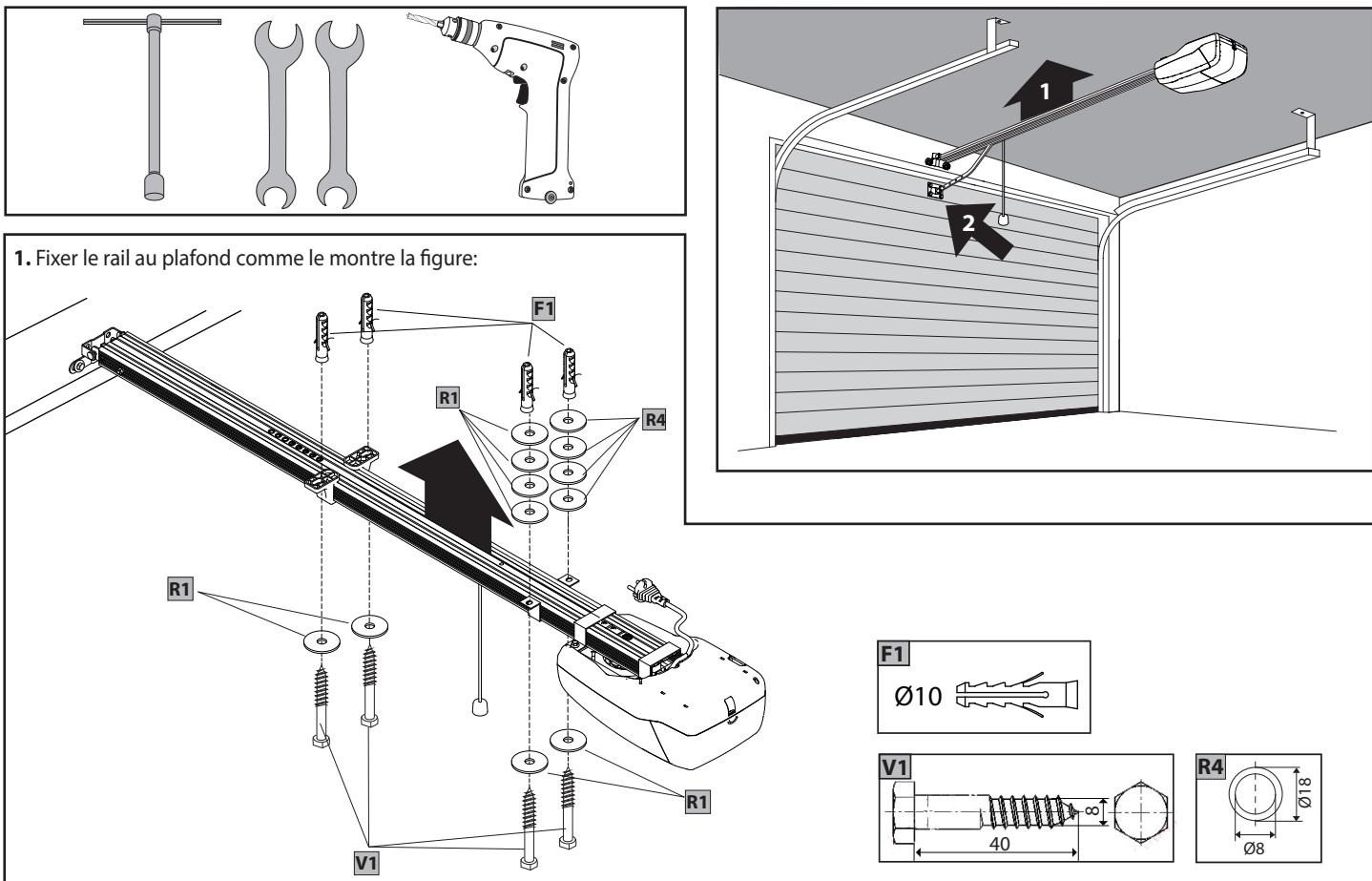


## MONTAGE RAIL SUR ETRIER PORTE RAIL

Après avoir installé l'étrier porte rail au mur, fixer le rail sur l'étrier de la façon indiquée par la figure:

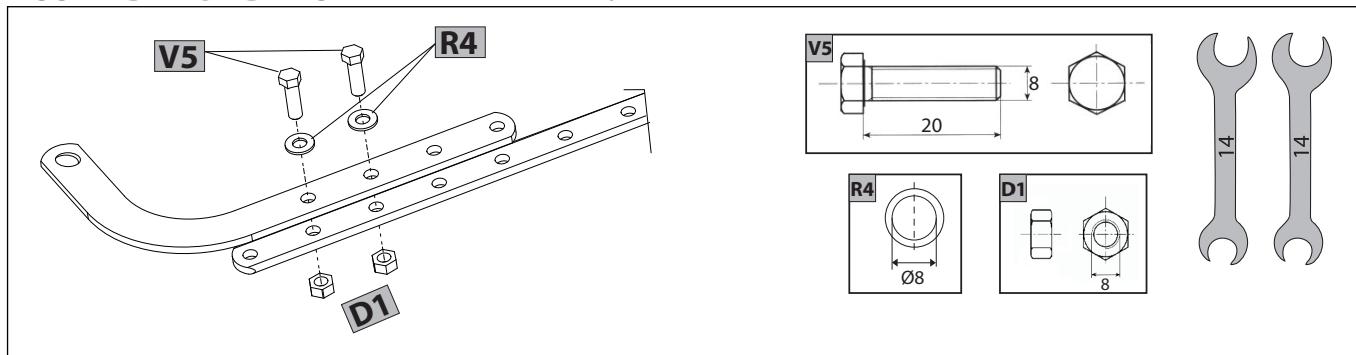


## FIXATION RAIL AU PLAFOND

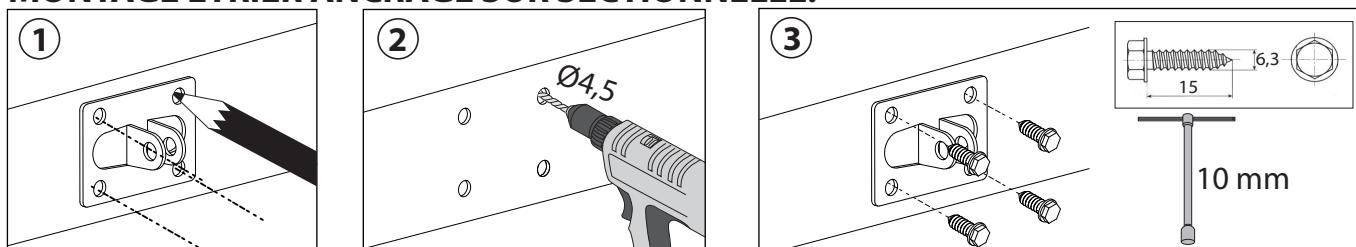


D812456 10550\_02

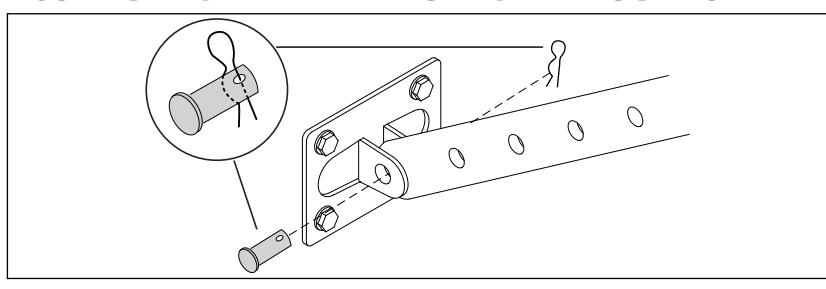
## ASSEMBLAGE BRAS ENTRAINEMENT:



## MONTAGE ETRIER ANCORAGE SUR SECTIONNELLE:



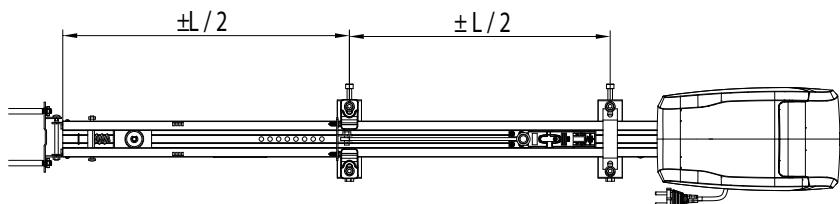
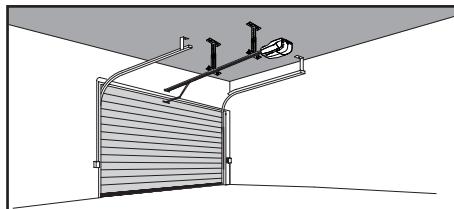
## ASSEMBLAGE ETRIER ANCORAGE AVEC BRAS ENTRAINEMENT:



## FIXATION ETRIER SAS1-SAS2 (pour plafond avec hauteur SUPERIEURE)

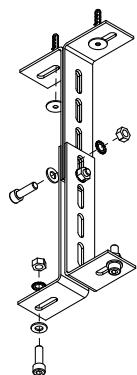
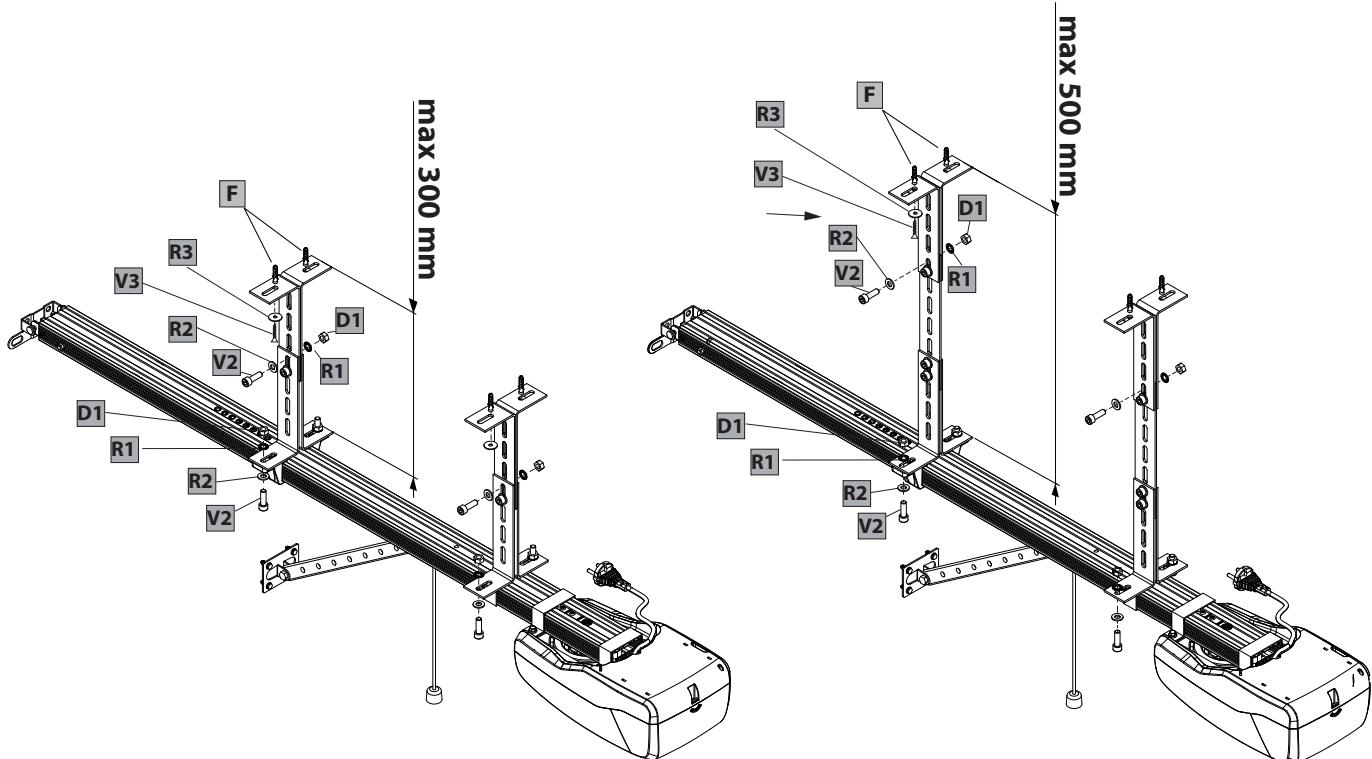
Etriers pas fournis

- les vis, les rondelles et les écrous nécessaires pour assembler les étriers se trouvent à l'intérieur du KIT ETRIERS.
- les vis, les chevilles et les rondelles de fixation des étriers au plafond se trouvent à l'intérieur du KIT OPERATEUR.

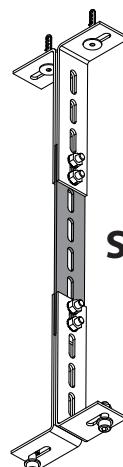


**SAS 1**

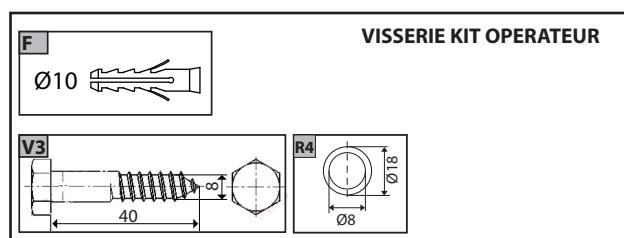
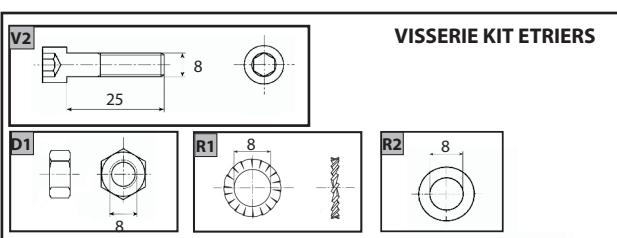
**SAS 2**



**SAS 1**



**SAS 2**



## BRANCHEMENT SUR LE RESEAU ELECTRIQUE

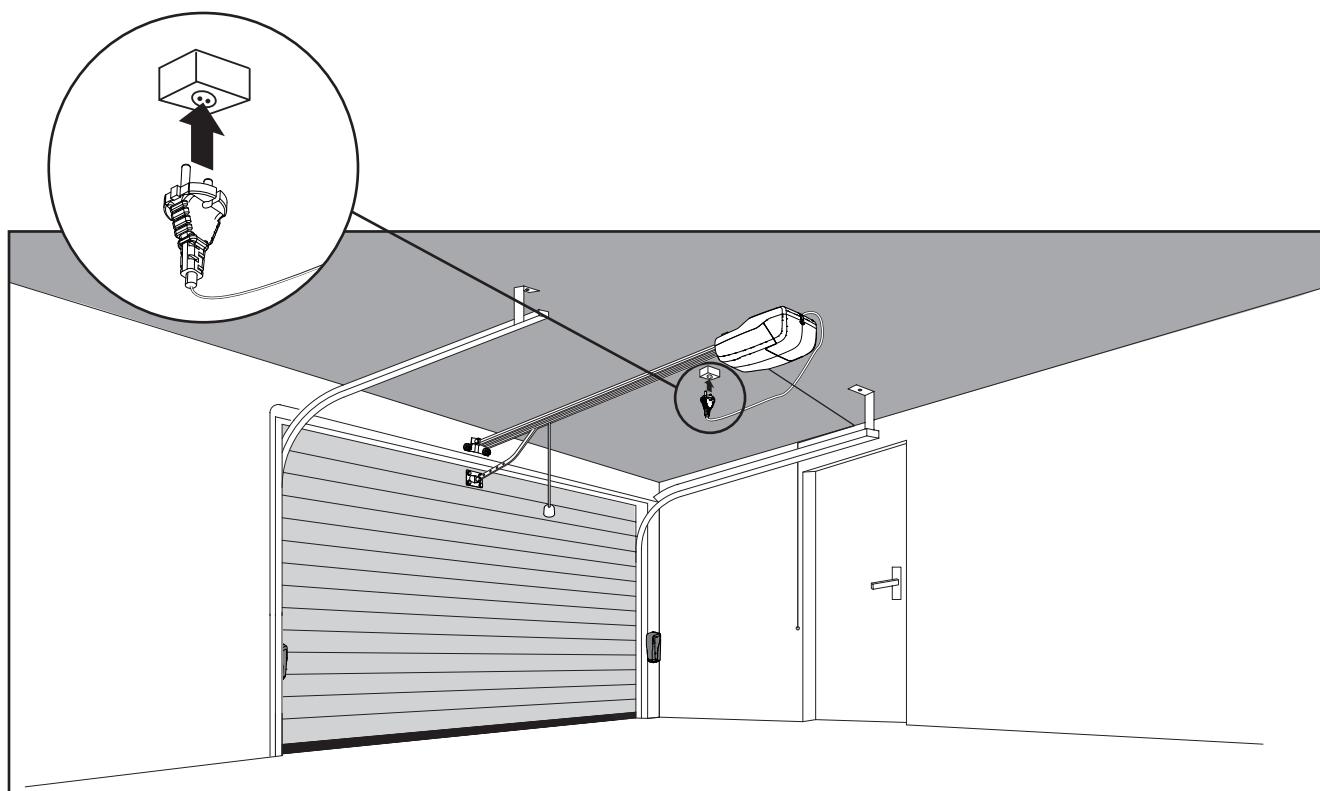
- Avant de brancher l'alimentation électrique, vérifier si les données de la plaque correspondent à celles du réseau de distribution électrique et s'il y a, en amont de l'installation électrique, un disjoncteur et une protection contre la surintensité adéquats. Prévoir sur le réseau d'alimentation de l'automatisation un interrupteur ou un dispositif magnétothermique omnipolaire permettant la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surintensité III.
- Vérifier s'il y a, en amont du réseau d'alimentation, un disjoncteur dont le seuil ne dépasse pas 0,03 A et qui est conforme aux prescriptions des normes en vigueur.
- Vérifier si l'installation de mise à la terre est correctement réalisée : connecter toutes les parties métalliques de la fermeture (portes, portails, etc.) et tous les composants de l'installation munis de borne de terre.

D812456 10550\_02

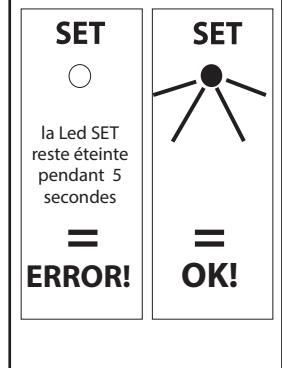
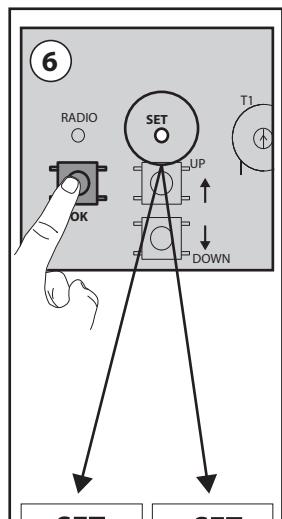
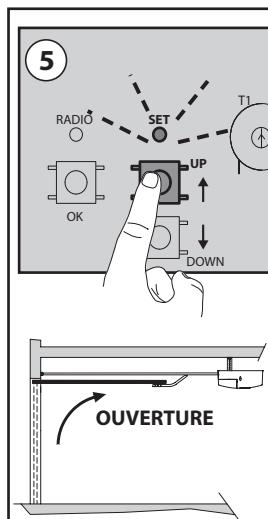
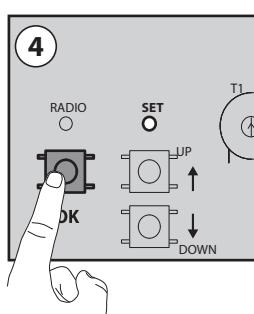
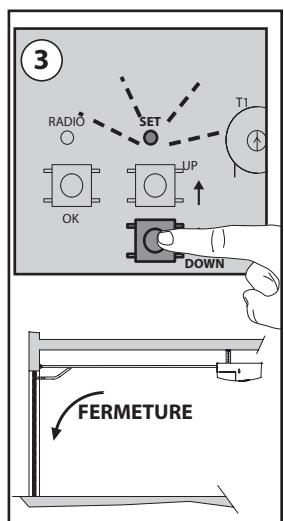
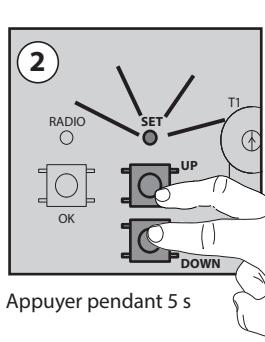
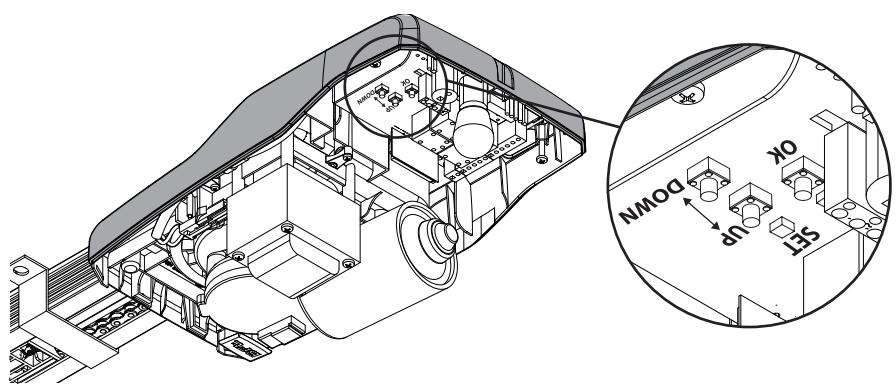
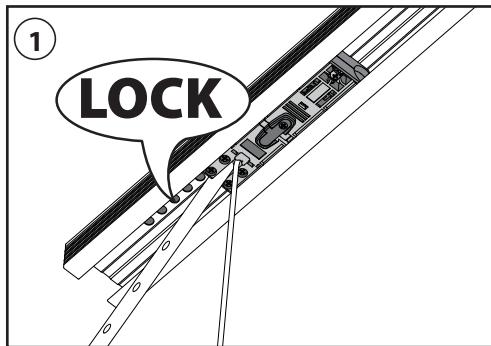
Pour le branchement des auxiliaires (24V), utiliser des conducteurs ayant une section minimale de 0,5 mm<sup>2</sup>.

- Immobiliser les conducteurs à l'aide d'une fixation supplémentaire à proximité des bornes (par exemple, à l'aide d'un collier) afin de séparer nettement les parties sous tension des parties sous très faible tension de sécurité.

## ACTIVER ALIMENTATION



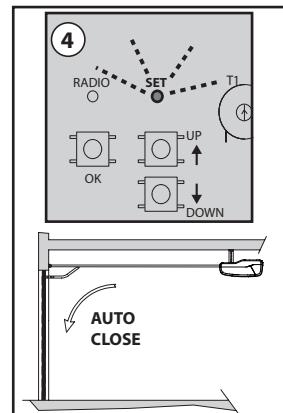
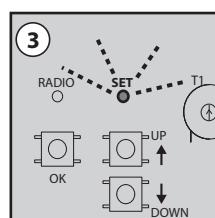
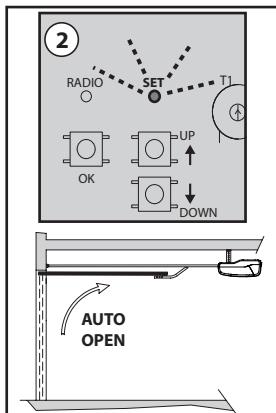
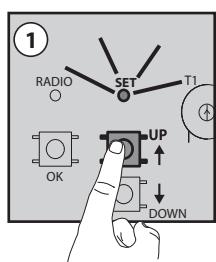
## REGLAGE DES FINS DE COURSE



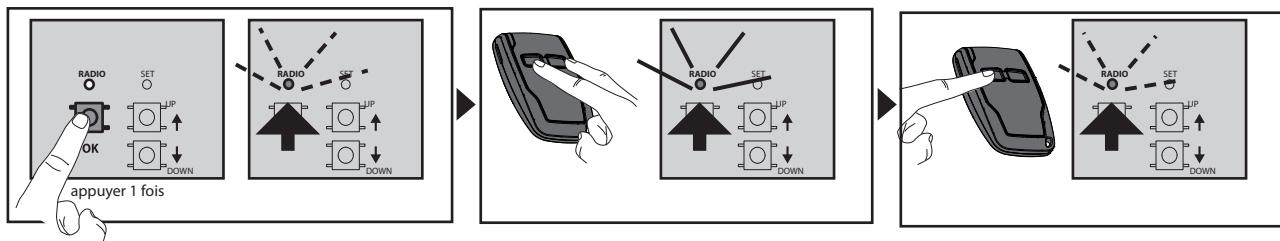
## AUTOCONFIGURATION



Attention: pendant l'autoconfiguration, la fonction anti-écrasement est désactivée.

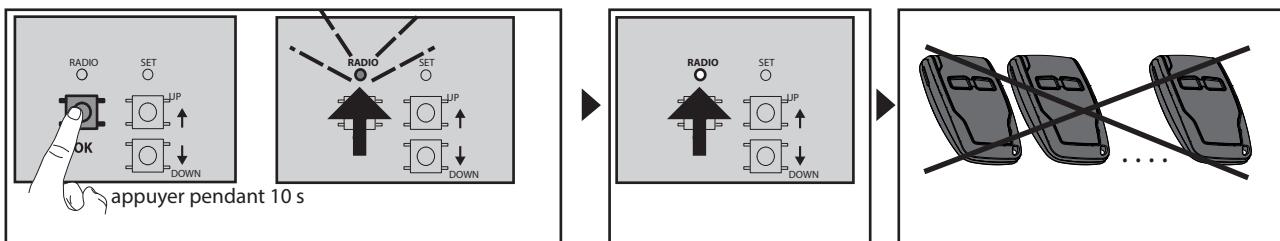


## MEMORISATION DE TÉLÉCOMMANDE

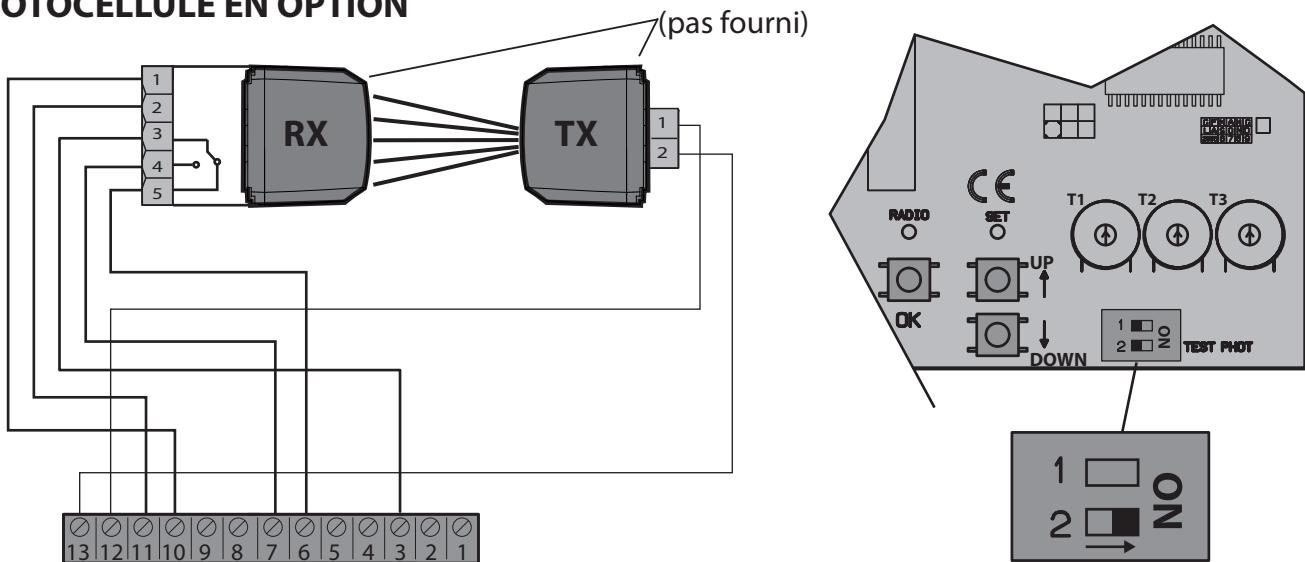


D812456 10550\_02

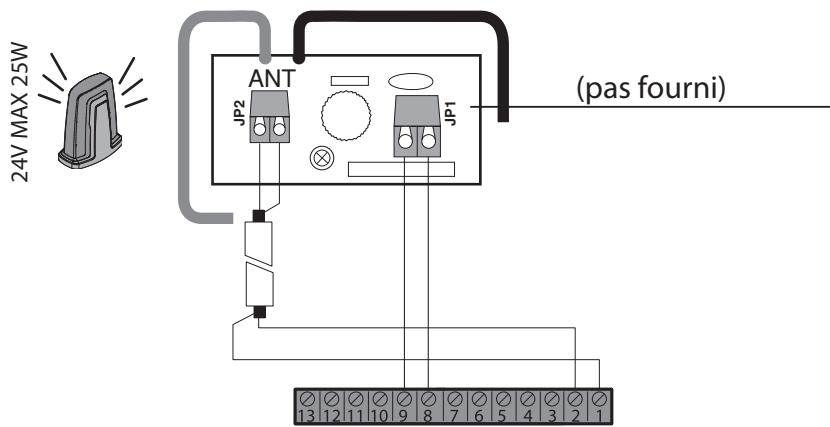
## ELIMINATION DES TÉLÉCOMMANDES



## PHOTOCELLULE EN OPTION



## CLIGNOTANT EN OPTION



## SCHÉMA ÉLECTRIQUE

\*

TOUCHES	FONCTION
UP	réglage fin de course et commande ouverture. Une pression continue pendant 5 secondes commande une autoconfiguration.
DOWN	réglage fin de course et commande fermeture
OK	programmation radio

\*1

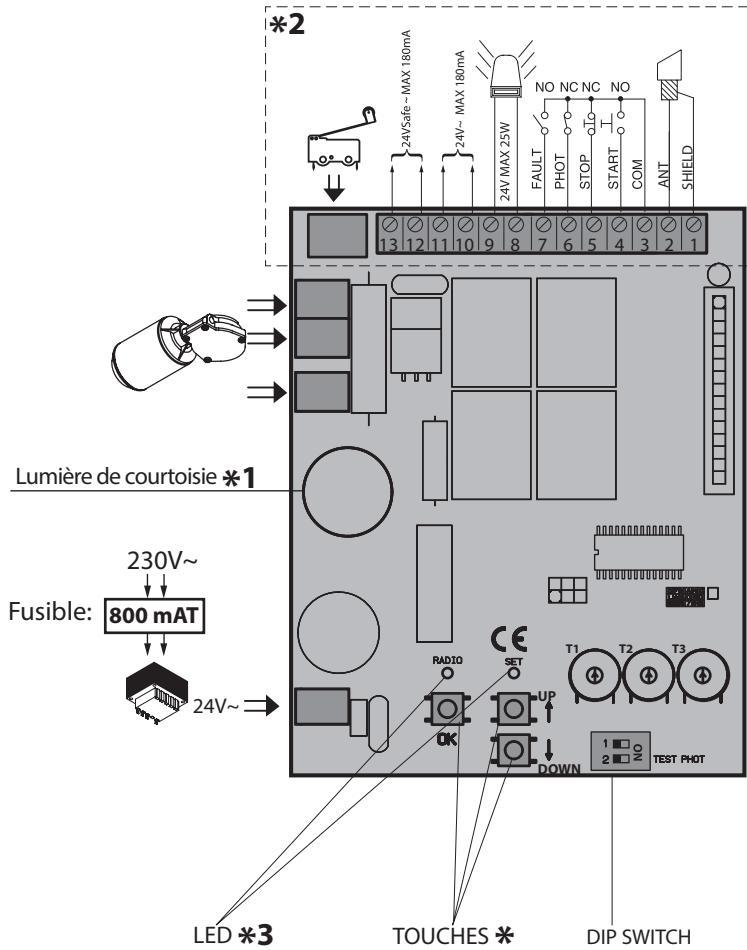
LUMIÈRE DE COURTOISIE	DESCRIPTION	REMARQUE
Temps d'allumage à partir de la dernières manœuvre	90s	
Signalisation thermique	3 clignotements en début de manœuvre	Attendre le refroidissement de l'automatisation
Signalisation mauvais fonctionnement Micro interrupteur	4 clignotements en fin de manœuvre	Vérification connexion micro interrupteur
Signalisation intervention Ampérostop	5 clignotements juste après l'intervention	Vérifier éventuels obstacles le long du parcours
Signalisation essai photocellules échoué	6 clignotements en début de manœuvre	Vérifier connexion photocellules et/ ou configuration commutateur dip
Signalisation erreur essai matériel carte	7 clignotements en début de manœuvre	Vérifier connexions sur le moteur ou problèmes matériels sur la carte (s'adresser au SAV)

\*2

BORNE	DESCRIPTION
1-2	Entrée antenne pour fiche radiorécepteur intégrée (1:GAINNE, 2: SIGNAL)
3-4	Entrée START (N.O.)
3-5	Entrée STOP (N.F.) Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place.
3-6	Entrée PHOTOCELLULE (N.F.) Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place.
3-7	Entrée FAULT (N.O.) Entrée pour photocellules équipées de contact N.O. de vérification
8-9	Sortie 24V~ pour lumière clignotante (25 W max)
10-11	Sortie 24V~ 180mA max - alimentation photocellules ou autres dispositifs.
12-13	Sortie 24V~ Vsafe 180mA max - alimentation transmetteurs photocellules avec vérification.

\*3

LED	Fonctions
RADIO	Led radio récepteur intégré
SET	Le réglage fin de course présence tension.



## FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

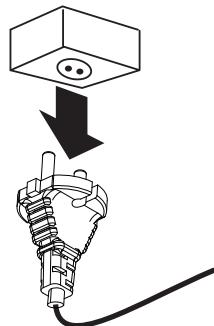
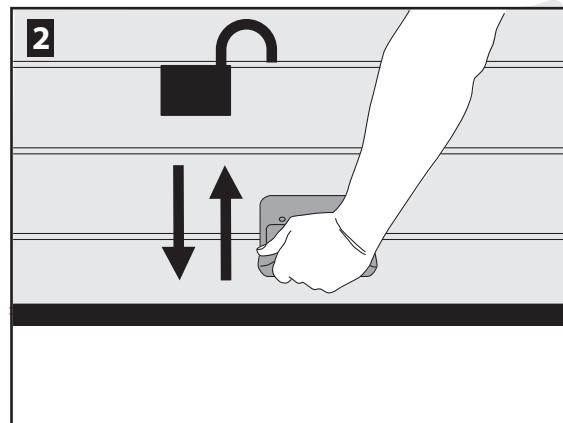
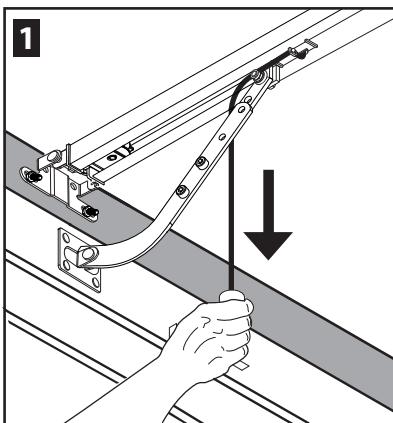
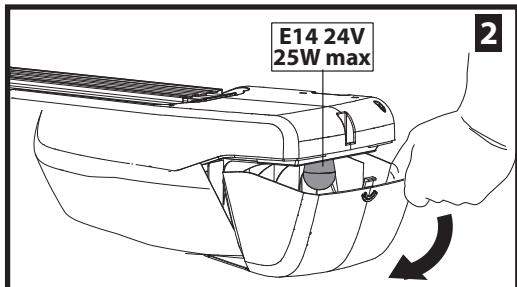
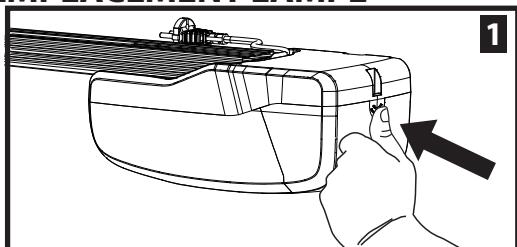
Etat de la porte	Bouton radio START ou Entrée START	Intervention fin de course ouverture	Intervention fin de course fermeture	Entrée STOP	Intervention photocellule	Intervention Ampérostop (*)
<b>Logique semi-automatique – 4 pas</b>						
Fermé	Ouvre totalement	Aucun effet	Aucun effet	Désactive le mouvement	Désactive l'ouverture	Aucun effet
En ouverture	Arrête l'ouverture	Arrête l'ouverture	Aucun effet	Désactive le mouvement	Arrêt l'ouverture jusqu'au dégagement	Arrête l'ouverture
Ouvert	Ferme	Aucun effet	Aucun effet	Désactive le mouvement	Désactive la fermeture	Aucun effet
En fermeture	Arrête la fermeture	Aucun effet	Arrête la fermeture	Désactive le mouvement	Arrête la fermeture et inverse le mouvement après le dégagement	Arrête la fermeture et inverse le mouvement en ouvrant complètement

(\*) Si le moteur intercepte un obstacle fixe, il exécute une manœuvre de dégagement.

## VERIFICATIONS FINALES ET ENTRETIEN

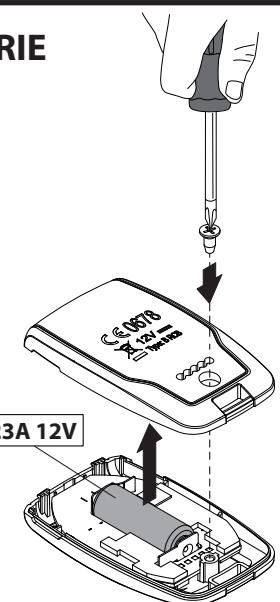
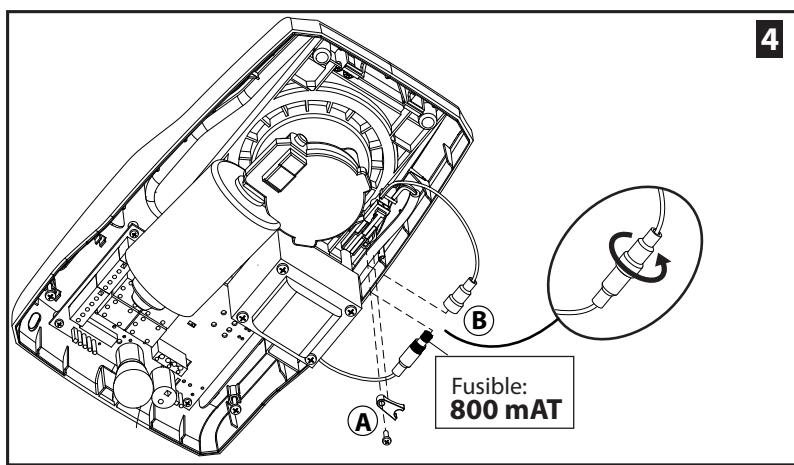
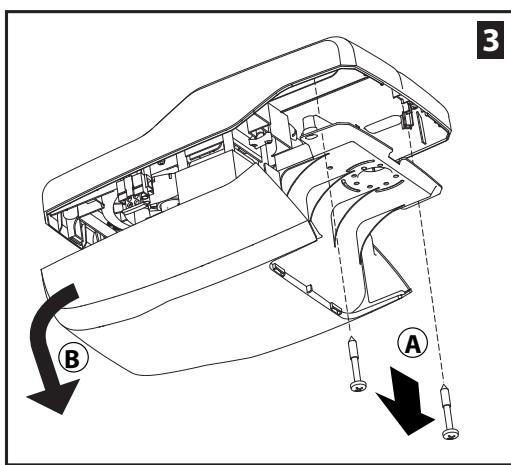
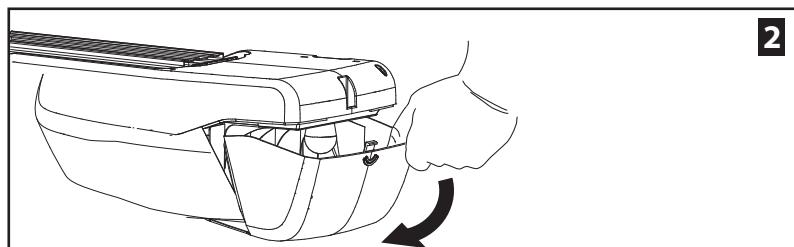
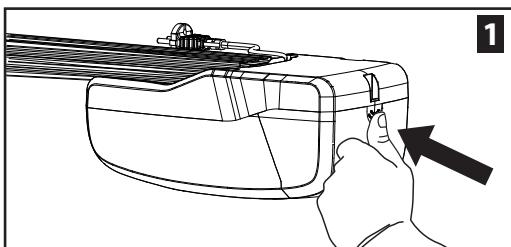
Avant de rendre l'automatisation définitivement opérationnelle et pendant les interventions d'entretien, contrôler scrupuleusement ce qui suit :

- Appliquer une plaque d'identification de la porte/du portail, fixer en outre un panneau Attention sur la structure.
- S'assurer que soient évités pendant la manœuvre les risques mécaniques et, en particulier, l'écrasement, l'entraînement et le cisaillement par la partie guidée et les parties voisines.
- S'assurer que le réglage du moteur soit correct et que les systèmes de protection et de déverrouillage fonctionnent correctement.
- Vérifier si tous les composants sont solidement fixés ;
- Vérifier le fonctionnement du démarrage et de l'arrêt en cas de commande manuelle.
- Contrôler le fonctionnement correct de tous les dispositifs de sécurité (photocellules, etc.) et le réglage correct de la sécurité. - Vérifier en particulier si le mécanisme est correctement réglé et si la motorisation change de sens de manœuvre lorsque la porte rencontre un obstacle de 50mm de hauteur placé au sol.
- Vérifier le bon fonctionnement de la manœuvre d'urgence s'il y en a une.
- Vérifier l'opération d'ouverture et de fermeture avec les dispositifs de commande appliqués.
- Vérifier l'intégrité des connexions électriques et des câblages, en particulier l'état des gaines isolantes et des presse-câbles.
- Pendant les opérations d'entretien, nettoyer les lentilles des photocellules.
- Pendant la période de mise hors service de l'automatisation, activer le déverrouillage d'urgence de façon à libérer la partie guidée et à pouvoir accomplir l'ouverture et la fermeture manuelles de la porte.
- L'entretien décrit plus haut doit être répété au moins une fois par an ou plus fréquemment si les caractéristiques du site ou de l'installation le demandent.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service après-vente ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.
- Vérifier en particulier tous les mois si le mécanisme est correctement réglé et si la motorisation change de sens de manœuvre lorsque la porte rencontre un obstacle de 50mm de hauteur placé au sol.
- Vérifier si la corde de déverrouillage se trouve à une hauteur maximum de 1,8m, sinon l'allonger jusqu'à ce qu'elle soit accessible.
- Vérifier si les commandes fixes installées une hauteur minimum de 1,5 m ne sont pas accessibles au public et si elles sont visibles des portes mais éloignées des parties en mouvement.
- Appliquer de façon permanente les étiquettes d'attention et de danger d'écrasement.

**COUPER L'ALIMENTATION****AVANT TOUTE  
OPERATION !!****MODE D'EMPLOI : MANŒUVRE MANUELLE****REEMPLACEMENT LAMPE****REEMPLACEMENT BATTERIE****ENTRETIEN**

Une diminution de la portée de l'émetteur peut être due aux batteries qui sont en train de se décharger. Lorsque le voyant de l'émetteur clignote, ceci indique que les batteries sont déchargées et qu'elles doivent être remplacées. Les bornes des batteries ne doivent pas être court-circuitées ou touchées avec les mains.

Retirer et éliminer les batteries séparément conformément aux prescriptions des normes en vigueur.

**REEMPLACEMENT D'UN FUSIBLE**

## AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR (1)

**ATTENTION ! Importantes instructions de sécurité.** Veuillez lire et suivre attentivement tous les avertissements et toutes les instructions fournis avec le produit sachant qu'un usage incorrect peut provoquer des préjudices aux personnes, aux animaux ou aux biens. Veuillez conserver les instructions pour d'ultérieures consultations et pour les transmettre aux propriétaires futurs éventuels.

Ce produit ne peut être destiné qu'à l'usage pour lequel il a été expressément installé. Toute autre utilisation est à considérer comme inappropriée et par conséquent, comme dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuellement causés par des utilisations impropre, erronées et déraisonnables.

### SECURITE GÉNÉRALE

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit qui, nous n'en doutons pas, saura vous garantir les performances attendues.

Ce produit, correctement installé par du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel) est conforme aux normes reconnues de la technique et des prescriptions de sécurité.

Si l'automatisation est montée et utilisée correctement, elle garantit la sécurité d'utilisation. Il est cependant nécessaire de respecter certaines règles de comportement pour éviter tout inconvenient accidentel :

- Tenir les enfants, les personnes et les objets à l'écart du rayon d'action de l'automatisation, en particulier pendant son fonctionnement.
- Empêcher les enfants de jouer ou de stationner dans le rayon d'action de l'automatisation.
- Cette automatisation peut être utilisée par les enfants de plus de 8 ans mais elle n'est pas destinée à être utilisée par des enfants, des personnes ayant des capacités mentales, physiques et sensorielles réduites ou des personnes ne disposant pas des connaissances nécessaires à moins de disposer, par l'entremise d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions sur l'usage de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Interdire aux enfants de jouer avec les contrôles fixes. Ranger les télécommandes hors de portée des enfants.
- Éviter d'opérer à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement.
- Ne pas s'opposer volontairement au mouvement du vantail et ne pas tenter d'ouvrir la porte à la main si l'actionneur n'a pas été déverrouillé avec la molette de déverrouillage prévue à cet effet.
- Ne pas entrer dans le rayon d'action du portail/de la porte motorisé/e pendant son mouvement.
- Ranger les radiocommandes ou les autres dispositifs de commande hors de portée des enfants afin d'éviter tout actionnement involontaire.
- L'activation du déverrouillage manuel risque de provoquer des mouvements incontrôlés de la porte en présence de pannes mécaniques ou de conditions de déséquilibre.
- La rupture ou l'usure des organes mécaniques de la porte (partie guidée), tels que les câbles, les ressorts, les supports et les gonds, etc. peuvent générer des risques. Faire contrôler périodiquement l'installation par du personnel qualifié et expérimenté (monteur

professionnel), conformément aux indications du monteur ou du fabricant de la porte.

- Mettre hors tension avant d'accomplir les opérations de nettoyage extérieur.
- Veillez à la propreté des systèmes optiques des photocellules et des lampes de signalisation. Veiller à ce que les dispositifs de sécurité ne soient pas gênés par des branches ou des arbustes.
- N'utilisez pas l'automatisation si elle a besoin d'être réparée. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'automatisation, mettre l'automatisation hors tension, évitez toute tentative de réparation ou d'intervention directe et s'adresser uniquement à du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel) pour la réparation ou les opérations d'entretien nécessaires. Pour permettre l'accès, activer le déverrouillage d'urgence (s'il y en a un).
- Pour toutes les interventions directes sur l'automatisation ou sur l'installation non prévues dans le présent manuel, s'adresser uniquement à du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel).
- Une fois par an au moins, faire vérifier le bon état et le bon fonctionnement de l'automatisation par du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel) et en particulier tous les dispositifs de sécurité.
- Les interventions de montage, d'entretien et de réparation doivent être documentées et cette documentation doit être tenue à la disposition de l'utilisateur.
- Le non respect des prescriptions ci-dessus peut être à l'origine de dangers.

### DEMOLITION

 L'élimination des matériaux doit être faite conformément aux normes en vigueur. Ne jetez pas votre appareil en fin de vie utile, les piles ou les batteries usées dans les déchets domestiques. Vous êtes tenu de vous défaire de vos déchets provenant d'appareils électriques et électroniques en les laissant dans un point de collecte dédié à leur recyclage.

Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans le manuel de montage est interdit. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les données indiquées sont respectées. L'entreprise ne répond pas des dommages provoqués par l'inobservation des indications données dans ce manuel.

Sans modifier les caractéristiques essentielles de l'appareil, l'entreprise se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de sa construction, sans s'engager à mettre à jour la présente publication.

## **REGISTRE D'ENTRETIEN**

Emplacement :		Moteur / actionnement :	
Propriétaire :		Photocellules :	
Dimensions et poids :		Radiocommande :	
Matériel (PVC, aluminium):		Clignotant :	
Date d'installation :		Autre :	

# INHALT

<b>HINWEISE .....</b>	<b>57</b>
<b>BESCHREIBUNG DES PRODUKTS .....</b>	<b>58</b>
Zusammensetzung des Kits .....	58
Abmessungen .....	59
Installationsplan .....	59
Mögliche Installationen in Abhängigkeit von der Deckenhöhe (h) .....	60
Technische Daten .....	60
<b>ERFORDERLICHE WERKZEUGE .....</b>	<b>60</b>
<b>VORBEREITENDE ÜBERPRÜFUNGEN .....</b>	<b>61</b>
SICHERHEIT WÄHREND DER INSTALLATION .....	62
VORBEREITENDE ARBEITEN UND BEFESTIGUNG DER SCHIENE AN DER BASIS .....	62
<b>MONTAGE DES SCHIENENBÜGELS AN DER MAUER .....</b>	<b>63</b>
MONTAGE DER SCHIENE AUF DEM SCHIENENBÜGEL .....	63
<b>BEFESTIGUNG DER SCHIENE AN DER DECKE .....</b>	<b>64</b>
MONTAGE DER ZUGARMS .....	64
MONTAGE DES VERANKERUNGSBÜGELS AM SEKTIONALTOR .....	64
MONTAGE DES VERANKERUNGSBÜGELS MIT ZUGARM .....	64
<b>BEFESTIGUNG DER BÜGEL SAS1-SAS2 (für Decken mit GRÖSSERER Höhe) .....</b>	<b>65</b>
<b>ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ .....</b>	<b>66</b>
<b>EINSTELLUNG DER ENDSCHALTER .....</b>	<b>67</b>
AUTOSET .....	67
ABSPEICHERUNG DER FERNBEDIENUNG .....	68
LÖSCHUNG VON FERNBEDIENUNGEN .....	68
OPTIONALE FOTOZELLE .....	68
OPTIONALE BLINKLEUCHTE .....	68
<b>SCHALTPLAN .....</b>	<b>69</b>
FUNKTIONSWEISE DES MOTORS .....	69
<b>ABSCHLIESSENDE ÜBERPRÜFUNGEN UND WARTUNG .....</b>	<b>70</b>
<b>BEDIENUNGSHANDBUCH: MANUELLES MANÖVER .....</b>	<b>71</b>
AUSWECHSELN DER GLÜHBIRNE .....	71
AUSWECHSELN DER BATTERIE .....	71
AUSWECHSELN DER SICHERUNG .....	71
<b>HINWEISE FÜR DEN BENUTZER .....</b>	<b>72</b>
<b>WARTUNGSREGISTER .....</b>	<b>73</b>

## HINWEISE

**ACHTUNG! Wichtige Hinweise zur Sicherheit. Bitte lesen und befolgen Sie aufmerksam die Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, die das Produkt begleiten, denn eine falsche Installation des Produkts kann zu Verletzungen von Menschen und Tieren sowie zu Sachschäden führen.**

**Sie liefern wichtige Hinweise zur Sicherheit, zur Installation, zur Benutzung und zur Wartung. Bewahren Sie die Anweisungen auf, um sie der technischen Dokumentation hinzuzufügen und sie später konsultieren zu können.**

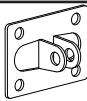
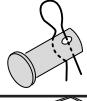
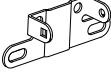
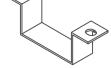
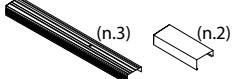
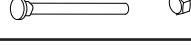
**Dieses Produkt FAUNUS Kit erfüllt die wesentlichen Anforderungen der anwendbaren EU-Richtlinien (2006/95, 2004/108, 2006/42 und 99/05).**

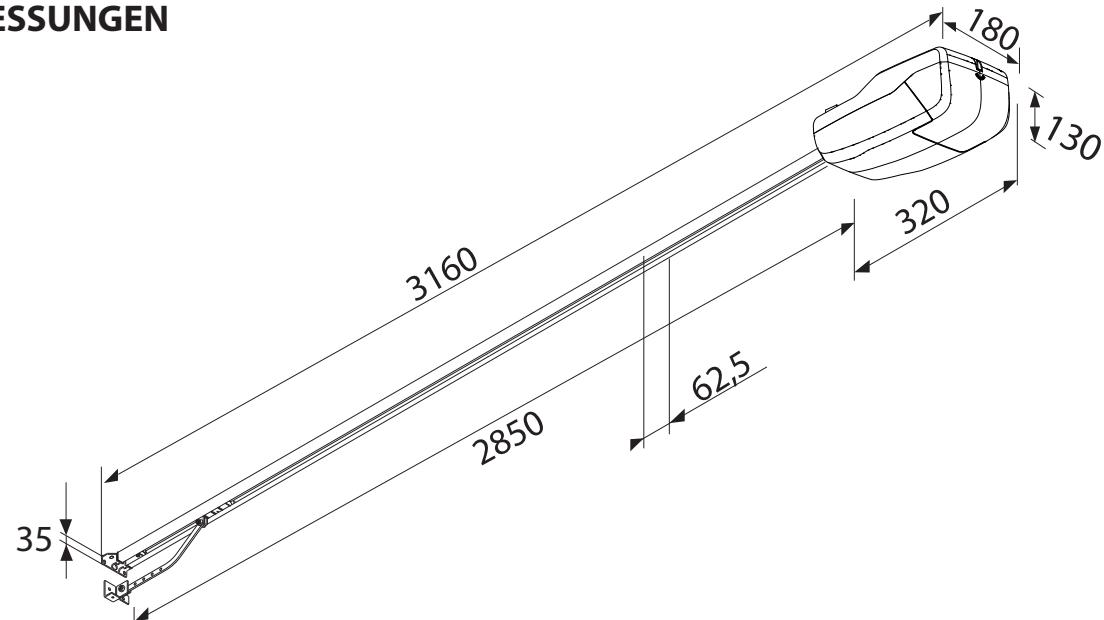
**Die Konformitätserklärungen können auf der Website [www.bft-automation.com](http://www.bft-automation.com) im Bereich des Produkts konsultiert werden. Die Anweisungen zur Montage und Benutzung stehen im Download-Bereich zur Verfügung.**

Dieses Produkt wurde ausschließlich für die in der vorliegenden Dokumentation angegebene Verwendung konzipiert und gefertigt. Andere Verwendungen können zu Beschädigungen des Produkts sowie zu Gefahren führen.

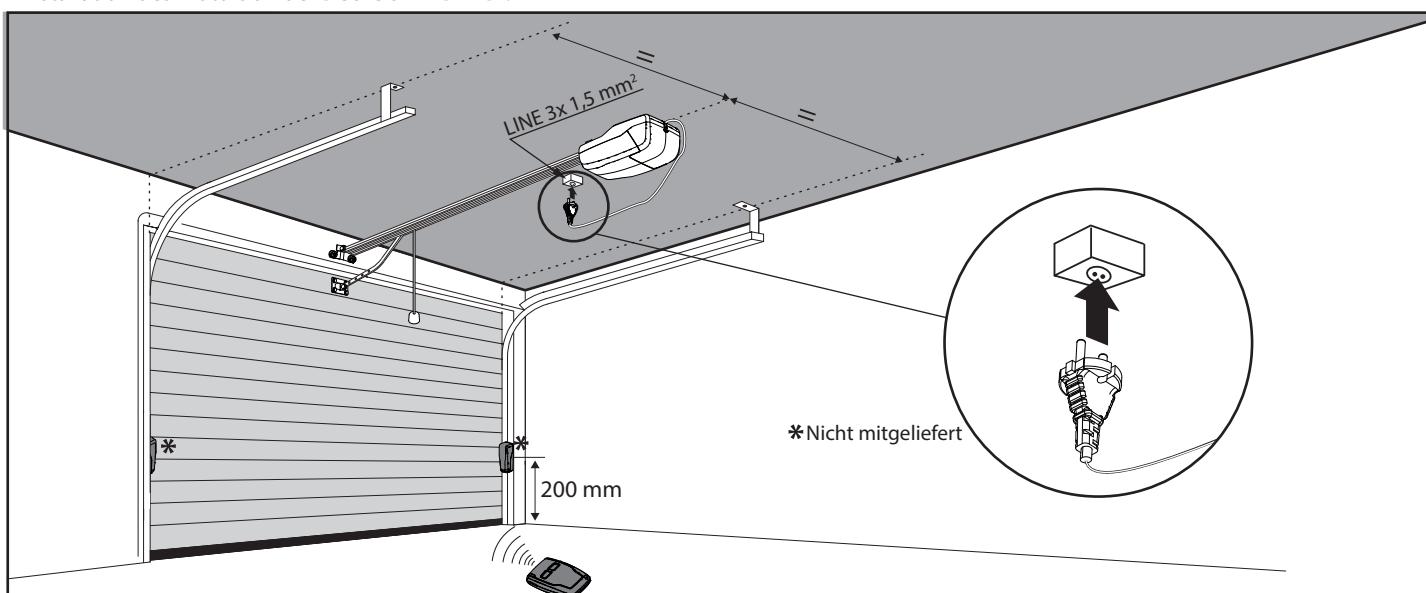
- Die Konstruktionsmaterialien der Maschine und die Installation müssen wo anwendbar den folgenden EU-Richtlinien entsprechen: 2004/108, 2006/95, 2006/42, 305/2011 (CPR), 99/05 sowie den nachfolgenden Abänderungen.
- Die Firma, die dieses Produkt herstellt (im Folgenden die „Firma“) lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, sind zurückzuführen sind auf eine unsachgemäße Benutzung, die von der in der vorliegenden Dokumentation verschieden ist, auf die Nichtbeachtung des Prinzips der sachgerechten Ausführung bei den Türen, Toren usw. oder Verformungen, die während der Benutzung auftreten können.
- Die Firma haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Regeln der guten Technik bei der Konstruktion und der Wartung der zu motorisierenden Tür- und Fensterrahmen sowie für Verformungen, die sich während der Benutzung ergeben.
- Installieren Sie dieses Produkt nicht in explosiver Atmosphäre: Das Vorhandensein von entzündlichen Gasen stellt eine große Gefahr für die Sicherheit dar.
- Die Installation muss unter Verwendung von Sicherheits- und Steuerungsvorrichtungen vorgenommen werden, die der Norm EN 12978 und EN 12453 entsprechen.
- Wenden Sie alle Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Sensoren usw.) an, die zum Schutz des Gefahrenbereiches gegen Aufprall, Quetschung, Erfassung und Abtrennung von Gliedmaßen erforderlich sind. Berücksichtigen Sie die geltenden Normen und Richtlinien, die Regeln der guten Technik, die Einsatzweise, die Installationsumgebung, die Betriebsweise sowie die vom System entwickelten Kräfte.
- Bringen Sie die von den geltenden Normen zur Ausweisung von Gefahrenbereichen (die Restrisiken) die vorgesehenen Signale an. Alle Installationen müssen wie von EN 13241-1 vorgeschrieben identifiziert werden.
- Falls die Automatisierung auf einer Höhe von weniger als 2,5 m installiert wird oder zugänglich ist, muss ein angemessener Schutz der elektrischen und mechanischen Bauteile gewährleistet werden.
- Installieren Sie alle feststehenden Bedienelemente so, dass sie keine Gefahren erzeugen und fern von beweglichen Bauteilen. Insbesondere die Totmannvorrichtungen müssen mit direkter Sicht auf den geführten Teil positioniert werden und falls sie keinen Schlüssel aufweisen, müssen sie in einer Höhe von mindestens 1,5 m installiert werden, sodass sie für das Publikum zugänglich sind.
- Verwenden Sie bei allen Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich Originalersatzteile. Die Firma haftet nicht für die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Automatik, falls Komponenten von anderen Herstellern verwendet werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den Komponenten der Automatik vor, die von der Firma nicht ausdrücklich genehmigt werden.
- Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien (Plastik, Karton, Styropor usw.) unter Beachtung der geltenden Bestimmungen. Halten Sie Plastiktüten und Styropor von Kindern fern.

Alles, was im Installationshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist, ist untersagt. Der ordnungsgemäße Betrieb des Triebes kann nur garantiert werden, wenn alle angegebenen Daten eingehalten werden. Die Firma haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Hinweise im vorliegenden Handbuch zurückzuführen sind. Unter Beibehaltung der wesentlichen Eigenschaften des Produktes kann die Firma jederzeit und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des vorliegenden Handbuchs Änderungen zur technischen, konstruktiven oder handelstechnischen Verbesserung vornehmen.

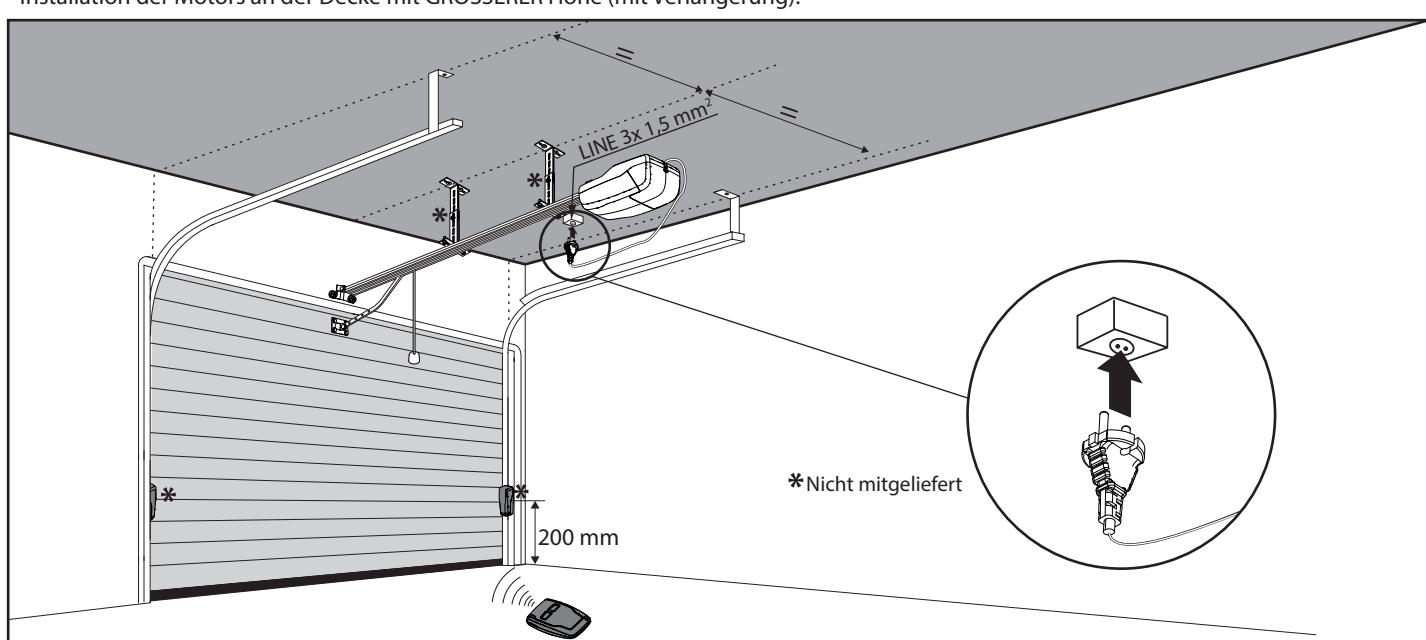
AUSSEHEN	BESCHREIBUNG	MENGE
	BASIS MOTOR	1
	MANUELL	1
	SENDER	2
	ARMVERLÄNGERUNG	1
	VERANKERUNGSBÜGEL	1
	STIFT + SPLINT	1 + 1
	SCHIENENBÜGEL	1
	SCHIENENHALTERUNG	2
	OMEGA-BÜGEL	3
	SCHIENE IN DREI TEILEN	3+2
	SCHEIBE Ø8,4-17-1,6	18
	FISCHER-DÜBEL S10	6
	HOLZSCHRAUBE M8X40 4,8 ZN	6
	SCHRAUBE MIT UNTERKOPF-VIERKANT M6X80	1
	ZAHNBUCHSE	1
	SELBSTSCHNEIDENDE SCHRAUBE 6,3X15	8
	SECHSKANTKOPFSCHRAUBE M8X20	4
	MUTTER M8	4

**ABMESSUNGEN****INSTALLATIONSPLAN**

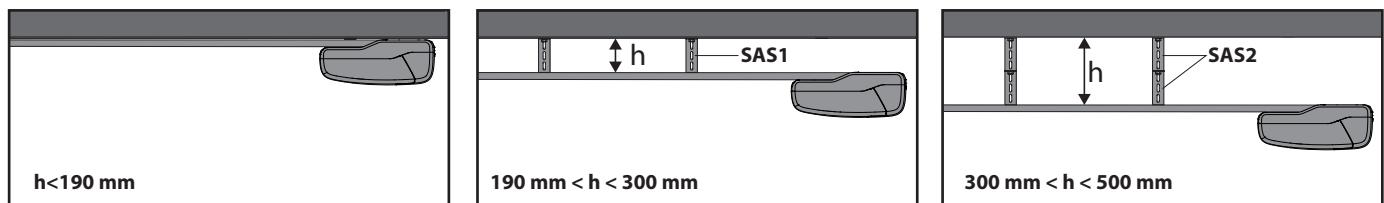
Installation des Motors an der Decke STANDARD :



Installation der Motors an der Decke mit GRÖSSERER Höhe (mit Verlängerung):



## MÖGLICHE INSTALLATIONEN IN ABHÄNGIGKEIT VON DER DECKENHÖHE (h):



D812456 10550\_02

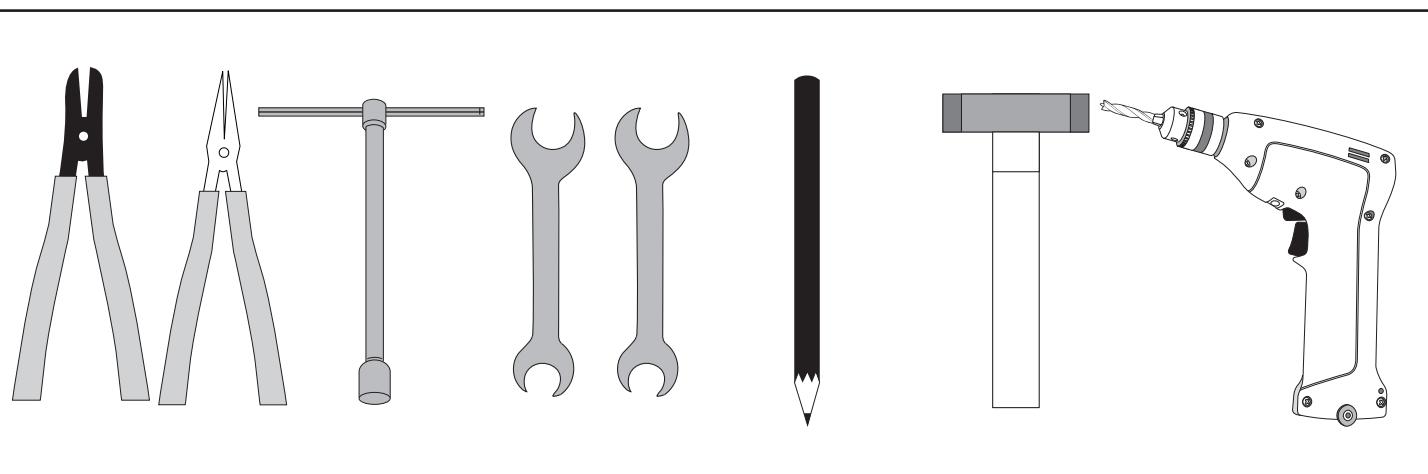
## TECHNISCHE DATEN

MOTOR	
Stromversorgung	einphasig 230 V ±10 % 50/60 Hz
Motorspannung	24 V---
Max. Leistungsaufnahme vom Netz	100 W
Zug- und Schubkraft	600 N (Spitze)
Verfahrung	SCHIENE L=3.000 Verfahrung = 2.520 mm
Öffnungszeit:	18 Sekunden. (2 m)
Stoßreaktion	In die Bedientafel integrierter Drehmomentbegrenzer
Öffnungszeit	18 Sekunden. (2 m)
Endschalter	Elektronisch mit ENCODER
Blockierung	Mechanisch
Entsperrung	Seil oder Stahlseil
Zonenbeleuchtung	Lampe 24V~ max. 25W, E14
Betriebstemperatur	-20°C / +60°C
Schutzgrad	IPX0
Gewicht Motorkopf	5 kg
Geräuschpegel	< 70 dB (A)
Abmessungen	Siehe "ABMESSUNGEN"

Max. Abmessungen Tür	10 m <sup>2</sup>
Stromversorgung Zubehör	24 V (≈180 mA) 24 Vsafe (180 mA max.)
Eingebauter Funkempfänger Rolling-Code	Frequenz 433,92 MHz
Max. Anzahl abspeicherbare Fernbedienungen	10
Raum Verlangsamung	Schließung/Öffnung: ~24 cm
Sicherungen	Siehe "ASUWECHSELN DER SICHERUNG"
Benutzung	Einfamilienhaus

FERNBEDIENUNG	
Frequenz:	433,92 MHz
Batterie	Modell 23 A 12 V
Reichweite	50/100 m

## ERFORDERLICHES WERKZEUG

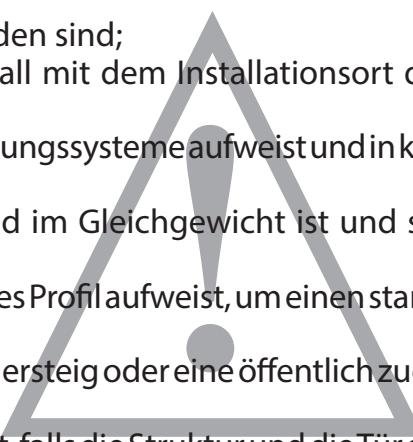


## VORBEREITENDE ÜBERPRÜFUNGEN

**Bedenken Sie, dass Motorisierung zur Vereinfachung der Benutzung des Tors bzw. der Tür dient und keine Installations- oder Wartungsmängel löst.**

Sicherstellen, dass:

- die Bewegung des Türflügels gleichmäßig, und, dass keine konzentrierten Reibungen an einigen Bauteilen der Verfahrung vorhanden sind;
- die vorhandene Struktur eine ausreichende Robustheit und Stabilität aufweist; vor allem die Schrauben und Bügel müssen in angemessener weise befestigt sein;
- die Oberfläche des Türflügels frei von vorstehenden teilen und scharfen Kanten ist, und, dass keine Anzeichen von anomaler Abnutzung, Rost, Brüchen oder Rissen an den Strukturelementen vorhanden sind;
- die Gleitführungen einen auf das Minimum reduzierten Abstand und keine scharfen Kanten aufweisen;
- bei der Öffnung Anschläge vorhanden sind;
- das angegebene Temperaturintervall mit dem Installationsort der Automatisierung kompatibel ist;
- der Türflügel angemessene Fallsicherungssysteme aufweist und in keinem Fall aus den Gleitführungen austreten kann;
- der Türflügel in gutem Zustand und im Gleichgewicht ist und sich ordnungsgemäß öffnet und schließt;
- der untere Teil der Tür ein verformbares Profil aufweist, um einen starren Kontakt mit der Kontaktfläche zu vermeiden.
- die Bauteile der Tür nicht an den Bürgersteig oder eine öffentlich zugängliche Straßenfläche grenzen.



Installieren Sie die Motorisierung nicht, falls die Struktur und die Tür die angegebenen Anforderungen nicht erfüllen: Lassen Sie die gegebenenfalls erforderlichen Anpassungsarbeiten durch qualifiziertes Personal ausführen.

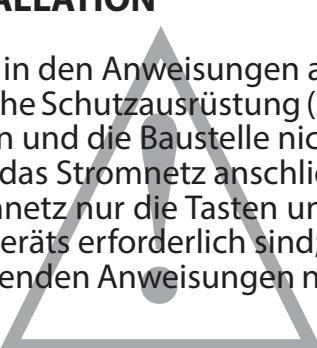
Wichtig:

- Entfernen Sie das Schloss der Tür oder alle sonstigen Vorrichtungen zum manuellen Blockieren.
- Entfernen Sie eventuelle unnütze Seile oder Ketten und legen Sie die für den motorisierten Betrieb der Tür nicht erforderlichen Bauteile still.
- Dieses Produkt kann nicht an Türflügeln installiert werden, die integrierte Türen aufweisen, sowie in gegen Feuchtigkeit geschützten Umgebungen.
- Spritzen Sie kein Wasser auf die Vorrichtung: Installieren Sie das Produkt nicht in Umgebungen, in denen das Risiko von Wasserspritzern besteht.
- Stellen Sie sicher, dass Sicherheitsabstände von < 8 mm vorhanden sind oder bringen Sie Schutzvorrichtungen aus Gummi an.
- Falls sich der Türflügel in einem öffentlich zugänglichen Bereich befindet, muss ein Paar Fotozellen installiert und einer Abnahmeprüfung unterzogen werden (wird empfehlen, die Sensorielle IN JEDEM FALL zu installieren). Die empfohlene Höhe vom Boden beträgt 200 mm.

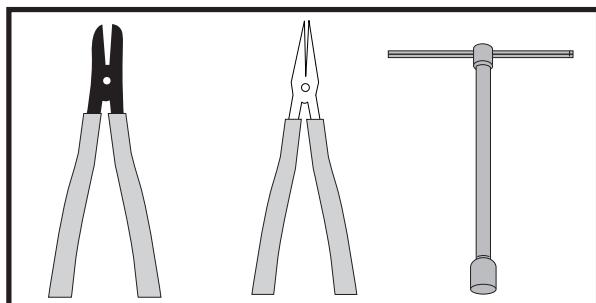
## SICHERHEIT WÄHREND DER INSTALLATION

Während der Installation beachten:

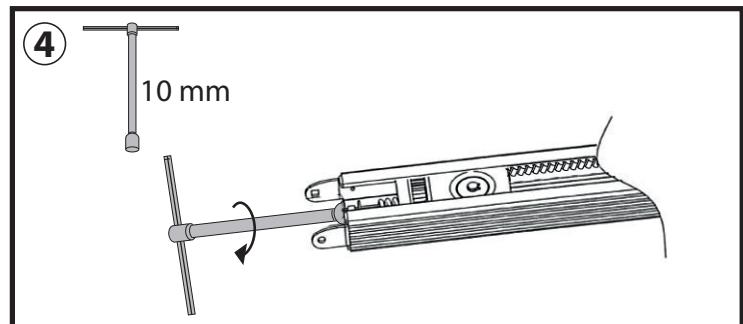
- geeignetes Werkzeug benutzen, wie in den Anweisungen angegeben;
- bei den Arbeiten geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Handschuhe) verwenden;
- auf die laufenden Arbeiten hinweisen und die Baustelle nicht unbeaufsichtigt lassen;
- nicht vor Abschluss der Montage an das Stromnetz anschließen;
- nach dem Anschließen an das Stromnetz nur die Tasten und Einstellvorrichtungen berühren, die für die Programmierung des Steuergeräts erforderlich sind;
- Reparaturarbeiten, die in den vorliegenden Anweisungen nicht beschrieben werden, dürfen nicht ausgeführt werden.



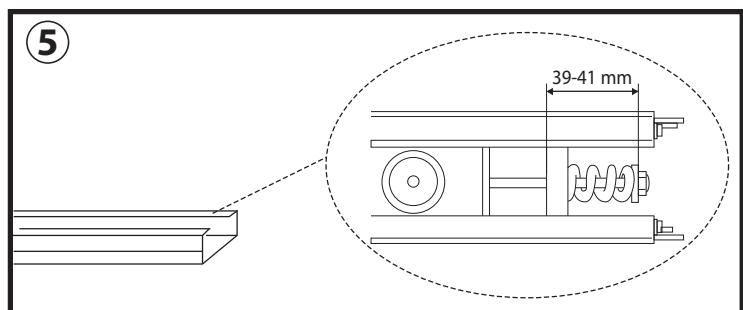
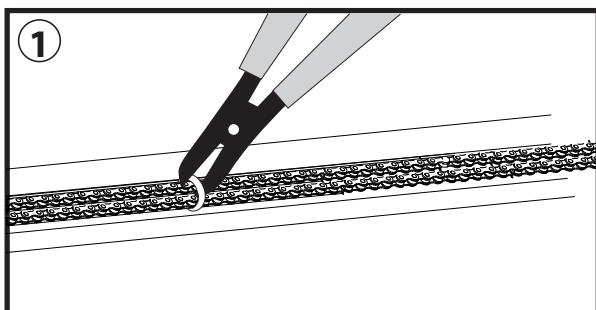
## VORBEREITENDE ARBEITEN UND BEFESTIGUNG DER SCHIENE AN DER BASIS



Ziehen Sie die Mutter mit Buchse Ø 10 mm an und stellen Sie sie wie in Punkt 5 angegeben ein.



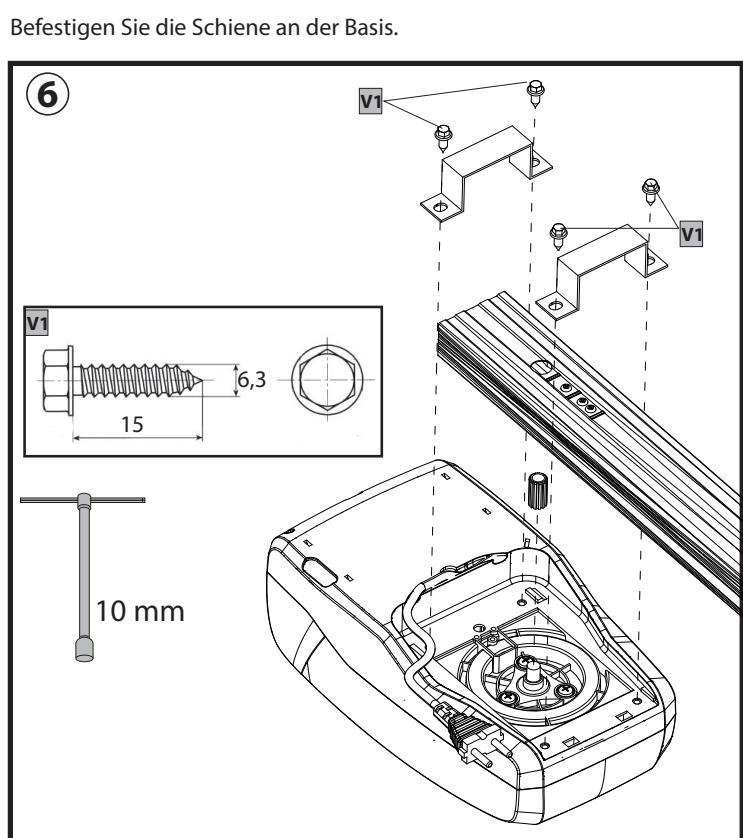
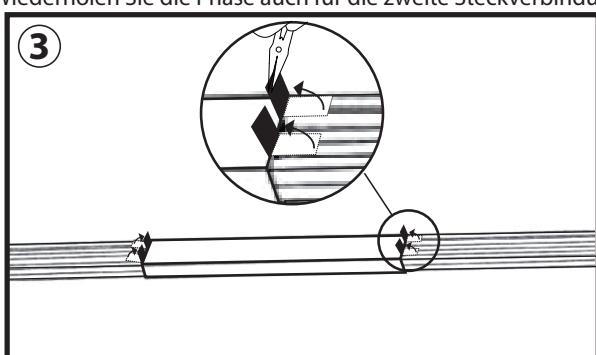
Öffnen Sie die Verpackung und schneiden Sie das Band durch.



Positionieren Sie die Schiene in Pfeilrichtung.

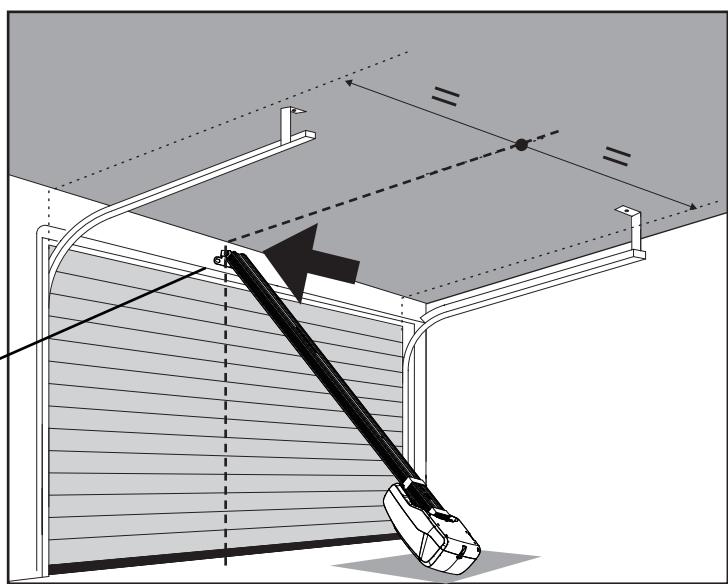
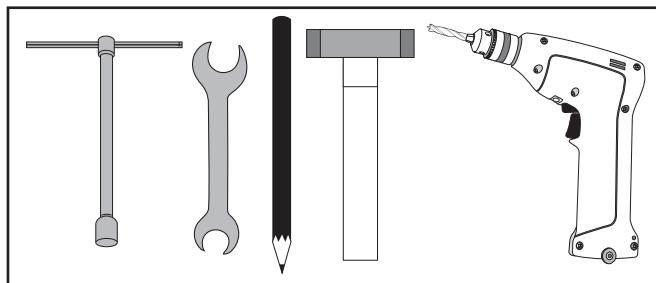


Bewegen Sie die Steckverbindung in die Mitte der ersten beiden Schienen und heben Sie die Rippen wie auf der Abbildung gezeigt an.  
Wiederholen Sie die Phase auch für die zweite Steckverbindung.

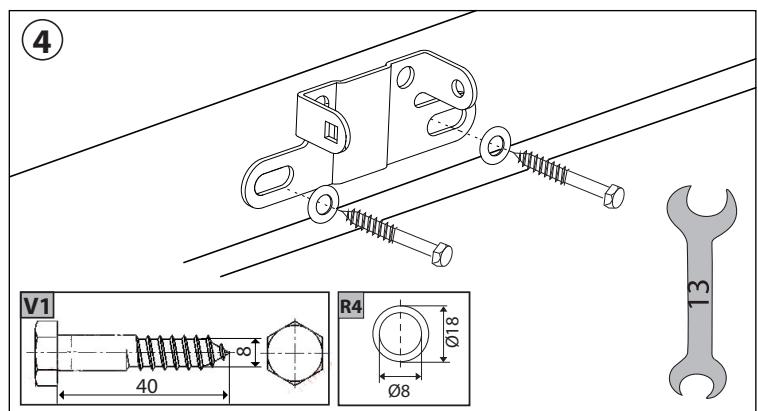
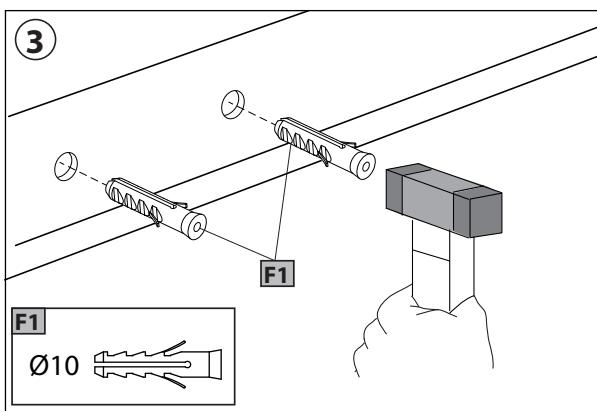
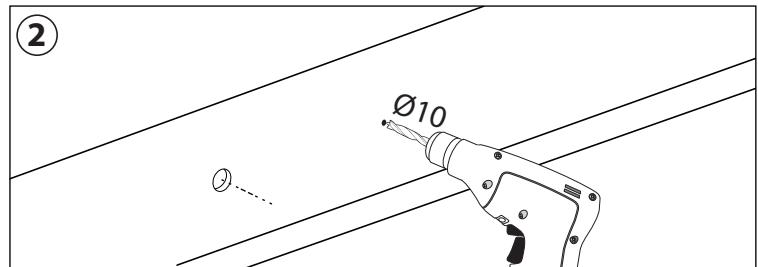
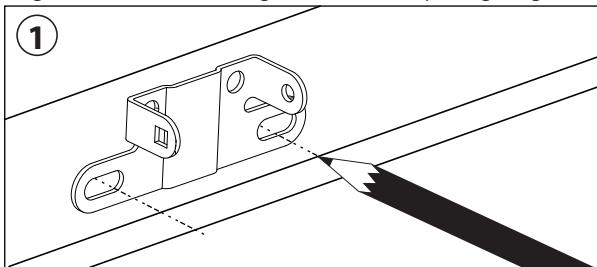


## MONTAGE DES SCHIENENBÜGELS AN DER MAUER

Der Schienensbügel (angezeigt mit dem Pfeil) muss unter Beachtung der Mitte des Sektionaltors und der im Kreis angegebenen Abmessungen installiert werden.

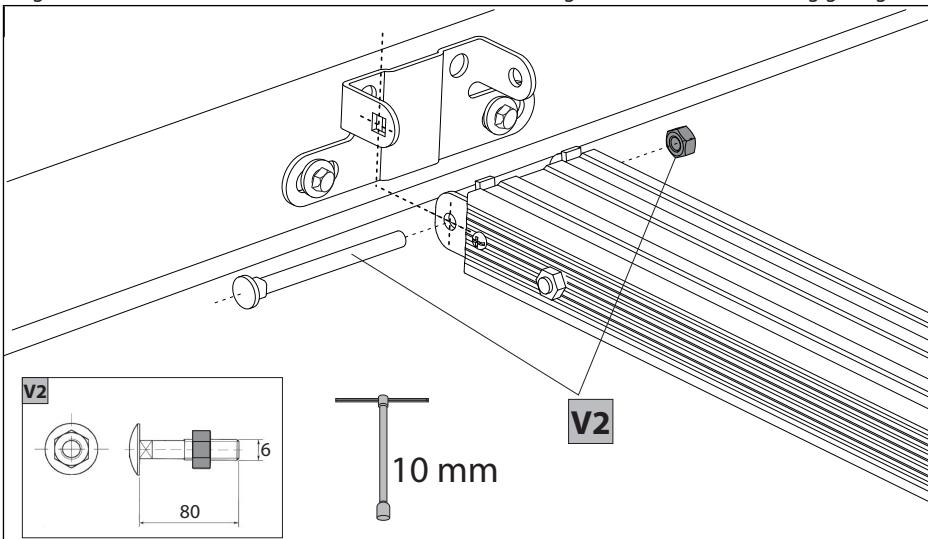


Befestigen Sie den Schienensbügel, wie in der Sequenz gezeigt:

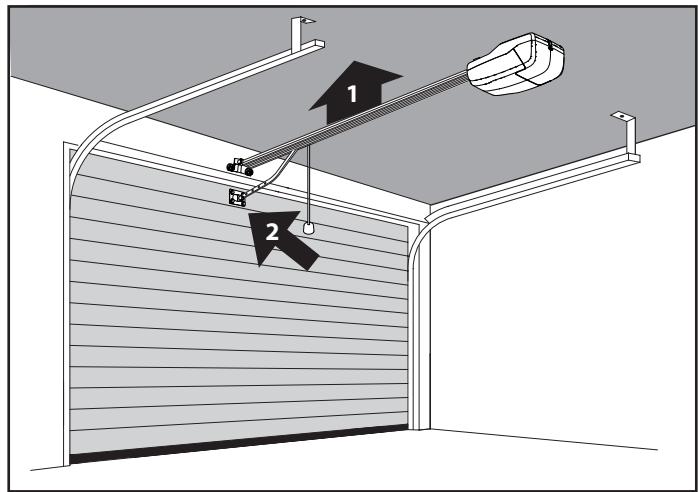
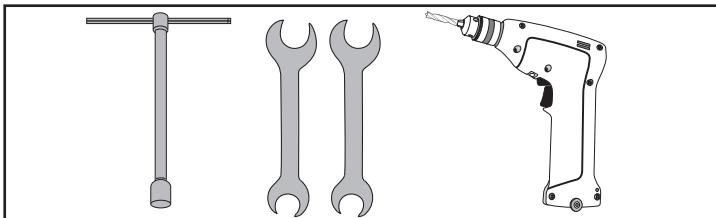


## MONTAGE DER SCHIENE AUF DEM SCHIENENBÜGEL

Befestigen Sie die Schiene nach der Installation der Schienensbügels, wie auf der Abbildung gezeigt:

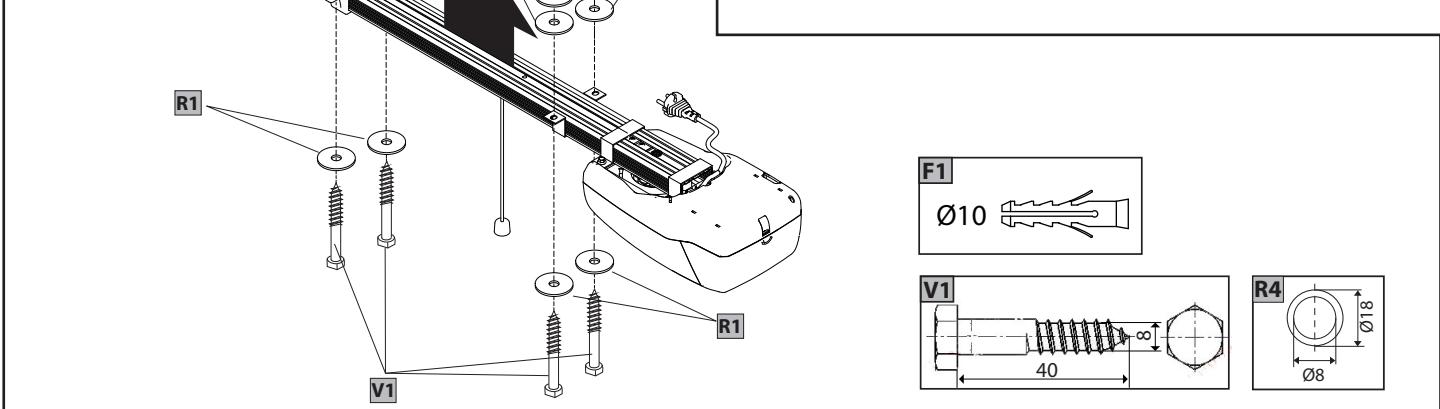


## BEFESTIGUNG DER SCHIENE AN DER DECKE

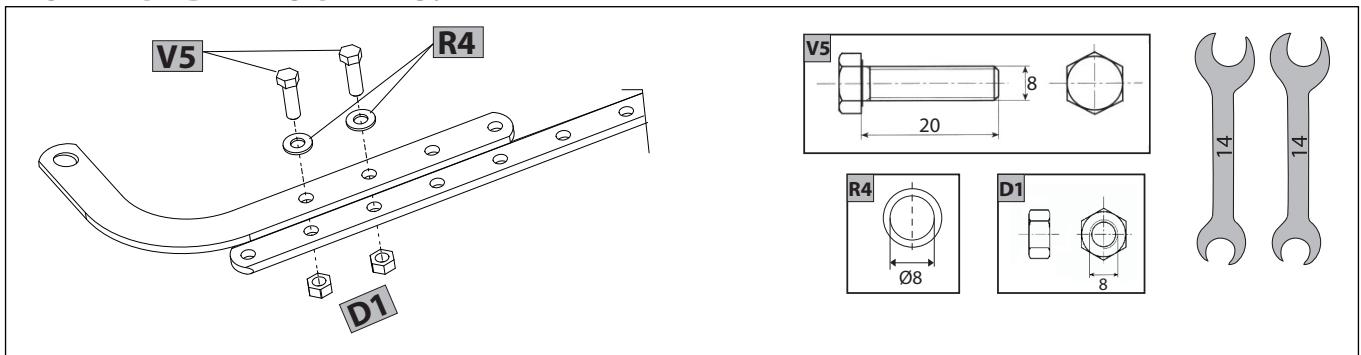


D812456 10550\_02

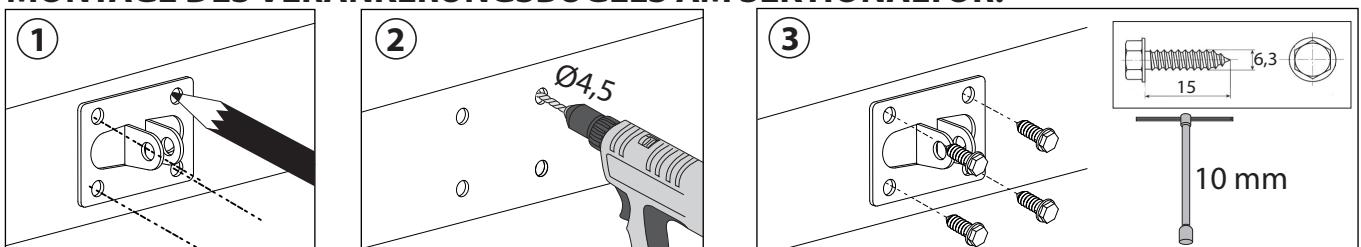
1. Befestigen Sie die Schiene an der Decke, wie auf der Abbildung gezeigt:



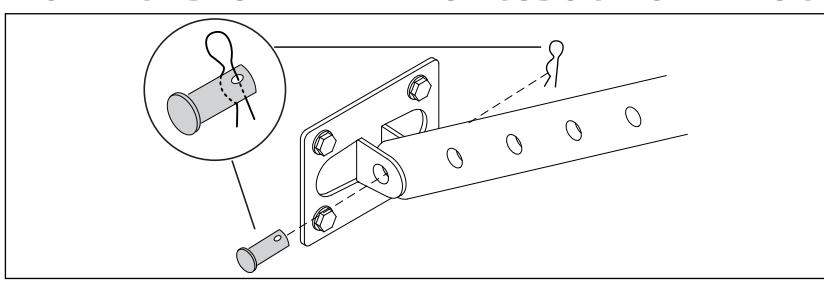
## MONTAGE DER ZUGARMS:



## MONTAGE DES VERANKERUNGSBÜGELS AM SEKTIONALTOR:



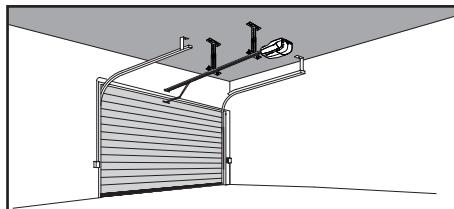
## MONTAGE DES VERANKERUNGSBÜGELS MIT ZUGARM:



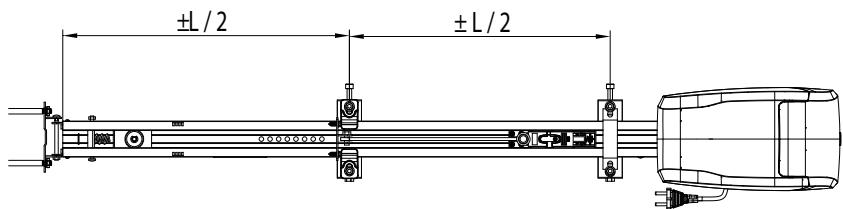
## BEFESTIGUNG DER BÜGEL SAS1-SAS2 (für Decken mit GRÖSSERER Höhe)

Bügel nicht mitgeliefert:

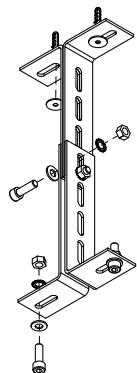
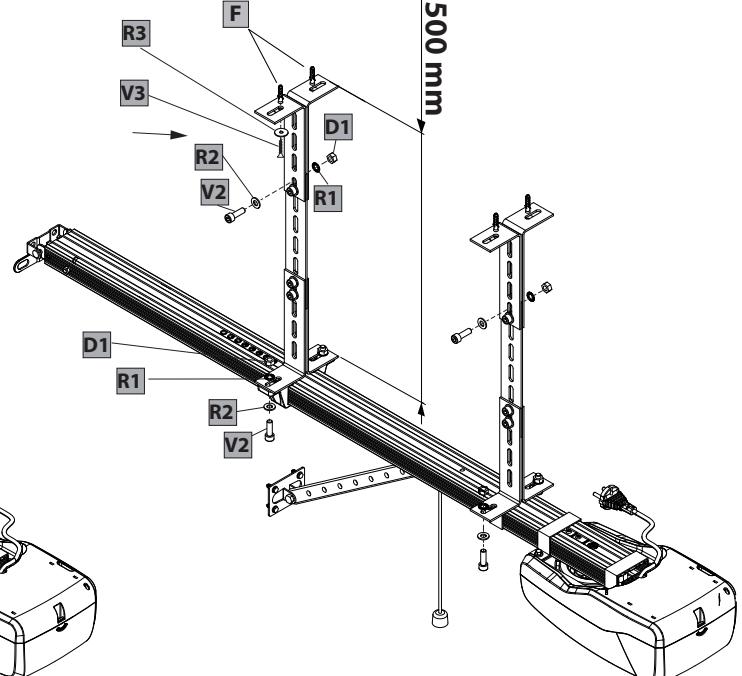
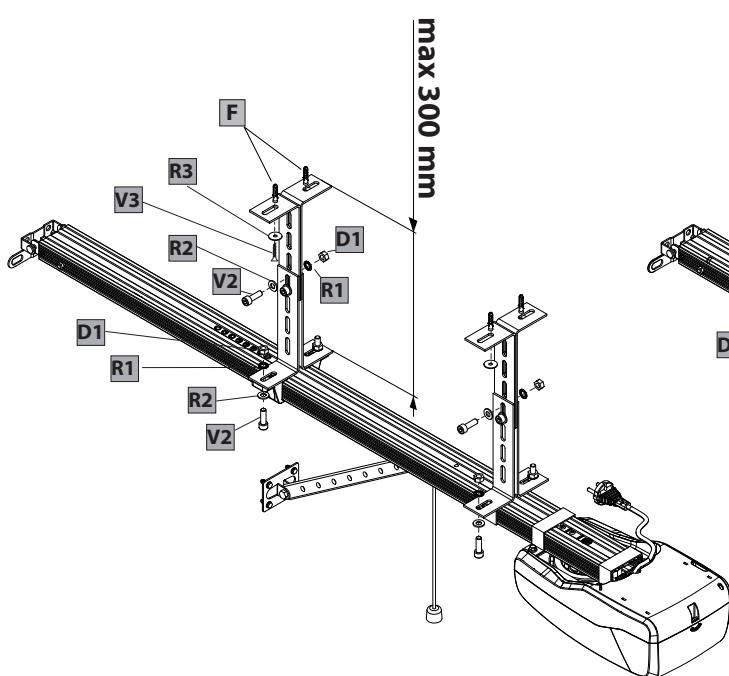
- die Schrauben, die Scheiben und die Muttern, die für die Montage der Bügel erforderlich sind, sind im KIT BÜGEL enthalten.
- die Schrauben, die Dübel und die Scheiben für die Befestigung der Bügel an der Decke sind im KIT BEDIENER enthalten.



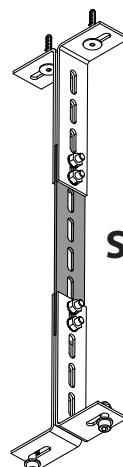
**SAS 1**



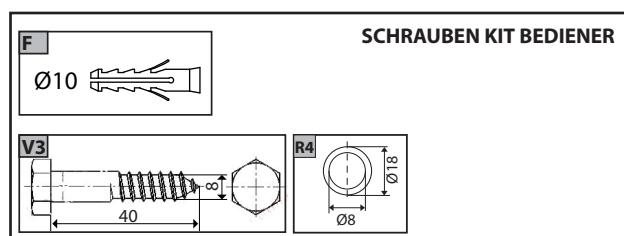
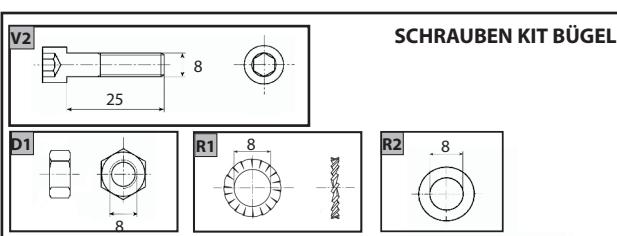
**SAS 2**



**SAS 1**



**SAS 2**



## ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

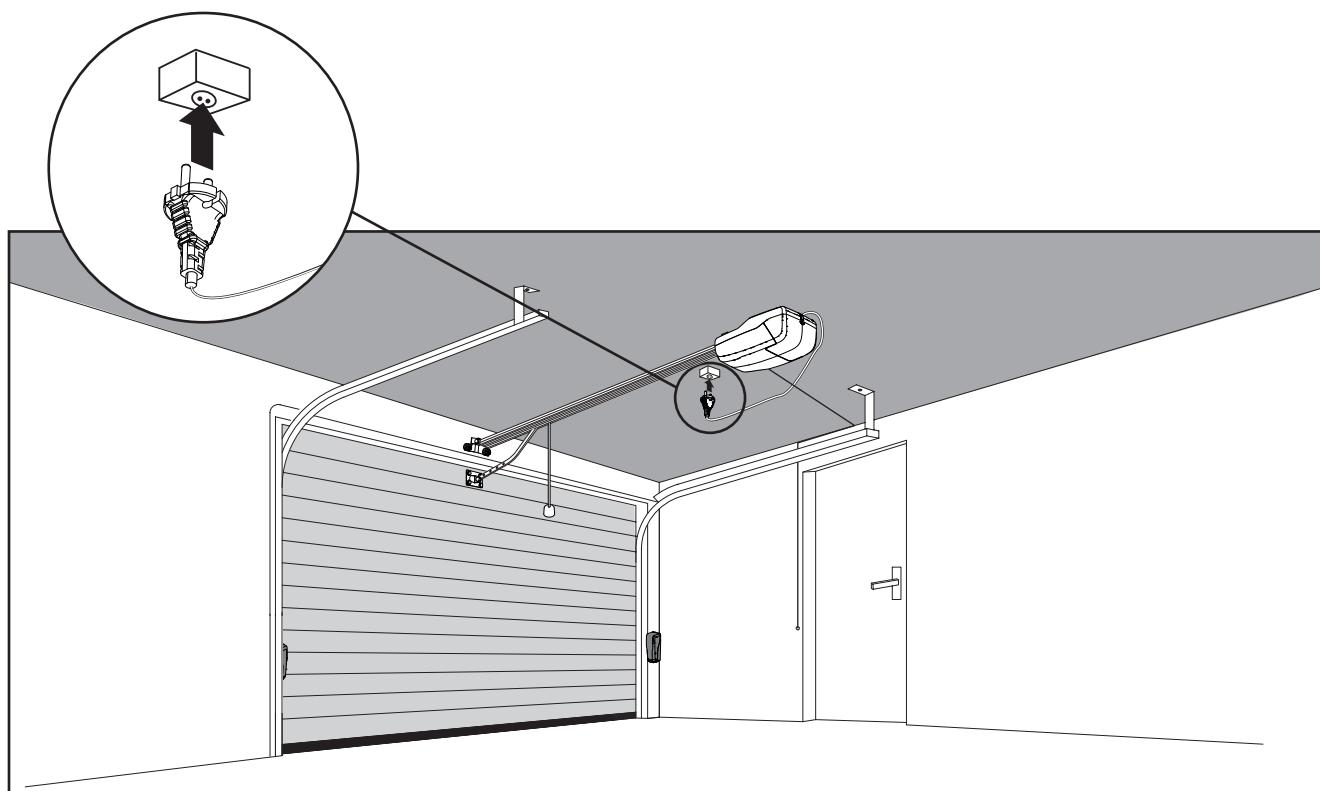
Stellen Sie vor der Ausführung des elektrischen Anschlusses sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen und, dass der elektrischen Anlage ein Differentialschalter sowie ein angemessener Schutz gegen Überstrom vorgeschaltet sind. Setzen Sie in die Stromversorgung der Automatisierung einen allpoligen thermomagnetischen Schalter ein, der eine vollständige Unterbrechung der Überspannungskategorie III gestattet.

- Stellen Sie sicher, dass der Stromversorgung ein Differentialschalter mit einer Eingriffsschwelle von nicht mehr als 0,03 A vorgeschaltet ist, der den geltenden Normen entspricht.
- Stellen Sie sicher, dass die Erdungsanlage ordnungsgemäß ausgeführt worden ist: Schließen Sie alle Metallteile der Schließvorrichtung (Türen, Tore usw.) und alle Komponenten der Anlage an, die eine Erdungsklemme aufweisen.

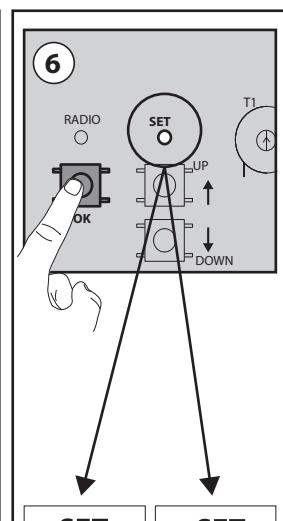
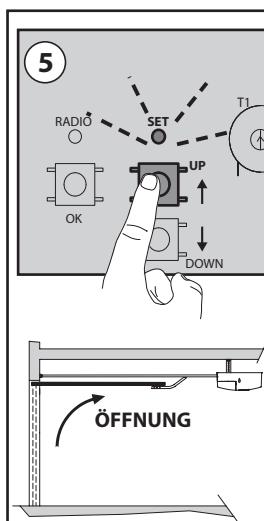
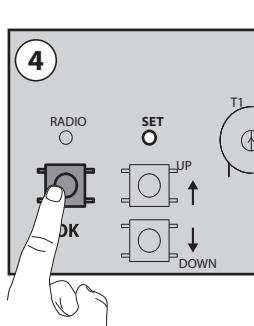
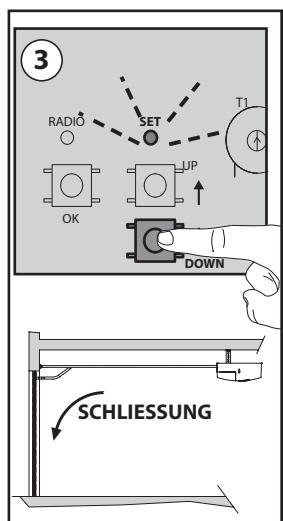
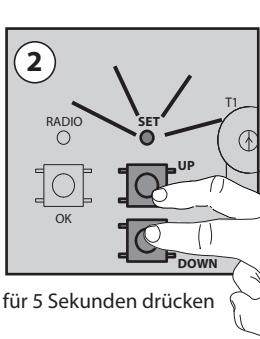
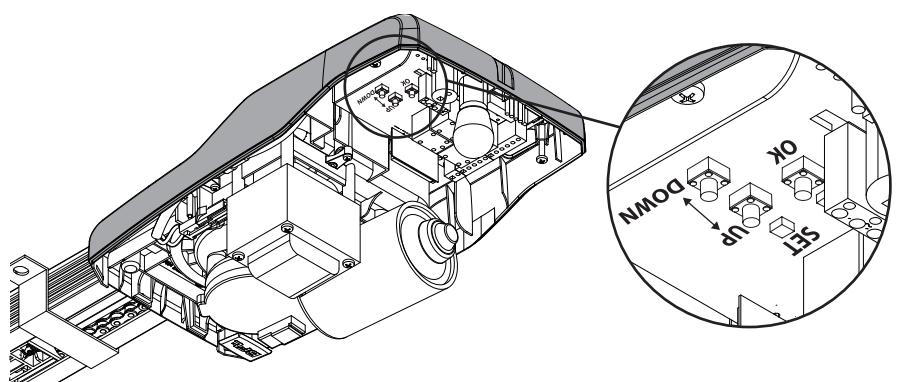
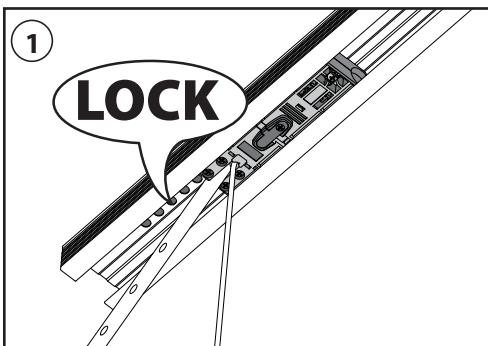
Verwenden Sie für den Anschluss der Nebenschaltungen (24 V) Leiter mit einem Mindestquerschnitt von 0,5 mm<sup>2</sup>.

- Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen zusätzlich befestigt werden (zum Beispiel mit Kabelbindern), um die spannungsführenden Bauteile von den Bauteilen mit niedriger Sicherheitsspannung zu trennen.

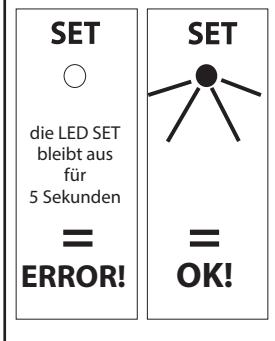
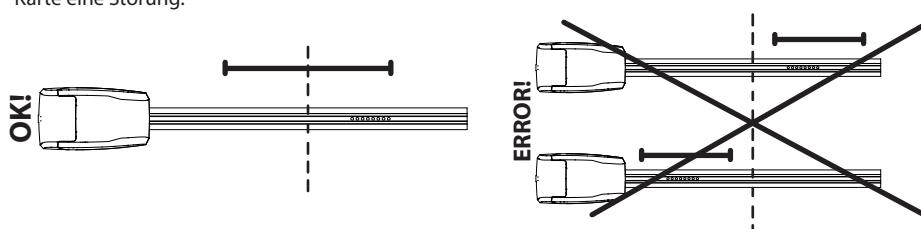
## SCHALTEN SIE DIE STROMVERSORGUNG EIN



## EINSTELLUNG DER END SCHALTER

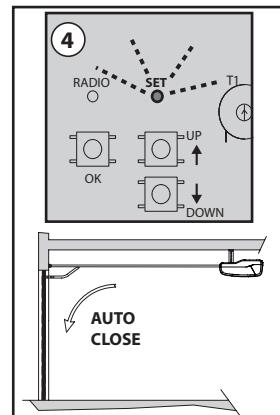
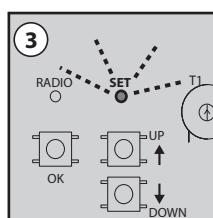
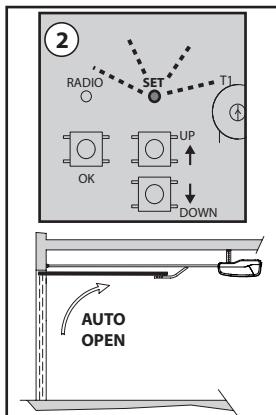
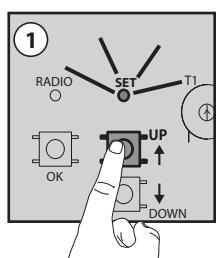


**ACHTUNG:** Der Nocken muss während des Manövers den Mikroschalter unter dem Motor aktivieren und der Wagen muss die Hälfte des Gesamthubs der Schiene zurücklegen, anderenfalls meldet die Karte eine Störung.

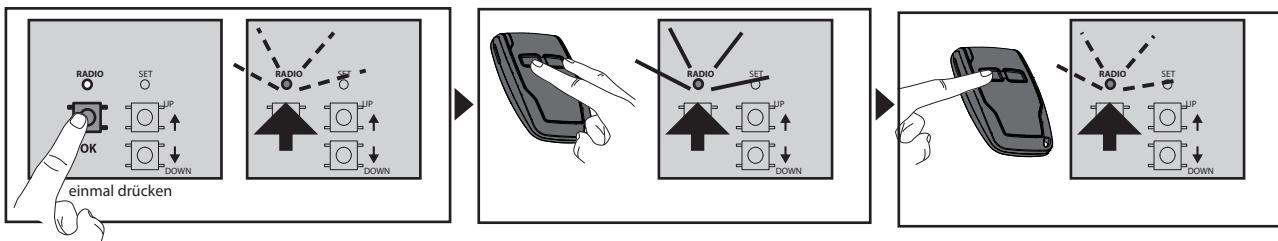


## AUTOSET

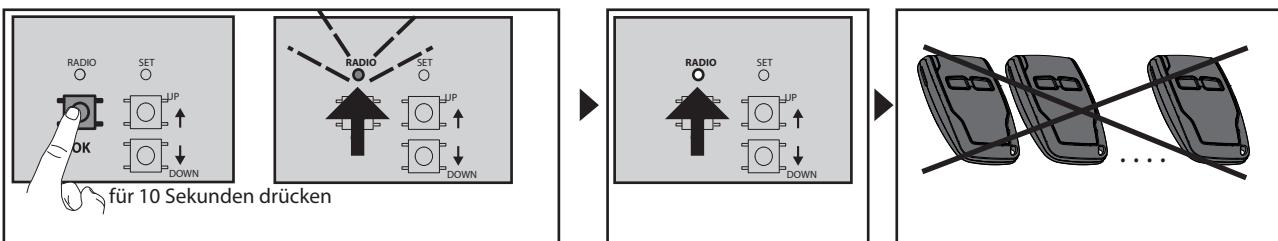
Achtung: Während des Autosets ist die Quetschschutz-Funktion deaktiviert.



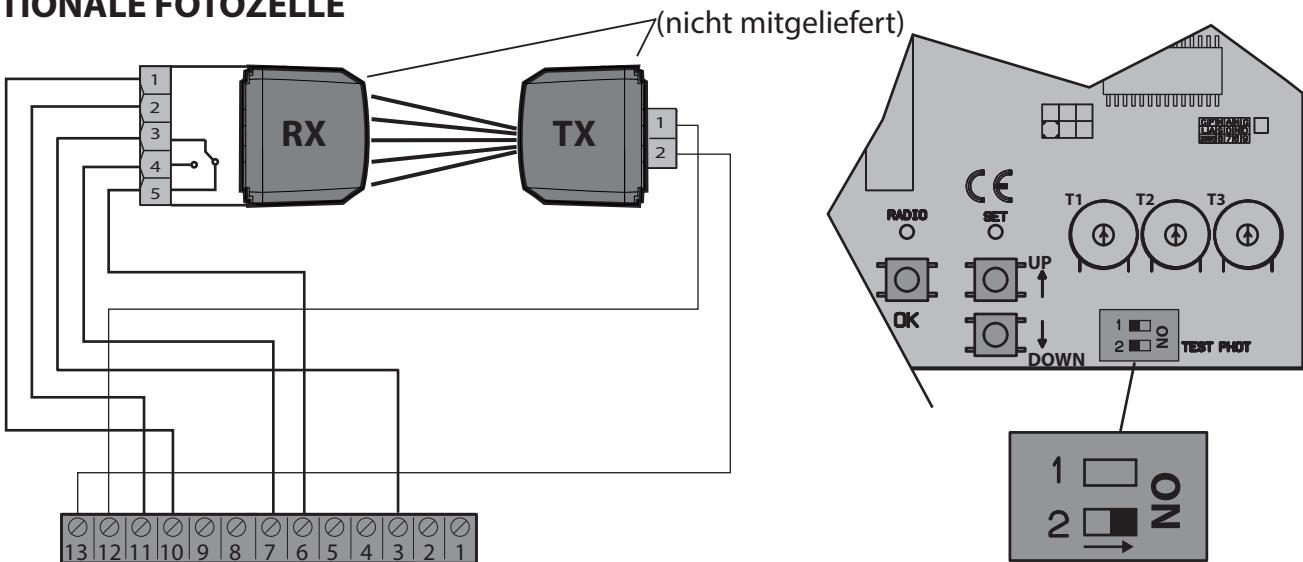
## ABSPEICHERUNG DER FERNBEDIENUNG



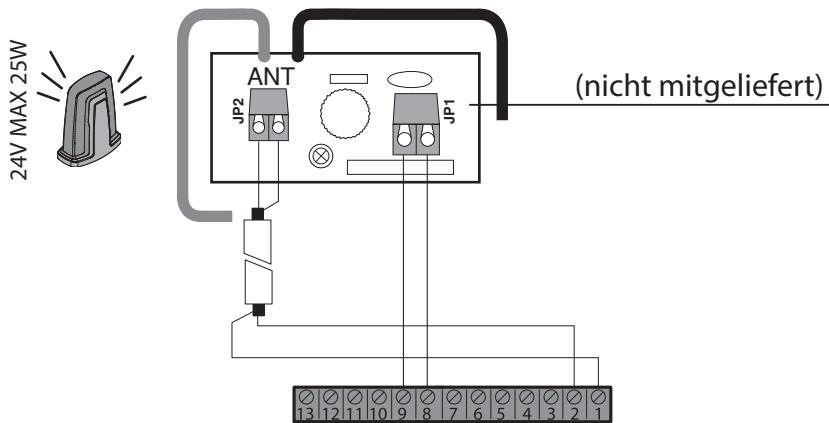
## LÖSCHUNG VON FERNBEDIENUNGEN



## OPTIONALE FOTOZELLE



## OPTIONALE BLINKLEUCHTE



# SCHALTPLAN

\*

TASTEN	FUNKTION
UP	Einstellung Endschalter und Bedienelement Öffnung. Beim ununterbrochenen Drücken für 5 Sekunden wird ein Autoset ausgeführt.
DOWN	Einstellung Endschalter und Bedienelement Schließung.
OK	Funkprogrammierung

\*1

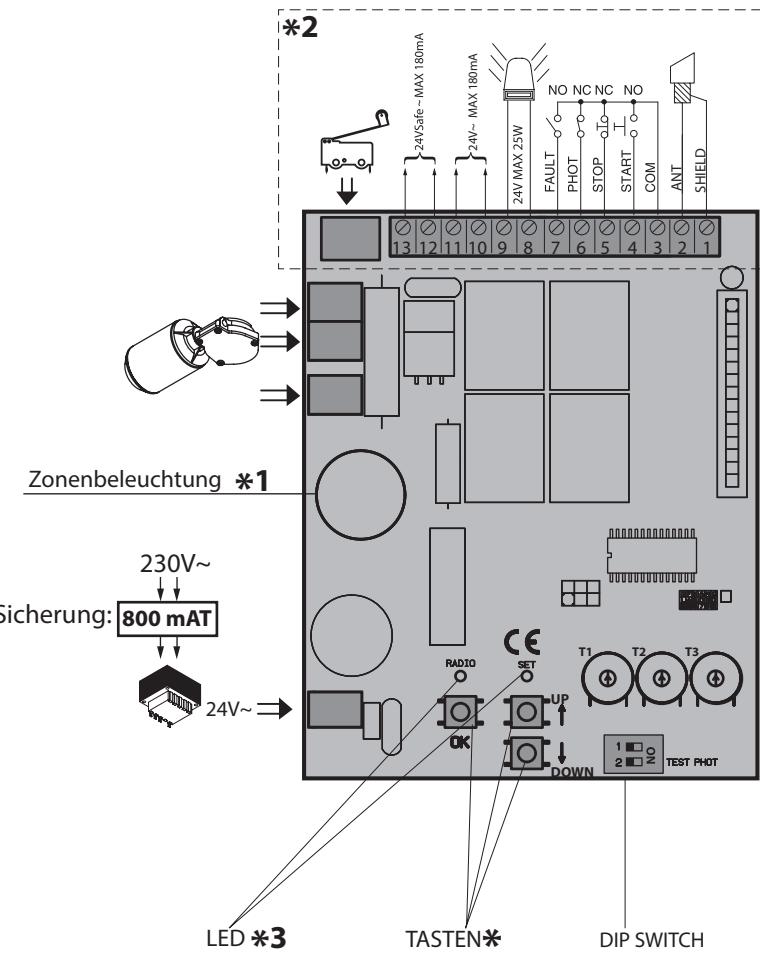
ZONENBELEUCHTUNG	BESCHREIBUNG	ANMERKUNGEN
Einschaltzeit nach dem letzten Manöver	90 Sekunden	
Anzeige Thermoschutzschalter	3 Mal Blinken bei Beginn des Manövers	Die Abkühlung der Automatisierung abwarten
Anzeige Funktionsstörung Microswitch	4 Mal Blinken bei Ende des Manövers	Überprüfung Anschluss Microswitch
Anzeige Eingriff Amperostop	5 Mal Blinken sofort nach dem Eingriff	Eventuelle Hindernisse auf dem Weg kontrollieren
Anzeige Test Fotozellen fehlgeschlagen	6 Mal Blinken bei Beginn des Manövers	Den Anschluss der Fotozellen und/oder die Einstellung der DIP-SW überprüfen
Anzeige Fehler Test Hardware Karte	7 Mal Blinken bei Beginn des Manövers	Die Anschlüsse des Motors oder Hardware-Probleme an der Karte überprüfen (Kundendienst kontaktieren)

\*2

KLEMME	BESCHREIBUNG
1 - 2	Eingang Antenne für integrierte Funkempfangskarte (1:STRÜMPF. 2: SIGNAL)
3 - 4	Eingang START (Einschaltglied)
3 - 5	Eingang STOPP (Ausschaltglied) Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
3 - 6	Eingang FOTOZELLE (Ausschaltglied) Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
3 - 7	Eingang FAULT(Einschaltglied). Eingang für Fotozellen mit Einschaltglied für Überprüfung.
8 - 9	Ausgang 24 V~ für Blinkleuchte (max. 25 W)
10 - 11	Ausgang 24 V~ 180 mA max. - Stromversorgung Fotozellen oder sonstige Vorrichtungen.
12 - 13	Ausgang 24V~VSafe max. 180mA Stromversorgung Sender Fotozellen mit Überprüfung.

\*3

LED	Funktionen
RADIO	LED integrierter Funkempfänger
SET	LED Einstellung Endschalter / Vorhandensein Spannung.



## FUNKTIONSWEISE DES MOTORS

Status der Tür	Funktaste START oder Eingang START	Eingriff Endschalter Öffnung	Eingriff Endschalter Schließung	Eingang STOPP	Eingriff Fotozelle	Eingriff Amperostop (*)
Halbautomatische Logik – 4 Schritte						
Geschlossen	Öffnet vollständig	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung	Verhindert die Bewegung	Verhindert die Öffnung	Keine Auswirkung
Bei Öffnung	Hält die Öffnung an	Hält die Öffnung an	Keine Auswirkung	Verhindert die Bewegung	Hält die Öffnung an bis zur Freigabe	Hält die Öffnung an
Offen	Schließt	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung	Verhindert die Bewegung	Verhindert die Schließung	Keine Auswirkung
Bei Schließung	Hält die Schließung an	Keine Auswirkung	Hält die Schließung an	Verhindert die Bewegung	Hält die Schließung an und kehrt die Bewegungsrichtung nach der Freigabe um	Hält die Schließung an, kehrt die Bewegungsrichtung um und öffnet vollständig

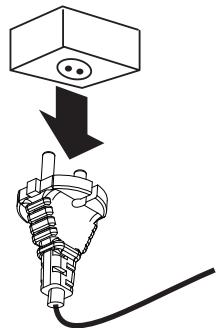
(\*) Wenn der Motor ein feststehendes Hindernis erfasst, wird ein Freigabemanöver ausgeführt.

## **ABSCHLIESSENDE ÜBERPRÜFUNGEN UND WARTUNG**

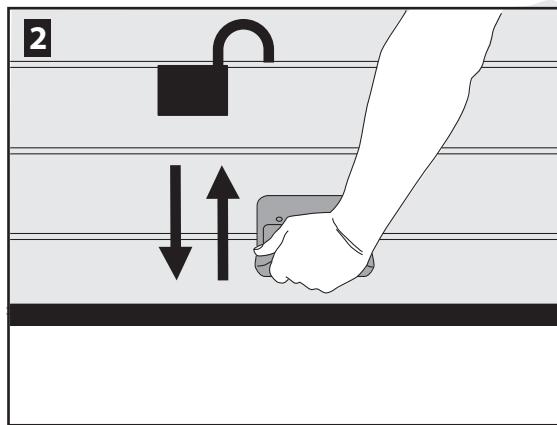
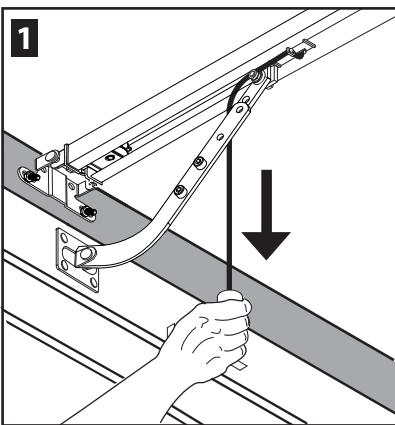
Nehmen Sie vor der Inbetriebnahme der Automatisierung sowie während der Wartung eingriffe eine sorgfältige Kontrolle der folgenden Punkte vor:

- Bringen Sie ein Typenschild an der Tor / dem Tor an und befestigen Sie außerdem ein Schild "Achtung".
- Stellen Sie sicher, dass während des Manövers mechanische Risiken wie Quetschung, Abtrennung und Erfassung zwischen dem geführten Bauteil und dem feststehenden Bauteil vermieden werden.
- Stellen Sie, dass der Motor der Automatisierung richtig eingestellt worden ist und, dass die Schutz- und Entriegelungssysteme ordnungsgemäß funktionieren.
- Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten sicher befestigt worden sind.
- Überprüfen Sie das Starten und das Anhalten mit manueller Steuerung.
- Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen usw.) ordnungsgemäß funktionieren und überprüfen Sie die korrekte Einstellung der Sicherheitsvorrichtung. Stellen Sie vor allem sicher, dass die Mechanismen korrekt einstellt worden sind und, dass die Motorisierung die Bewegungsrichtung ändert, wenn sie auf ein Hindernis in einer Höhe von 50 mm vom Boden trifft.
- Überprüfen Sie die Funktionsweise des Notfallmanövers, falls vorgesehen.
- Überprüfen Sie die Öffnung und die Schließung mit angeschlossenen Steuervorrichtungen.
- Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und die Verkabelung sowie insbesondere den Zustand der Isolierungen und der Kabeldurchführungen.
- Nehmen Sie während der Wartung eine Reinigung der Linsen der Fotozellen vor.
- Aktivieren Sie während der Nichtbenutzung der Automatisierung der Notfallentsperrung, um den geführten Teil in Leerlauf zu setzen und so das Öffnen und Schließen der Tür von Hand zu ermöglichen.
- Die oben beschriebene Wartung muss zumindest einmal pro Jahr oder mit kürzeren Abständen vorgenommen werden, falls die Eigenschaften des Standorts oder der Installation dies erforderlich machen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von dessen Kundendienst oder von ähnlich qualifiziertem Personal ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden.
- Stellen Sie vor allem sicher, dass die Mechanismen korrekt einstellt worden sind und, dass die Motorisierung die Bewegungsrichtung ändert, wenn sie auf ein Hindernis in einer Höhe von 50 mm vom Boden trifft.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Entriegelungsseil in einer Höhe von nicht über 1,8 m befindet und verlängern Sie es anderenfalls, um es erreichbar zu machen.
- Stellen Sie sicher, dass alle festen Bedienelemente in einer Höhe von mindestens 1,5 m installiert, nicht öffentlich zugänglich und in Schweiße der Tür, jedoch fern von Bauteile in Bewegung sind.
- Bringen Sie die Aufkleber "Achtung" und "Quetschungsgefahr" dauerhaft an.

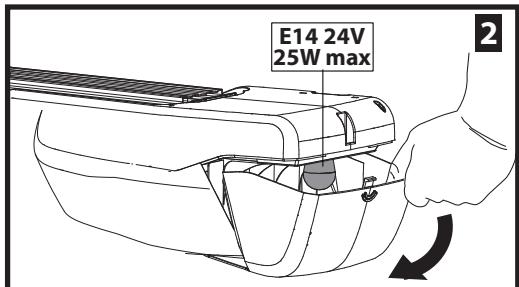
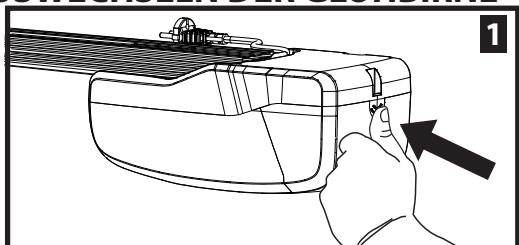
**UNTERBRECHEN SIE DIE  
STROMVERSORGUNG  
VOR ALLEN  
EINZELNEN OPERATIONEN!**



## BEDIENUNGSHANDBUCH: MANUELLES MANÖVER



### AUSWECHSELN DER GLÜHBIRNE

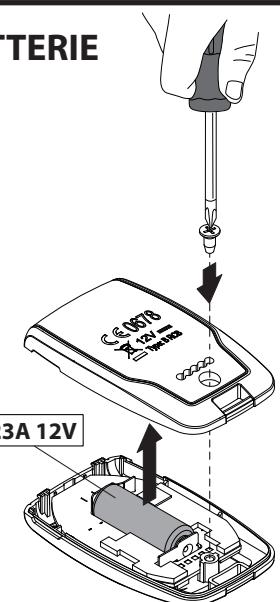


### AUSWECHSELN DER BATTERIE

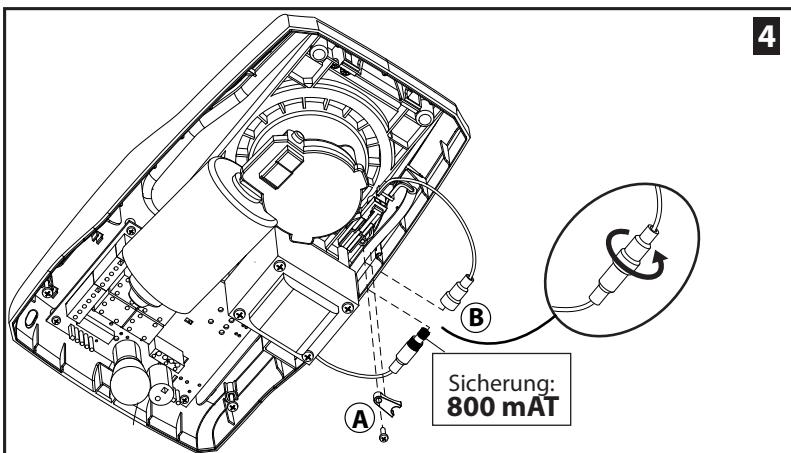
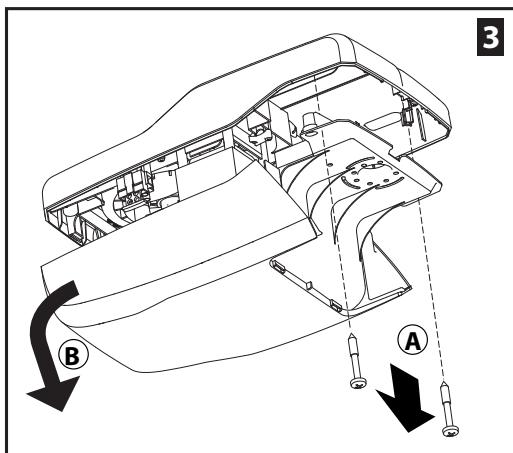
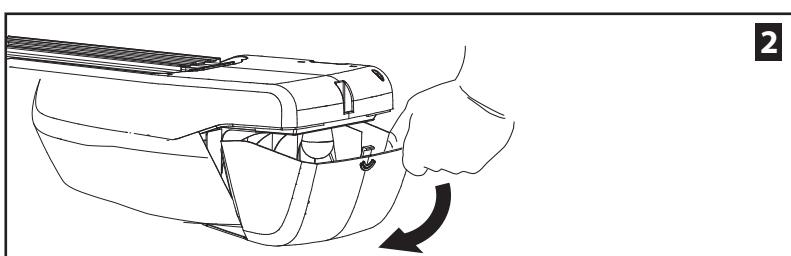
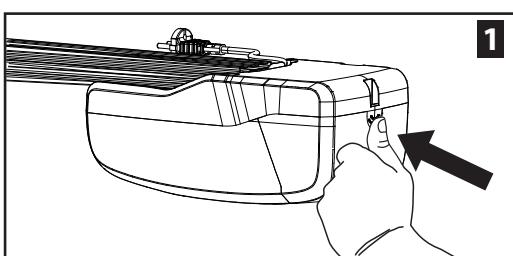
#### WARTUNG

Falls die Reichweite des Senders nachlässt, kann dies daran liegen, dass die Batterien leer sind. Das Aufblitzen der LED des Senders zeigt an, dass die Batterien leer sind und ausgewechselt werden müssen. Die Kontakte der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen oder mit den Händen berührt werden.

Bauen Sie die Batterien aus und entsorgen Sie sie separat gemäß den geltenden Bestimmungen.



### AUSWECHSELN DER SICHERUNG



## HINWEISE FÜR DEN BENUTZER (I)

**ACHTUNG! Wichtige Hinweise zur Sicherheit.** Bitte lesen und befolgen Sie aufmerksam die Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, die das Produkt begleiten, denn eine falsche Benutzung des Produkts kann zu Verletzungen von Menschen und Tieren sowie zu Sachschäden führen. Bitte bewahren Sie die Anweisungen für die zukünftige Konsultation sowie für eventuelle zukünftige Benutzer der Anlage auf.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz bestimmt, für den es ausdrücklich installiert worden ist. Alle sonstigen Einsatzweisen gelten als Zweckentfremdung und somit als gefährlich. Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die auf Zweckentfremdung oder unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind.

### ALLGEMEINE SICHERHEIT

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie diesem Produkt den Vorzug gegeben haben, und sind sicher, dass Sie mit ihm die für Ihre Anwendung erforderlichen Leistungen erzielen werden.

Dieses Produkt entspricht den anerkannten Normen der Technik sowie den Sicherheitsbestimmungen, falls es von qualifiziertem Fachpersonal (professioneller Installateur) ordnungsgemäß installiert wird. Bei ordnungsgemäßer Installation und Benutzung erfüllt die Automatisierung die geforderten Sicherheitsstandards. Dennoch sollten einige Verhaltensregeln beachtet werden, um Zwischenfälle zu vermeiden:

- Halten Sie Kinder, Personen und Sachen aus dem Wirkungsbereich der Automatisierung fern, vor allem während der Bewegung.
- Verhindern Sie, dass sich Kindern im Aktionsradius der Automatisierung aufhalten oder dort spielen.
- Diese Automation ist nicht für die Benutzung durch Kinder von unter 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten geistigen, körperlichen oder sensoriellen Fähigkeiten oder Personen ohne angemessene Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden haben durch ihren Sicherheitsbeauftragten überwacht oder in die Benutzung der Vorrichtung eingewiesen.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Vorrichtung spielen. Stellen Sie sicher, dass die Kinder nicht mit den festen Bedienelementen spielen. Halten Sie die Fernbedienungen von Kindern fern.
- Vermeiden Sie Arbeiten in der Nähe der Scharniere oder der beweglichen Bauteile.
- Halten Sie die Bewegung der Tür nicht auf und versuchen Sie nicht, die Tür von Hand zu öffnen, wenn der Trieb nicht mit dem entsprechenden Entsperrhebel entsperrt worden ist.
- Halten Sie sich während der Bewegung aus dem Aktionsradius der Tür oder des motorisierten Tors fern.
- Halten Sie die Funkfernbedienung oder sonstige Steuerungsvorrichtungen von Kindern fern, um unbeabsichtigte Betätigungen der Automatisierung zu vermeiden.
- Die Aktivierung der manuellen Entsperrung könnte bei mechanischen Defekten oder Ungleichgewichtssituationen zu unkontrollierten Bewegungen der Tür führen.
- Das Brechen oder die Abnutzung der mechanischen Organe der Tür (geführter Teil) wie zum Beispiel

Kabel, Federn, Aufhängungen, Führungen usw. könnte zu Gefahren führen. Lassen Sie die Anlage in regelmäßigen Abständen von qualifiziertem Fachpersonal (professioneller Installateur) unter Beachtung der Angaben des Installateurs oder des Herstellers der Tür überprüfen.

- Unterbrechen Sie vor allen externen Reinigungsarbeiten die Stromversorgung.
- Halten Sie die Linsen der Fotozellen und die Anzeigevorrichtungen sauber. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsvorrichtungen nicht durch Zweige oder Sträucher beeinträchtigt werden.
- Benutzen Sie die Automatisierung nicht, falls sie Reparatureingriffe erforderlich macht. Unterbrechen Sie bei Beschädigungen oder Funktionsstörungen die Stromversorgung der Automatisierung, unternehmen Sie keine Reparaturversuche oder direkte Eingriffe und wenden Sie sich für die erforderliche Reparatur oder Wartung an qualifiziertes Fachpersonal (professioneller Installateur). Aktivieren Sie für den Zugang die Notfallentsperrung (falls vorhanden).
- Wenden Sie sich für alle im vorliegenden Handbuch nicht vorgesehenen direkten Eingriffe an der Automatisierung oder der Anlage an qualifiziertes Fachpersonal (professioneller Installateur).
- Lassen Sie die Unversehrtheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Automatisierung sowie insbesondere der Sicherheitsvorrichtungen zumindest einmal jährlich von qualifiziertem Fachpersonal (professioneller Installateur) überprüfen.
- Die Installations-, Wartungs- und Reparatureingriffe müssen dokumentiert werden und die Dokumentation muss dem Benutzer zur Verfügung gehalten werden.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Gefahrensituationen führen.

### VERSCHROTTUNG

 Bei der Entsorgung der Materialien müssen die geltenden Bestimmungen beachtet werden. Entsorgen Sie das Altgerät sowie die Batterien nicht als Haushaltsabfall. Führen Sie elektrische und elektronische Altgeräte einer offiziellen Sammelstelle zu.

**Alles, was im Installationshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist, ist untersagt. Der ordnungsgemäße Betrieb des Triebes kann nur garantiert werden, wenn alle angegebenen Daten eingehalten werden. Die Firma haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Hinweise im vorliegenden Handbuch zurückzuführen sind. Unter Beibehaltung der wesentlichen Eigenschaften des Produktes kann die Firma jederzeit und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des vorliegenden Handbuchs Änderungen zur technischen, konstruktiven oder handelstechnischen Verbesserung vornehmen.**

## **WARTUNGSREGISTER**

Position:		Motor/Antrieb:	
Eigentümer:		Fotozellen:	
Abmessungen und Gewicht:		Fernbedienung:	
Material (PVC, Aluminium):		Blinkleuchte:	
Datum der Installation:		Sonstiges:	







**AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE  
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV  
= UNI EN ISO 9001:2008 =  
UNI EN ISO 14001:2004**

**Bft Spa**  
Via Lago di Vico, 44  
36015 Schio (VI)  
T +39 0445 69 65 11  
F +39 0445 69 65 22  
→ www.bft.it



**SPAIN**  
**BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.**  
08401 Granollers - (Barcelona)  
www.bftautomatismos.com

**FRANCE**  
**AUTOMATISMES BFT FRANCE**  
69800 Saint Priest  
www.bft-france.com

**GERMANY**  
**BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH H**  
90522 Oberasbach  
www.bft-torantriebe.de

**UNITED KINGDOM**  
**BFT AUTOMATION UK LTD**  
Stockport, Cheshire, SK7 5DA  
www.bft.co.uk

**IRELAND**  
**BFT AUTOMATION LTD**  
Dublin 12

**BENELUX**

**BFT BENELUX SA**  
1400 Nivelles  
www.bftbenelux.be

**POLAND**

**BFT POLSKA SP. Z O.O.**  
05-091 ZABKI  
www.bft.pl

**CROATIA**

**BFT ADRIA D.O.O.**  
51218 Drazice (Rijeka)  
www.bft.hr

**PORTUGAL**  
**BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCA**  
3020-305 Coimbra

www.bftportugal.com

**CZECH REPUBLIC**  
**BFT CZ S.R.O.**  
Praha

www.bft.cz

**TURKEY**

**BFT OTOMATIK KAPI SİSTEMLERİ SANAY VE**  
Istanbul  
www.bftotomasyon.com.tr

**RUSSIA**

**BFT RUSSIA**  
111020 Moscow  
www.bfrus.ru

**AUSTRALIA**  
**BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY LTD**  
Wetherill Park (Sydney)  
www.bftaustralia.com.au

**U.S.A.**  
**BFT USA**  
Boca Raton  
www.bft-usa.com

**CHINA**  
**BFT CHINA**  
Shanghai 200072  
www.bft-china.cn

**UAE**  
**BFT Middle East FZCO**  
Dubai